



GENERALITAT  
VALENCIANA

CONSELL VALENCIÀ  
DE CULTURA

MEMÒRIA  
1997



**MEMÒRIA  
DEL  
CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
1997**



## INDEX

- 1 PRESENTACIÓ
- 2 COMPOSICIÓ DEL CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA
- 3 INFORME DE LES COMISSIONS
- 4 INFORME DEL PLE
- 5 CALENDARI
- 6 JORNADES
- 7 INFORMES EMESOS
- 8 PUBLICACIONS
- 9 VISITES
- 10 PRESSUPOST
- 11 PROPOSTA DE RESOLUCIÓ DE LES CORTS VALENCIANES
- 12 ASSISTÈNCIES A PLENS I COMISSIONS
- 13 OBSERVACIONS I RECOMANACIONS



## 1. PRESENTACIÓ



Señor Presidente:

Es un placer para nosotros presentarle, una vez más, la Memoria anual del Consell Valencià de Cultura.

Esta que le ofrecemos hoy corresponde al ejercicio 1997, un año muy especial para nosotros, porque en él acometimos, gracias a su iniciativa y a la de las Cortes Valencianas, la más importante de las misiones encomendadas hasta ahora a nuestra institución: un dictamen sobre las cuestiones lingüísticas valencianas basado en fundamentos científicos e históricos.

Como usted sabe, porque así lo expusimos en nuestra anterior presentación de una Memoria anual de este Consell, el objeto de este dictamen ha sido una preocupación constante de nuestra institución, expresada en diversas ocasiones tanto por su Comisión de Gobierno como por el Pleno. Y por ello no dudamos en su momento, en aceptar su encargo y de las Cortes Valencianas para la elaboración de este dictamen, que consideramos haber concluido de la forma más satisfactoria posible para el conjunto de la sociedad valenciana y para el futuro de la convivencia entre nuestros conciudadanos.

Pero, además, este año hemos seguido trabajando, hasta donde ha sido posible simultanearlo con la elaboración de este dictamen, en otros proyectos ya iniciados, y en las actividades regulares de nuestra institución, como son la publicación de algunos títulos fundamentales para nuestra memoria histórica, la emisión de informes a petición de los diversos organismos de la Generalitat, y también la mediación interinstitucional en asuntos relacionados con nuestro patrimonio cultural, como es el caso del informe emitido sobre el Jardín Botánico de la Universitat de València, todos los cuales se encuentran expuestos en esta Memoria que hoy presentamos. Así como la presentación de candidaturas a las distinciones culturales de la Generalitat, a propósito de las cuales nos congratulamos de las concedidas, a propuesta del Consell Valencià de Cultura, a la compositora Matilde Salvador, al lingüista Manuel Sanchis Guarner —a título póstumo—, al exmiembro de este organismo Juan Ferrando Badía y a nuestro Vicepresidente, Xavier Casp Vercher.



2. COMPOSICIÓ  
DEL  
CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA



## ÒRGANS DE GOVERN

### 1. Comissió de Govern

President:	Santiago Grisollá
Vicepresident:	Manuel Bas Carbonell
Secretari:	José María Morera Buelti
Vocals:	Ricardo Bellveser Icardo Vicent Álvarez i Rubio Xavier Casp i Vercher Ferran Torrent i Llorca

### 2. Consell Ple

President:	Santiago Grisollá
Vicepresident:	Manuel Bas Carbonell
Secretari:	José María Morera Buelti
Vocals:	Vicente Aguilera Cerni Vicent Álvarez Rubio Ricardo Bellveser Icardo Josep Boronat Gisbert Xavier Casp Vercher Ramón de Soto Arándiga Amadeu Fabregat Mañes Pilar Faus Sevilla Jordi Garcia Candau Enrique García Asensio Luis García Berlanga Amando García Rodríguez Emili Marín Soriano Justo Nieto Nieto Luis Prades Perona Rafael Ramos Fernández Ferran Torrent i Llorca

A més del Ple i de la Comissió de Govern hi han les comissions de treball següents:

Comissió Jurídica i d'Interpretació Reglamentària  
Comissió de Promoció Cultural  
Comissió de Llegat Històric i Artístic  
Comissió de les Ciències  
Comissió de les Arts

El dia 23 de desembre de 1997, en compliment d'allò establert en els articles 7 i 8 de la Llei 12/1985, de 30 d'octubre, del Consell Valencià de Cultura, el Ple de les Corts Valencianes, d'acord amb l'article 25 de l'Estatut d'Autonomia, va acordar triar com a membres del Consell Valencià de Cultura, a les següents persones:

José Boronat Gisbert  
Enrique García Asensio  
Santiago Grisolia  
Ramón Lapiedra Civera  
Enedina Lloris Camps  
Carmen Morenilla Talens  
Manuel Muñoz Ibañez  
Leopoldo Peñarroja Torrejón  
Juan Antonio Reig Pla  
Manuel Sanchis-Guarner Cavanilles  
Rosa Serrano Llàcer



### 3. INFORME DE LES COMISSIONS



## COMISSIÓ DE LES ARTS

**President:** Luis Prades Perona

**Secretari:** José Morera Buelti

**Vocals:** Vicente Aguilera Cerni  
Ricardo Bellveser Icardo  
Amadeu Fabregat Mañez  
Enrique Garcia Asensio  
Luis Garcia Berlanga  
Jordi Garcia Candau (des de febrer)  
Emili Marín Soriano  
Ramón de Soto Arándiga

### Calendari de reunions:

20 de gener  
17 de febrer  
20 de març  
21 d'abril  
19 de maig  
21 de juliol  
23 de setembre  
21 d'octubre  
11 de desembre



La Comissió de les Arts d'acord amb els objectius que es va marcar l'any anterior: prendre consciència de la realitat artística valenciana en totes les arts, tant present com del passat immediat a fi d'establir els punts de referència necessaris, es decidí complir un ambiciós programa d'exposicions, amb compareixences d'especialistes i responsables.

Com a primera acció destinada a revisar el passat immediat de l'art valencià, es projectà realitzar una exposició d'homenatge a la desapareguda Sala Mateu, de València, que acollí, de 1941 a 1972, les propostes més innovadores dels nostres artistes plàstics.

El Sr. Muñoz Ibañez, Director del Centre Cultural La Beneficència, informa detalladament de les activitats i projectes del centre, especialment de la Sala Parpalló, de l'organització de concerts i de l'activitat teatral. També demana l'ajuda del Consell en el desenvolupament del projecte d'activitats del centre que dirigeix, i suggerix la possibilitat que ambdós institucions establisquen relacions de col·laboració mútua.

El Sr. Prades Perona fa un repàs de les activitats fetes durant 1996, sobretot del seguiment del projecte de mantindre reunions i contactes amb les diversos estaments i entitats per obtindre una visió completa de la situació de l'art contemporani valencià.

Sobre l'avantprojecte de Llei de Patrimoni Cultural s'apunta la necessitat de preveure incentius a la protecció dirigits als propietaris privats d'obres catalogables. Tots els suggeriments s'inclouran, raonats, en el text de l'informe del Consell Valencià de Cultura sobre l'avantprojecte en qüestió.

Es recorda el mandat estatutari del Consell Valencià de Cultura, i la necessitat que el Consell s'informe directament de les activitats dels agents culturals valencians per tal de poder complir amb les seues funcions d'assessorament de l'Administració; que cal establir relacions de la Comissió de les Arts amb representants dels diversos sectors artístics valencians, dins el qual programa ja s'han produït encontres com els tinguts amb membres del Consell Assessor de l'IVAM, amb el Director de Centre Cultural La Beneficència i amb el President de l'Associació Valenciana de Música Contemporània; i aclaria que el propòsit de la comissió no és fiscalitzador, i no podria ser-ho en atenció a les atribucions d'este Consell, sinó obtenir una visió àmplia de l'art valencià contemporani en les seues diverses manifestacions.

Els Sr. Martínez Luciano, Cap de Servei d'Extensió Universitària de la Universitat de València, el Sr Molins, autor teatral, i el Sr Gil Albors, Director de Teatres de la Generalitat Valenciana, informen sobre la situació del Teatre en la Comunitat Valenciana.

El Sr. Marín Soriano, membre del Consell Rector de Teatres de la Generalitat, informa que la seua primera etapa en dit consell es va dedicar preferentment a deliberar sobre la política a adoptar en els Teatres de la Generalitat, i la segona etapa es va centrar més en la gestió.

El Sr. Muñoz Puelles i Palomero Almela, escriptors, i la Sra. Aleixandre Tena, Cap del Servei de Biblioteques de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, informen sobre la situació del llibre.



S'estudia l'avantprojecte de llei de l'Institut Valencià de Cinematografia, i compareix la Sr. López Menchero, de l'equip de la Filmoteca Valenciana, i el Sr Talens Carmona, Catedràtic de la Universitat de València. La primera fa una exposició de la trajectòria històrica de la Filmoteca Valenciana, les funcions de la qual són la conservació i la restauració del material cinematogràfic, i una exposició de motius del projecte de Llei, conduent a la creació de l'Institut Valencià de Cinematografia com una empresa pública. El Sr. Talens Carmona parla de la conveniència que L'Institut siga una empresa pública, per les facilitats que això podria aportar a les relacions de l'organisme amb altres d'internacionals.

El Sr. Garcia Berlanga fa observar que la Llei projectada no contempla sinó els aspectes de conservació i restauració del material cinematogràfic, i d'investigació històrica, però no els referits al món de la creació, la producció i la distribució d'obres cinematogràfiques, que requeriraran una llei específica.

Els Srs. Muñoz Ibañez i Román de la Calle, representants del Consell Valencià de Cultura en l'TVAM, informen sobre les activitats de l'Institut, sobretot dels assumptes vistos en l'última sessió del Consell Rector i que foren: aprovació del pressupost anual, nomenament de nou secretari del consell, programa d'exposicions, llista de donacions rebudes, etc.

El Sr. Prades Perona informa de la marxa de l'organització de l'exposició "Des de la Sala Mateu"



## COMISSIÓ JURÍDICA I D'INTERPRETACIÓ REGLAMENTÀRIA

**President:** Vicent Álvarez Rubio

**Secretari:** Emili Marín Soriano

**Vocals:** José Boronat Gisbert  
Jordi Garcia Candau  
José Morera Buelti

### Calendari de reunions:

30 d'abril  
26 de juny  
17 de juliol



La Comissió Jurídica i d'Interpretació Reglamentària no es reuneix mensualment, sinó puntualment, quan alguna qüestió exigix un dictamen de tipus jurídic.

S'estudia el projecte de Llei de Foment i Coordinació de la Investigació i Desenvolupament Tecnològic de la Comunitat Valenciana que presenta la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència. La Comissió creu que la investigació és un objectiu institucional i social, que ens trobem amb una activitat investigadora important, tant pel que fa l'Estat, com les institucions europees, les comunitats autònomes, les entitats privades i les Universitats. La Llei caldria que tinguera en compte la coordinació de la investigació en tot el territori valencià, la possible confusió ja que s'assigna en la llei la defensa i la conservació del patrimoni artístic, històric, lingüístic i cultural, quan estes finalitats ja estan previstes en la Llei de Patrimoni Cultural.

Sobre el projecte de Llei de la Música es planteja que el principal problema que té el projecte residix en l'existència de la LOGSE, en la impossibilitat jurídica d'entrar en contradicció amb una llei de caràcter superior.

Respecte les recomanacions que ens fa el Consell Jurídic Valencià al Reglament de Funcionament, el Sr. President explica que en el text presentat a la Generalitat, el Consell Jurídic va veure dos tipus d'objeccions, les purament formals i les de fons. Les primeres no són objecte de debat, mentres que les segones, la Comissió les analitza amb detall i acorda adequar el text a les suggerències que fa el Consell Jurídic.



## COMISSIÓ DE LLEGAT HISTÒRIC I ARTÍSTIC

- President:** Vicente Aguilera Cerni (fins a març)  
Rafael Ramos Fernández (des d'abril)
- Secretari:** Rafael Ramos Fernández (fins a maç)  
Pilar Faus Sevilla (des d'abril)
- Vocals:** Vicent Álvarez Rubio (fins a juliol)  
Manuel Bas Carbonell  
José Boronat Gisbert  
Xavier Casp Vercher  
Emili Marín Soriano  
Leopoldo Peñarroja Torrejón (des de febrer)  
Luis Prades Perona  
Ferran Torrent i Llorca (des de febrer)

### Calendari de reunions:

14 de gener  
11 de febrer  
11 de març  
15 d'abril  
13 de maig  
1 de juliol  
16 de setembre  
6 d'octubre  
11 de novembre  
9 de desembre



En la sessió de gener, la primera de l'any, el Sr President informa que la publicació "Arte valenciano. Años 30." els textos han estat encarregats, i s'acorda que el Sr. Agramunt s'encarregue de la selecció de les il·lustracions.

Respecte l'obra "Monumento desaparecidos" es precisa, vist l'informe presentat pel responsable Sr. Aldana, que amb relació a l'art moble cal que es realitze una rigurosa selecció d'obres. S'acorda, també realitzar tres publicacions, una per cada província.

Respecte l'avantprojecte de Llei de Patrimoni, el Sr. Ramos Fernández informa que l'apartat que afecta a l'arqueologia li sembla correcte, i el Sr. Aguilera Cerni diu que respecte als museus caldria substituir el terme "museografia" per "museologia". També proposa, i s'aprova publicar en facsimil el "Diccionario biográfico de artistas valencianos del Barón de Alcahalí", la "Relación topográfica de Castañeda". I en la Sèrie Minor "Els endimoniats de la Balma" d'Àlvar Monferrer.

El Sr. Ramos Fernández informa sobre la petició al Consell Valencià de Cultura per part de la Conselleria de Cultura de que Els Banys de la Reina de Calp siguen declarats B.I.C., i diu al respecte que les restes existents són de l'època romana i que perteneixien a la construcció de tipu "domus", i s'adherix a l'informe presentat per la Direcció General de Patrimoni.

La comissió abona la incoació sobre l'església de Sant Jaume de Vila-real i s'adherix a la declaració de B.I.C. de l'església. Sobre aixó, el Sr Peñarroja Torrejón indica que, coincidint amb el fet que l'any 1999 es commemora el centenari de la mort del pintor Vergara, del qual es conserva una important col·lecció de pintures en l'església de Sant Jaume, seria molt positiu que la declaració de B.I.C. fóra anterior o es produïra el mateix any.

La comissió acorda que es trasllade al Ple de la institució la seua proposta perquè se sol·licite a la Direcció General de Patrimoni Artístic de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència que designe uns tècnics en conservació i restauració, els quals es considera convenient que pertanyen a la Facultat de Belles Arts, Secció de Restauració, de la Universitat Politècnica de València, a fi que emeten un informe sobre l'estat de conservació de la Dama d'Elx.

En la comissió del mes de març, el Sr. Aguilera Cerni presenta la dimissió com a President de la Comissió de Llegat Històric i Artístic per motius personals. S'acorda per unanimitat proposar al Sr. Ramos Fernández per ocupar la presidència, proposta que serà realitzada en el pròxim ple per la seua aprovació.

A proposta del Sr. Ramos Fernández s'aprova que la Secretaria de la Comissió siga portada per la Sr. Faus Sevilla

El Sr. Ramos Fernández informa sobre l'església de l'Assumpció de Utiel perquè siga declarada Bé d'Interès Cultural. La comissió accepta l'informe i així es comunicarà a la Direcció General de Patrimoni.



El Sr. Ramos Fernández presenta un informe sobre les mesures previstes per garantir la seguretat en el trasllat i exhibició de la Dama d'Elx. L'informe està firmat pels Srs. Ramos Fernández, expert en art ibèric, Serrano Bru, arquitecte, i Brotons Antón i Jené Pou, ingeniers industrials. Es tracta d'un informe on es té en compte l'estabilitat físico-tèrmica, química-higroscòpica, físico-reductora, orgànica, dinàmica i superficial. S'ha previst la creació d'un micro clima ambiental més convenient per preservar l'escultura, l'organització de la sala i excepcionals condicions de seguretat, etc.

L'informe pot estar avalat per la Generalitat Valenciana, el Consell Valencià de Cultura i l'Ajuntament d'Elx.

A pesar de tantes garanties el Ministeri de Cultura encara no ha autoritzat el trasllat de la Dama a Elx.

El Sr. Martí Oliver demana a la Comissió que el llibre que li se va encarregar sobre El Museu de Prehistòria de València ha estat publicat per la Diputació de València, per tant aconsella a la Comissió que li encarregue un altre, i proposa realitzar un treball titolat "Introducció a la Prehistòria Valenciana". La Comissió accepta la proposta per considerar-la adequada.

El Sr. Navarro Brotons tenia l'encàrrec de la Comissió de realitzar una biografia sobre Jerónimo Muñoz, autor de la Cartografia de España de 1570. L'autor considera més escaient transcriure i traduir del llatí la Cartografia valenciana precedit amb un estudi biogràfic.



## COMISSIÓ DE PROMOCIÓ CULTURAL

<b>President:</b>	Ricardo Bellveser Icardo
<b>Secretari:</b>	Emili Marín Soriano
<b>Vocals:</b>	Vicent Álvarez i Rubio Manuel Bas Carbonell José Boronat Gisbert Xavier Casp Vercher Amadeu Fabregat Mañes Pilar Faus Sevilla Enrique Garcia Asensio Luis Garcia Berlanga (des de maig) Jordi Garcia Candau (des de febrer) Amando Garcia Rodríguez Leopoldo Peñarroja Torrejón (des de febrer) Rafael Ramos Fernández Ramón de Soto Arándiga

### Calendari de reunions:

28 de gener  
25 de febrer  
25 de març  
29 d'abril  
27 de maig  
25 de juny  
22 de juliol  
22 de setembre  
31 d'octubre  
24 de novembre  
18 de desembre



El Sr. Bellveser Icardo, President de la Comissió, comunica que el llibre d'homenatge al Sr. García Esteve, antic membre del Consell Valencià de Cultura, es troba en preparació, i que se n'encarrega el Sr. García Rodríguez. Que la comissió demana que s'accelere la publicació de les actes de les Jornades sobre Arxius i Biblioteques. Comunica que el llibre d'homenatge al Cardenal Taracón estarà imprès a finals de gener. Comunica l'aprovació del projecte presentat pel Sr. Lluís Alpera per confeccionar una antologia de l'autora Carmelina Sánchez Cutillas. Es parla de la preparació d'unes jornades anomenades "Reflexió sobre el canvi cultural a la Comunitat Valenciana". El Sr. García Berlanga apunta la possibilitat de celebrar unes jornades dirigides a la regeneració de la ciutat de València.

El Sr. Marín Soriano narra la presentació del llibre d'homenatge al Cardenal Taracón en la seua localitat natal, Borriana. Opina que va ser un èxit, i que en definitiva es tracta d'un llibre que honora el cardenal i el mateix Consell Valencià de Cultura.

S'informa també sobre les jornades que organitza la Comissió de Promoció Cultural anomenades "Canvi sociocultural a la Comunitat Valenciana", les quals tindran lloc a la Universitat Politècnica de València. Considera que la seua importància rau en el fet que d'alguna manera institucionalitzen el tractament de moviments marginals. En les jornades s'analitzaran diversos aspectes culturals, des del canvi artístic als nous comportaments socials causats per les noves malalties.

La Sra. Lorea Uríbarri, Secretària de Relacions Institucionals, informa sobre la situació de l'Orfeó Universitari en el 50 aniversari de la seua fundació, entrega un dossier sobre el Cor Universitari i sol·licita al Consell Valencià de Cultura que intervinga davant el President de la Generalitat perquè els concedisca l'Alta Distinció de la Generalitat Valenciana.

Manifesta el Sr. Bellveser Icardo, la seua preocupació perquè el Consell Valencià de Cultura recupere els exmembres, i que caldria buscar la institucionalització de la seua col·laboració. S'acorda que la Comissió Jurídica estudeie la proposta.

El Sr. García Berlanga exposa la situació miserosa en que es troba el Museu de Ceràmica "González Martí". El President del Consell Valencià de Cultura, present en la sessió es compromet a realitzar les gestions per manifestar la preocupació d'esta institució per la paralització de les obres.

El Sr. Bellveser Icardo proposa que la Comissió de Promoció Cultural, demane a la Comissió Jurídica que tracte sobre les distincions pròpies del Consell Valencià de Cultura, i sobre la vinculació dels antics consellers amb el Consell Valencià de Cultura.

El Sr. Grisolia, propicia que la creació del Museu Marítim siga una qüestió de la Comissió de Promoció Cultural, i que siga esta qui realitze el projecte museològic. El Sr. Bellveser Icardo



comenta que caldria conèixer el funcionament d'altres museus. S'acorda que els Srs. Bellveser Icardo, De Soto Arándiga i Marín Soriano es constituïsquen en ponència i inicien les gestions pertinents.

La Comissió va rebre la visita de l'encarregat de la Casa Museu José Segrelles, d'Albaida, fundació privada que demana ajuda per tal que el museu siga declarat Bé d'Interès Cultural.

Altres projectes de la comissió: estudiar el funcionament i situació actual de diverses institucions culturals valencianes. Organitzar una exposició d'escultors valencians poc considerats. Interessar-se per la idea de crear un Museu nacional d'escultura Contemporània Espanyola a l'aire lliure i donar suport al seminari, organitzat per Archival, sobre centres històrics.



#### 4. MEMÒRIA GENERAL DEL PLE



## CALENDARI DE PLENS 1997

Durant 1997 el Consell Valencià de Cultura tingué les seues sessions plenàries en les dates següents:

10 de gener, extraordinària  
28 de gener  
25 de febrer  
25 de març  
29 d'abril  
27 de maig  
25 de juny  
22 de juliol  
30 de setembre  
8 d'octubre, extraordinària  
22 de desembre



## ACORDS

**Ple del 10 de gener. Extraordinari. Sala de l'Oriol de l'Ajuntament d'Oriola.**

### *Presa de possessió dels nous membres*

El Sr. President dóna la paraula al Sr. Secretari perquè llija el Decret de nomenament.

DECRET 36/1996, de 26 de desembre, del President de la Generalitat Valenciana, pel qual es nomenen membres del Consell Valencià de Cultura.

Havent estat elegits membres del Consell Valencià de Cultura pel ple de les Corts Valencianes en la sessió del dia 17 de desembre de 1996, i segons que preveuen els articles 7 i 12 de la Llei de la Generalitat Valenciana 12/1985, de 30 d'octubre,

### DECRETE

Nomenar el Sr. Jordi Garcia Candau i el Sr. Leopoldo Peñarroja Torrejón com a membres del Consell Valencià de Cultura.



## **Ple del 28 de gener. Ordinari.**

### **Aprovació de l'Informe sobre l'Avantprojecte de Llei de Patrimoni Cultural Valencià.**

La Sra. Marcela Miró, Consellera de Cultura, Educació i Ciència, anuncia que assisteix al Ple per parlar de dos temes considerats prioritaris per la seua Conselleria: l'Avantprojecte de Llei de Patrimoni Cultural Valencià i l'Any Ausiàs March.

El Sr. Eduard Mira, coordinador dels actes de la Generalitat en l'Any d'Ausiàs March presenta un esbós del programa previst.

El Sr. Grisolia agraiïx l'exposició feta pel Sr. Mira, recorda l'interés mostrat pel Consell Valencià de Cultura, des de fa temps, a participar en la commemoració de l'Any Ausiàs March, i esmenta el projecte suggerit per la institució fa temps de creació a les Drassanes Reials de la ciutat de València d'un museu marítim amb el nom del poeta.

El Sr. Grisolia introduïx la intervenció de l'Honorable Senyor José Sanmartín, Conseller de Treball, qui ofereix informació sobre activitats del seu departament relacionades amb el patrimoni cultural.

El Sr. Sanmartín agraiïx al Sr. Grisolia haver-lo convidat a intervenir davant el Ple del Consell Valencià de Cultura. Diu que segons les investigacions dels encarregats de dissenyar polítiques d'ocupació, el patrimoni cultural valencià és el més gran "jaciment d'ocupació laboral" de la nostra comunitat.

Pren la paraula la Sra. Ciscar Casaban, Directora General de Promoció Cultural i de Museus i Belles Arts, per comunicar que el Consorci de Museus ha aprovat el projecte presentat d'exposició d'homenatge a la Sala Mateu.

El Sr. Grisolia anuncia que es passarà a la presentació i aprovació de l'informe del Consell Valencià de Cultura sobre l'avantprojecte de Llei de Patrimoni.

El Sr. Morera Buelti indica que tots els consellers coneixen el text de l'avantprojecte i que encara poden fer aportacions a l'informe elaborat, abans que es lliure a la Sra. Consellera. La ponència encarregada de l'estudi de l'avantprojecte, presidida pel Sr. Álvarez Rubio i integrada per consellers de diverses comissions, ha treballat entusiàsticament en l'elaboració de l'informe, conscient de la transcendència de la futura Llei, i preocupada per la important despesa que la seua aplicació suposarà per a l'Administració.

El Sr. Álvarez Rubio explica el procés de treball seguit i el contingut general de l'informe. En primer lloc, observa que, no sent el CVC un òrgan legislatiu, no s'ha proposat presentar esmenes, sinó únicament observacions, a l'avantprojecte estudiat. L'informe s'ha dividit en una



Presentació, un apartat de Suggestiments a l'articulat de la Llei, i unes Conclusions finals. Les principals observacions fetes són la necessitat d'arribar a acords amb l'Església catòlica, com a un dels principals titulars de béns patrimonials; el perill d'un excés d'intervencionisme de l'Administració, onerós per a esta; la necessitat d'articular mesures de foment; i el suggeriment de la necessitat de comptar amb un cos especialitzat de policia encarregat de vigilar el compliment de la Llei.

La Sra. Marcela Miró dóna les gràcies per l'elaboració de l'informe i pels suggeriments fets, comunica l'existència d'una comissió paritària Estat- Església, i observa que la fiscalitat no és competència de l'Administració autònoma, però hi ha previstes mesures compensatòries com la creació de crèdits de foment.



**Ple del 25 de febrer. Ordinari.**

### **Aprovació dels informes sobre Oriola i sobre el Palau de l'Exposició de València.**

El Sr. Morera Buelti comunica que els informes del Consell Valencià de Cultura sobre el patrimoni monumental d'Oriola i sobre el Palau de l'Exposició de València van ser aprovats, amb modificacions, per la Comissió de Govern, i que una vegada rectificats s'enviaran a les autoritats pertinents.

A continuació el Sr. Grisolia cedix l'ús de la paraula a l'Honorable Senyor Francisco Camps, Conseller de Cultura, Educació i Ciència, el qual es dirigix als consellers anunciant-los que l'Administració vetlarà per donar vida al Consell, i donant importància al paper de la institució per evitar que els agents culturals i els ciutadans es perden en discussions de tipus administratiu i assegurant la presència de la cultura valenciana. Recorda l'important paper del Consell com a institució que pot donar suport a les decisions del Govern Valencià, i fa vots perquè l'Administració executiva i el Consell Valencià de Cultura puguen formar una avantguarda cultural valenciana. També promet tindre en compte les propostes que s'han fet en la sessió present, i assegura que d'alguna manera li agradaria formar del Consell, i contribuir a trobar punts de consens i de diàleg i a "fer poble valencià". Sobre la cultura s'ha de discutir en pau i no fer-ne instrument polític, ja que la cultura ha de ser una peça lògica d'unió entre valencians.

El Sr. President agràix la intervenció del Sr. Camps i concedix un temps de descans, al final del qual abandonen la reunió tant el Conseller de Cultura com la Directora General de Promoció Cultural, Museus i Belles Arts.

### **Aprovació de la liquidació del Pressupost de 1996**

Es presenta als consellers els comptes de la liquidació del Pressupost del Consell Valencià de Cultura corresponent a 1996, que s'aproven.

Igualment s'informa sobre la decisió de prorrogar el pressupost de 1996 fins que les noves circumstàncies creades sobretot per la incorporació de la responsabilitat sobre el manteniment de la nova seu puguen ser avaluades, moment en què podrà concretar-se el pressupost de 1997. S'aprova.



### **Candidats del CVC per a la Distinció de la Generalitat Valenciana al Mèrit Cultural**

Per acord del ple, i després d'una votació, el Consell Valencià de Cultura presentarà al Molt Honorable President de la Generalitat Valenciana tres candidats, dels quals n'haurà de prendre en consideració dos. Els candidats presentats pel CVC són els tres amb més vots de la llista precedent: Sra. Matilde Salvador, Sr. Ferrando Badía i el Sr. Casp Vercher.

A més, a proposta del Sr. Garcia Berlanga es recomana també la concessió de l'Alta Distinció de la Generalitat Valenciana, i el Sr. President proposa presentar-hi com a candidat l'artista faller Vicente Luna, la qual cosa és acceptada pel Ple.

### **Elecció de President de la Comissió de Llegat Històric i Artístic.**

El Sr. Morera Buelti informa que la Comissió de Govern ha declinat presentar un candidat a nou President de la Comissió de Llegat Històric i Artístic davant la presentació del Sr. Ramos Fernández per a tal càrrec per la mateixa comissió.



## **Ple del 25 de març. Ordinari.**

### **Aprovació de candidats per a diversos premis i distincions.**

Els premis a examinar enguany són: la Distinció de la Generalitat Valenciana al Mèrit Cultural, els Premis Príncep de Astúries, els Premis Rey Jaime I, el Premio Menéndez Pelayo i la Llama Rotaria.

La dispersió de les convocatòries de tots els premis en el calendari anual, i el fet que no coincidixen amb les sessions plenàries del Consell, han motivat que la Comissió de Govern propugne per a enguany un procés unitari d'examen de totes les candidatures a presentar, el qual procés ha de culminar en la decisió d'estes candidatures en una sola sessió plenària, després del seu estudi per les diverses comissions en base a la documentació repartida als membres del CVC en la sessió del Ple del 25 de febrer, en la qual s'adià per al 10 de març la dita sessió dedicada exclusivament als premis i distincions.

En la sessió del 10 de març, només la Comissió de Promoció Cultural presentà propostes documentades, i només per a la Distinció de la Generalitat Valenciana al Mèrit Cultural, si bé se suggeriren diversos noms per a algunes de les distincions a considerar. Davant això, el Sr. President decidí ajornar el tractament definitiu de l'assumpte fins a la sessió del Ple de què tracta la present acta, després de prendre nota de tots els noms citats, del quals finalitzava el passat 17 de març, es documentaren curricularment per part de la Secretaria del Consell i s'enviaren a la Fundació Príncep de Astúries abans de la data citada, vista la seua prèvia acceptació per part del Ple reunit el dia 10 de març.

Per acord del Ple, el Consell Valencià de Cultura presenta al Molt Honorable President de la Generalitat Valenciana tres candidats, dels quals n'haurà de prendre en consideració dos. Els candidats presentats pel CVC són: Sra. Matilde Salvador, Sr. Ferrando Badia i Sr. Casp Vercher.

A més, a proposta del Sr. García Berlanga es recomana també la concessió de l'Alta Distinció de la Generalitat Valenciana, i el Sr. President proposa presentar-hi com a candidat l'artista faller Vicente Luna, la qual cosa és acceptada pel Ple.

### **Elecció de President de la Comissió de Llegat Històric i Artístic**

El Sr. Morera Buelti informa que la Comissió de Govern ha declinat presentar un candidat a nou President de la Comissió de Llegat Històric i Artístic davant la presentació del Sr. Ramos Fernández per a tal càrrec per la mateixa comissió.



## Ple del 29 d'abril. Ordinari

### Acord respecte les publicacions

S'acorda que:

- 1 Cada comissió de les que formen part del CVC s'encarregarà de suggerir a la Comissió de Govern la publicació d'aquelles obres que considere escaient, mitjançant propostes escrites i degudament raonades i que vagen acompanyades per dos informes per cada proposta de publicació, de membres del CVC o d'experts externs, sobre les característiques, qualitat i conveniència de publicació.
- 2 La Comissió de Govern elevarà les propostes al Ple pel seu estudi i aprovació si de cas.
- 3 A proposta del Sr. Bas Carbonell com a responsable de publicacions, es convocaran reunions de presidents de comissió per fer un seguiment de l'activitat editorial i la decisió de polítiques d'acció per esta tasca del CVC.
- 4 El seguiment de l'activitat editorial, i del procés ací descrit, serà responsabilitat del Vicepresident del CVC, Sr. Bas Carbonell.



**Ple del 27 de maig. Ordinari.**

**Informe sobre el projecte de la Ciutat de les Arts i les Ciències**

Informa sobre el projecte de la Ciutat de les Arts i les Ciències, l'Honorable Senyor José Luis Olivas, Conseller d'Economia, Hisenda i Administració Pública, i l'Il·lustríssim Senyor Miguel Navarro, Director General de VACICO. S'exposa amb l'ajuda d'una presentació en audiovisual la ubicació i altres característiques tant del conjunt com dels edificis singulars projectats per a formar part de la Ciutat de les Arts i les Ciències.



## **Ple del 25 de juny. Extraordinari. Palau de la Generalitat**

A les desset i vint minuts tingué lloc la sessió del CVC amb l'assistència del Molt Honorable Senyor Eduardo Zaplana Hernández-Soro, President de la Generalitat Valenciana, al Saló de Reis del Palau de la Generalitat Valenciana.

El Sr. Grisolia, president del CVC, dóna les gràcies al Sr. President de la Generalitat per rebre el plenari del Consell en la seu del Govern Valencià, i introduïx la lectura de les Observacions i Recomanacions del CVC al Govern de la Generalitat explicant que el document es considera provisional (ja que, havent estat aprovat, segons la llei de la Institució, per la seua Comissió de Govern -a la qual s'afegiren els presidents d'altres comissions no pertanyents a esta-, per manca de temps no s'ha pogut observar el termini de quaranta-huit hores prescrit perquè la totalitat dels consellers l'examinen i puguen aprovar-lo en Ple), i que per tant no podrà considerar-se definitivament redactat fins que no s'incorporen les observacions i recomanacions particulars que vulguen aportar-hi els consellers en un termini de deu dies comptadors des de la present reunió plenària, i aprovat pel ple de la institució.

A continuació, el Sr. President indica al Sr. Morera Buelti, Secretari, que llija el document d'Observacions i Recomanacions del CVC al Govern de la Generalitat que acompanya la Memòria de la institució corresponent a l'any 1996.

El Sr. Bas Carbonell, Vicepresident del Consell, llig la proposta de la institució perquè es concedisca la Distinció de la Generalitat Valenciana al Mèrit Cultural a la Sra. Matilde Salvador i Segarra i al Sr. Juan Ferrando Badia, i expressa el sentiment de la institució per la renúncia del Sr. Casp Vercher.

El Sr. Grisolia llig la proposta de concessió de l'Alta Distinció de la Generalitat als artistes fallers, i en representació seua a l'artista Vicente Luna.

El Sr. Bas Carbonell presenta la nova edició del Consell de "Les Obres d'Auzias March", edició crítica d'Amadeu Pagès que es distribuirà als departaments universitaris de llengües romàniques d'arreu del món, i fa entrega al President de la Generalitat de l'exemplar número 2 de l'edició.

A continuació, el Sr. Grisolia proposa al Sr. Zaplana Hernández-Soro la firma del Protocol de col·laboració entre el CVC i la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per a la commemoració de l'Any d'Ausiàs March. El Sr. President de la Generalitat i el Sr. President del Consell Valencià de Cultura firmen el document.

Pren la paraula el Sr. Zaplana Hernández-Soro i diu:

Que el Consell Valencià de Cultura és una institució de la màxima importància en les relacions de l'Administració amb la cultura valenciana, una institució no dependent de cap govern, sinó creada per manament del mateix Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, i formant



part, per tant, de la Generalitat.

Que agraiïx les observacions i recomanacions fetes pel Consell, i en pren nota, i que tractarà d'atendre les diverses propostes de distincions, en consideració de la institució que les fa.

Que, si bé no és el moment encara de valorar les observacions i recomanacions llegides, si que vol comentar: referent al projecte, que considera emblemàtic, de la Biblioteca Valenciana, que s'hi està treballant, i que el Consell pot accedir a tota la informació existent sobre el particular; i referent al Museu de Belles Arts, que és de titularitat estatal, que s'han fet les gestions necessàries prop del Ministeri de Cultura perquè es continuen les obres d'ampliació i s'ha obtingut la promesa de la Sra. Ministra que no es paraitzarà el pla de millora del museu. Igualment pel que fa al Museu Nacional de Ceràmica González Martí, per al qual té reservada el Ministeri una determinada partida pressupostària.

Quant a la promoció del valencià, el seu govern té la intenció, que enguany no ha pogut complir, d'incrementar en un 15 % la dotació pressupostària per a línies d'ensenyament en esta llengua. D'altra banda, fa referència al compromís de l'actual govern de complir el programa electoral del Partit Popular en este punt, treballant des de la consideració de la unitat de tots els valencians i de la seua cultura. Que el conflicte lingüístic existent naix de la mateixa societat, i el govern ha de tractar de solucionar-lo a través de fórmules de consens.

Referent a les observacions fetes sobre Canal 9, el Sr. Zaplana Hernández-Soro reconeix que la televisió pública valenciana no ha aconseguit mai íntegrament els seus objectius fundacionals, i respecta les recomanacions fetes, però també té en compte que segons els experts consultats els dits objectius són difícils de complir. Per això s'ha creat el segon canal de TVV, el qual emetrà íntegrament en valencià.

El Sr. President del Consell Valencià de Cultura agraiïx les paraules del Sr. President de la Generalitat, reafirma la voluntat de la institució de treballar a través del consens, i posa les seues activitats al servici del Govern Valencià.



**Ple del 22 de juliol. Ordinari.**

#### **Aprovació del pressupost de 1997**

El Sr. Morera Buelti explica que estem treballant amb el pressupost de 1996 prorrogat, a fi d'estudiar primer les noves necessitats creades pel canvi de seu. Com que ja pot fer-se una estimació d'estes necessitats, proposa que s'aprove el pressupost hui matei, a fi de poder confeccionar l'avantprojecte de Pressupost de 1998 amb un marge pressupostari més ample.

S'aprova el pressupost presentat.

#### **Informe sobre les esmenes presentades pel Consell Jurídic Consultiu al Reglament del Consell Valencià de Cultura**

El Sr. Álvarez Rubio, com a President de la Comissió Jurídica, explica que el Consell Jurídic Consultiu ha començat a funcionar precisament quan el Consell presentava el nou text del seu Reglament; igualment justifica algunes de les modificacions incorporades pel Consell Jurídic Consultiu al text presentat., i diu que la Comissió Jurídica n'ha fet una nova redacció en la qual s'ha respectat tot allò indicat per l'organisme consultiu. Finalment, dóna als senyors consellers un termini que finalitza el dilluns vinent per a presentar els seus suggeriments particulars a la nova redacció del Reglament del Consell Valencià de Cultura feta d'acord amb les indicacions del Consell Jurídic Consultiu.



## **Ple del 30 de setembre. Ordinari.**

### **Sobre l'encàrrec fet al CVC de dictaminar en qüestions lingüístiques.**

El Sr. Grisollà comunica la recepció d'una carta del Sr. President de la Generalitat Valenciana comunicant al CVC la seua decisió, expressada en forma de proposta parlamentària, que la institució s'encarregue de dictaminar en qüestions lingüístiques, i també l'escrit del Sr. President de les Corts Valencianes traslladant al CVC la Resolució de les Corts Valencianes encomanant al CVC dictaminar en qüestions lingüístiques. Anuncia que es convocarà una sessió plenària per tractar de l'adopció d'un pla de treball per a complir amb l'encàrrec de les Corts Valencianes, i totes les reunions que siguen necessàries, i demana als senyors consellers la seua col.laboració en esta tasca especial.

### **Aprovació de l'avantprojecte de Pressupost per a 1998**

El Sr. Morera Buelti explica que no es tracta del Pressupost definitiu, sinó d'una demanda global de dotació, no del tot justificada per partides, i que el Ple podrà elaborar el Pressupost detallat una vegada aprovat per les Corts Valencianes l'avantprojecte que ara es presenta.

S'aprova l'avantprojecte de Pressupost de 1998.



**Ple del 8 d'octubre. Extraordinari.**

**Lectura i interpretació de la Resolució de les Corts Valencianes encarregant al Consell Valencià de Cultura dictaminar en qüestions lingüístiques**

El Sr. President llig el text de la Resolució, que diu:

"Las Cortes Valencianesas en función de la iniciativa presentada en el debate de Política General acuerdan que el Consell Valencià de Cultura, institución que forma parte de la Generalitat Valenciana y que por ley tiene atribuida la defensa y promoción de los valores lingüísticos y culturales valencianos, dictamine, asentado tanto en fundamentos científicos como históricos, mediante los mecanismos que se ajusten a su naturaleza jurídica, respecto de las cuestiones lingüísticas".

El Sr. President considera que l'encàrrec de les Corts Valencianes té una importància fonamental per al Consell Valencià de Cultura, el qual no tindria raó d'existir si no era capaç de complir-lo correctament, mostra la necessitat de comptar, per al tal compliment, amb una metodologia i un pla de treball adequats al Reglament i al funcionament de la institució, i proposa que cada conseller dels presents expresse, per orde, les seues idees sobre la situació.

Després d'una tanda d'intervencions, els punts d'acord són els següents:

- 1 Existix una bona disposició per part dels senyors consellers a complir l'encàrrec de les Corts Valencianes.
- 2 El Consell Valencià de Cultura no té competències legislatives ni executives, segons la seua Llei de creació, i això, a part d'altres consideracions, li lleva la capacitat de dictar normes gramaticals. El seu paper ha de ser assessorar les altres institucions de la Generalitat sobre les polítiques a seguir en esta qüestió.
- 3 És necessari informar-se prèviament prop de les institucions i entitats valencianes sobre les diverses sensibilitats socials en esta qüestió, i prop dels especialistes en el tema.
- 4 Es preveu que el Consell Valencià de Cultura pot ajudar a la resolució del conflicte lingüístic actuant de catalizador de les iniciatives socials de diàleg sobre la qüestió.



### **Proposta metodològica per a l'elaboració d'un Pla General de Treball**

Els senyors consellers es dividixen, en esta qüestió, entre dos opcions:

- 1 Segons alguns consellers, la importància de la qüestió exigix que el Ple s'encarregue directament de tots els treballs per a l'elaboració del dictamen.
- 2 Segons altres consellers, per raons d'operativitat cal encomanar els dits treballs a un equip de consellers que n'informe regularment el Ple, al qual ha de sotmetre cada un dels seus projectes de treball. La composició del dit equip ha de ser proporcional a la del Ple.

### **Encàrrec de l'elaboració del Pla General de Treball**

Després d'un extens debat sobre la qüestió, s'acorda, en consideració de la necessitat d'assegurar la continuïtat en els treballs referents al compliment de l'encàrrec de les Corts Valencianes, i de comptar, com a primer pas, amb un Pla General de Treball, encomanar a la Comissió de Govern, representativa de les diverses sensibilitats del Ple, que es constituïska temporalment en ponència responsable de la direcció dels treballs de qu's'ha tractat en la sessió, i oberta a la col.laboració dels consellers que ho desitgen, i elabore un Pla General de Treball que sotmetrà a l'aprovació del Ple. moment en què es decidirà sobre la continuació del procés.



**Ple del 22 de desembre**

**Aprovació de la metodologia per a l'estudi dels informes de les entitats i institucions per a l'elaboració del dictamen sobre qüestions lingüístiques**

El pla de treball presentat s'aprova per unanimitat, amb la precisió que caldrà demanar a les entitats convidades determinades informacions sobre la seua situació: número d'inscripció, etc., com s'acorda fer efectivament.

**Informe sobre l'encàrrec de les Corts Valencianes al voltant de la llengua, amb l'assistència dels exmembres del Consell Valencià de Cultura**

Entren al Saló de Plens els exmembres del Consell Valencià de Cultura Sr. Francesc Michavila Pitarch, Sr. Vicent Montés Penadés, Sr. Ramiro Reig Armero i Sr. Vicente Simó Santonja. Tots agraïxen la convocatòria que s'ha fet als exmembres i anuncien que faran arribar al Consell Valencià de Cultura uns informes per escrit amb les seues opinions sobre qüestions lingüístiques.



## 5. CALENDARI DE REUNIONS I ACTIVITATS



## PROPOSTA D'ESTABLIMENT D'UN CALENDARI DE REUNIONS I ACTIVITATS DEL CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA

El compliment del compromís social del CVC --alta referència cultural per a les institucions públiques però també per a tots els ciutadans valencians-- implica una bona comunicació de la institució amb la societat. En primer lloc, transparència de les activitats del CVC; en segon lloc, difusió. El Consell ha d'anunciar a la societat els treballs en què s'ocuparà, ha de publicitar les activitats que realitza, i n'ha de difondre els resultats. El primer extrem crea expectació, necessària per a assegurar la posterior atenció pública a l'activitat --i a la comunicació que se'n farà--; la necessitat del segon és òbvia; finalment, la difusió dels resultats de les activitats, concretada en informes, conclusions, declaracions solemnes i altres, reforça la seua acceptació social i constituïx per ella mateixa una part important dels seus beneficis socials. En resum, les activitats del Consell han de ser: 1) esperades, 2) vistes, i 3) celebrades, en este ordre. I això implica fixar i fer públic un calendari anual d'activitats del Consell, i sobretot d'aquelles que puguen considerar-se gestos públics de la institució, missatges del Consell a la societat.

Com es veurà, s'ha tractat de reservar el punt 2 de l'Ordre del Dia de cada Ple per a la discussió i l'aprovació de declaracions sobre grans temes d'interés per a la cultura valenciana. En uns casos es tractarà de qüestions puntuals --com la determinació de candidats valencians a premis al mèrit intel·lectual--; en altres, s'ha procurat fer coincidir el tractament d'algunes grans qüestions --en la mesura que afecten la cultura valenciana-- amb les seues commemoracions internacionals. Així, per exemple, s'ha previst dedicar el punt 2 de l'Ordre del Dia del Ple d'abril --més en què se celebra el Dia Internacional del Llibre i de l'Autor-- a un balanç de les qüestions relacionades amb la situació de l'activitat editorial valenciana. Es tracta d'aprofitar les sinergies de comunicació derivades de la concentració de l'atenció pública i de les activitats institucionals en un tema determinat.

L'estudi de les qüestions a debatre en el punt 2 de cada Ple correspondrà a la comissió o les comissions pertinents, segons el tema. En algun cas, com en la



declaració a aprovar en el Ple del mes de juny -- el qual es tindrà, com, si és possible, cada any, al palau de la Generalitat--, el tema d'estudi correspon, des de diversos angles, a cada una de les comissions. En cada ocasió la comissió corresponent presentarà les seues conclusions a la de Govern, la qual les elevarà a la consideració del Ple.

Òbviament, el calendari que es presenta és una opció oberta als suggeriments de totes les comissions. Al final del necessari procés de discussió i enriquiment de la proposta, hauria d'aprovar-se pel Ple, en la seua última sessió d'enguany. Una vegada aprovat, es distribuiria a tots els consellers, i també a les institucions públiques i privades interessades i als mitjans de comunicació valencians.

Finalment, s'ha de dir que les activitats proposades no pretenen substituir les altres que cada comissió considere convenient organitzar, tal com s'ha fet fins ara.



GENER

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
10	17'00	Ple extraordinari a Oriola
14	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
15	12'00	Ciències
16	12'00	Diputació de Castelló: Presentació "Ceràmica arquitectónica valenciana"
21	12'00	Arts
27	12'00	Promoció Cultural
28	12'00 17'00	Visita Ple



## FEBRER

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIO</u>
11	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
12	12'00	Ciències
18	12'00	Arts
24	12'00	Promoció Cultural
25	12'00 17'00	Visita Ple. Debat sobre els candidats del CVC a premis a concedir durant 1997.



### MARC

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
11	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
12	12'00	Ciències
20	12'00	Arts
24	12'00	Promoció Cultural
25	12'00 17'00	Visita Ple. Aprovació d'una declaració sobre les Arts Escèniques a la comunitat, amb motiu dels dies internacionals del Teatre (març) i de la Dansa (abril).

**27 de Març:** *Dia Internacional del Teatre*



### ABRIL

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
15	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
16	12'00	Ciències
22	12'00	Arts
28	12'00	Promoció Cultural
29	12'00 17'00	Visita Ple Aprovació d'una declaració sobre el món editorial valencià.

**23 d'Abril:** *Dia Internacional del Llibre i de l'Autor*

**29 d'Abril:** *Dia Internacional de la Dansa*



## MAIG

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
13	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
14	12'00	Ciències
20	12'00	Arts
26	12'00	Promoció Cultural
27	12'00 17'00	Visita Ple Aprovació d'una declaració sobre la situació museística valenciana.

**18 de Maig:** *Dia Internacional dels Museus*



## JUNY

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIO</u>
10	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
11	12'00	Ciències
17	12'00	Arts
23	12'00	Promoció Cultural
24	12'00 17'00	Visita Ple al Palau de la Generalitat, presidit pel M. Hble. President i centrat en la celebració de l'Any d'Ausiàs March. Aprovació d'una declaració sobre la situació lingüística valenciana.



### SETEMBRE

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
16	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
17	12'00	Ciències
23	12'00	Arts
29	12'00	Promoció Cultural
30	12'00 17'00	Visita. Ciutat d'Alacant. Ple. Ajuntament d'Alacant.



### OCTUBRE

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
14	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
15	12'00	Ciències
21	12'00	Arts
27	12'00	Promoció Cultural
28	12'00 17'00	Visita. Ciutat de Castelló de la Plana. Ple. Ajuntament de Castelló de la Plana.



### NOVEMBRE

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
11	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
12	12'00	Ciències
18	12'00	Arts
24	12'00	Promoció Cultural
25	12'00 17'00	Visita. Ciutat de València. Ple. Ajuntament de València.



### DESEMBRE

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>REUNIÓ</u>
9	12'00 17'00	Llegat Cultural Govern
10	12'00	Ciències
11	12'00	Arts
15	12'00	Promoció Cultural
16	12'00 17'00	Visita Ple. Aprovació d'un document en què es recapitularà l'activitat anual del Consell. Establiment del calendari de l'any vinent.



## ANNEXOS

### CANDIDATS DEL CVC A DISTINCIONS PÚBLIQUES

Es pretén discutir i aprovar en una sola sessió no pública la llista dels candidats presentats pel CVC, a petició de les entitats organitzadores, a les diverses distincions públiques atorgades durant tot l'any. (Per prudència, serà convenient elegir també, per a cada premi, un candidat suplent.) El nom de cada candidat prèviament elegit no es farà públic fins al moment de la presentació de la seua candidatura, ocasió en la qual el Ple haurà de ratificar-la --en sessió que podrà ser pública, perquè la decisió ja no podrà ser ocasió de debat.

### PLE DE JUNY AL PALAU DE LA GENERALITAT

1997 s'ha declarat l'Any d'Ausiàs March. Se suggerix fer-ho constar en les datacions de tots els documents del Consell Valencià de Cultura emesos durant l'any. També se suggerix dedicar el punt 2 del Ple de juny, com s'ha vist en el calendari, a l'aprovació d'una declaració sobre la situació lingüística valenciana. Pot tractar-se d'una anàlisi de situació seguida d'una recomanació a les institucions implicades i a la societat en general per a la superació de conflictes, una oferta del CVC com a "espai de diàleg", i finalment la definició d'un escenari de futur que allibere, en comptes d'hipotecar, les indubtables forces de progrés cultural, social i econòmic que conté la nostra comunitat. S'entén que no és missió del CVC prendre partit, sinó vetlar pel marc --les condicions-- de desenvolupament de la nostra cultura, i l'absència de conflictes sobre un instrument tan bàsic com la llengua és, en una societat desenvolupada, la principal d'estes condicions. La preparació d'un tal document, que es comprén que pot ser de la major importància per al futur valencià, ha de ser responsabilitat de totes les comissions, ja que el resultat hauria de ser assumit per la institució en la seua totalitat, i exigirà un llarg període previ de treballs, estudis preparatoris i consultes a totes les forces socials i culturals implicades.

### SESSIONS PLENÀRIES ALS AJUNTAMENTS DE LES CAPITALS VALENCIANES

La preparació d'estes sessions --concretament del punt 2 del seus Ordres del Dia-- exigirà un intens treball previ de documentació, d'identificació de qüestions interessants, de consultes a especialistes, de visites, etc. De tota manera, les sessions han de concebre's més com actes



en què el CVC escolta que com actes en què el CVC opina, i han d'incloure la intervenció de persones alienes al CVC --en principi, els alcaldes amfitrions-- que exposen al Consell les peticions a l'executiu o al mateix Consell Valencià de Cultura sobre necessitats culturals de la ciutat de què es tracte.

## VISITES

L'experiència tinguda amb el monestir de la Santíssima Trinitat de València mostra la conveniència de visitar els béns patrimonials objecte de discussió o d'estudi, prèviament a l'emissió de cap informe. El coneixement directe, *in situ*, és insubstituïble. Se suggerix establir un programa de visites, contemplades ja en el calendari que es presenta, amb vistes a poder preparar-les amb el temps suficient --documentació prèvia, etc. La difusió prèvia del programa, sempre que siga possible, permetrà comptar amb la necessària cobertura informativa per part de tots els mitjans que desitgen acompanyar-nos en estes visites.

D'altra banda, no hem de pensar només en el patrimoni monumental. Així, seria convenient incloure en el programa visites d'interès científic --a centres d'investigació valencians-- i també a centres d'interès econòmic --a centres de producció, amb vistes a assessorar en la implementació i la difusió de "cultures d'imatge de marca" valencianes: la cultura de la taronja, la cultura de la ceràmica, la cultura del joguet, etc., enteses com a portadores dels valors, històrics i de futur, valencians, tant de cara a l'exterior --com a missatgeres de la cultura valenciana al món-- , com sobretot de cara als nostres mateixos conciutadans.--per enfortir l'autoconsciència, l'orgull i l'aposta de futur, dels valencians.

La col·laboració de tots els consellers, cada un des del seu camp professional i a través de les comissions de què forme part, és imprescindible per a establir el programa de visites proposat.

## CONTACTES AMB FUNDACIONS I ENTITATS CULTURALS

La primera experiència tinguda s'ha considerat molt positiva de cara a la vertebració de les diverses iniciatives culturals valencianes. Se suggerix establir, amb la participació de totes les comissions, un programa continuat de contactes entre estes entitats i el Consell Valencià de Cultura, el qual seria desitjable que, amb el temps, fóra vist com el primer interlocutor institucional de tota iniciativa d'interès cultural.



## 6. JORNADES



### III JORNADES DE CULTURA CANVI SOCIOCULTURAL A LA COMUNITAT VALENCIANA

Les Jornades es celebraren els dies 22, 23 i 24 d'abril de 1997, en el Saló de Graus de la Universitat Politècnica de València, i dedicades monogràficament al "Canvi cultural a la Comunitat Valenciana".

Els motius fören que el Consell Valencià de Cultura, com a primera institució pública consultiva i assessora de la Comunitat Valenciana, vol estar present de manera activa en el procés de canvis culturals en que es trobem. Per eixe motiu vol guaitar per aconseguir entrar amb informació en el tercer mil·lenni.

El Consell Valencià de Cultura ha estat observant els fets culturals de la Comunitat Valenciana i d'eixa preocupació sorgi la idea de celebrar jornades culturals per reunir professionals i estudiosos de determinades parcel·les. Les primeres jornades tingueren una perspectiva multidisciplinària; les segones es dedicaren als centres de documentació, arxius i biblioteques; i les terceres fören dedicades a aquells aspectes de la cultura que les institucions no arrebeguen per ser aparentment marginals, encara que aporten un suport importat per la vertebració i construcció del nostre poble.

La conferència inaugural fou a càrrec de Xavier Rubert de Ventós, i la de cloenda a càrrec de Enrique Miret Magdalena.

La primera sessió va estar dedicada als "Nous models de vida i relació. Malalties emergents". Els ponents fören : José Antonio Bargas del Casal de la Pau que parlà sobre "La reinserció"; Francesc Palanca del Proyecto Hombre que parlà de "Les drogues"; Encarna Monzó, metge, parlà de "La sida"; i Víctor Navarro, ecologista, sobre ecologisme. El coordinador va ser Emili Marín Soriano.

La segona sessió va ser dedicada a "Els conflictes culturals com a factors de canvi". Els ponents fören: Miguel Angel Fernández, del Col·lectiu Lambda; Joan Bosc; José Sanmartín; Vicente Pérez Plaza; i Antonio Ariño. El coordinador va ser Ricardo Bellver.

La tercera sessió va estar dedicada al " Impacte social dels nous estils artístics". Els ponents fören: Vicent Garcia Edo, galerista; Román de la Calle, professor universitari; Pepe Morea, artista plàstic; Salvador Salcedo, professor universitari; José Manuel Bonet, Director de l'IVAM; i Consuelo Ciscar Casaban, Directora General de Promoció Cultural. El coordinador va ser Luis Prades.

La quarta va estar dedicada a "Inmigració i racisme. Convivència i solidaritat". Els ponents fören: Dolors Garcia, del moviment de veïns; Javier de Lucas, professor universitari; Juan Roige, del col·lectiu de gitanos Valencia Acoge; i Javier Botey, de Médicos sin Fronteras. El coordinador va ser Vicent Álvarez.



## IV JORNADES DE CULTURA LA CIUTAT COM A ESPAI ECOLÒGIC

Les Jornades es celebraren els dies 11 i 12 de desembre de 1997, en la Universitat Menéndez i Pelayo de València, Palau de Pineda, i dedicades monogràficament a "La ciutat com a espai ecològic".

Modernament, el medi urbà s'ha convertit en el medi humà per excel·lència. Analitzar les característiques d'este medi tant des del punt de vista de les ciències físiques -com ara l'estudi de la contaminació urbana- com de les humanes, és l'objectiu del Consell Valencià de Cultura.

L'ecologia intenta transformar els hàbits, preten aconseguir una nova concepció del món on es rebutgen els efectes destructius del desenvolupament i es plantegen alternatives globals. I en eixa globalitat estan les ciutats.

El Consell Valencià de Cultura va organitzar les jornades per crear, durant un parell de dies, un lloc d'encontre i discussió on es reflexione sobre la ciutat humana, sobre com volem viure.

La conferència inaugural fou a càrrec de Mario Gaviria, sociòleg i professor de la Universitat Pública de Navarra, i la de cloenda a càrrec de Aurora García Ballesteros, Catedràtica de Geografia Humana de la Universidad Complutense de Madrid.

Trinidad Simó, professora d'Història de l'Arquitectura i de l'Urbanisme de l'Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de València, presentà una ponència sobre "El medio ambiente urbano a través de la historia".

José Luis Miralles, Catedràtic de Psicologia de la Universitat de València, presentà la ponència "Psicologia urbana".

Luis Jesús Arizmendi Barnés, Catedràtic de Construccions Arquitectòniques de la Universitat del País Basc, presentà la ponència "Urbanismo y medio ambiente".

Manuel Costa, Catedràtic de Botànica de la Universitat de València, presentà la ponència "Jardines y parques urbanos: el caso de Valencia".

Ernest Garcia, professor de Sociologia de la Universitat de València, presentà la ponència "Sociologia i medi ambient urbà: la sostenibilitat de les ciutats i l'espai, l'organització social de el temps i la mobilitat".

Francisco Javier Zaragoza Ivars, advocat tècnic-urbanista, presentà la ponència "Problemas medioambientales en las grandes ciudades".



Ferran Ballester, metge de l'Institut Valencià d'Estudis en Salut Pública, presentà la ponència "Ciutat, medi ambient i salut".

Amando García, Catedràtic de Física de la Universitat de València, presentà la ponència "La contaminación sonora: un factor medioambiental significativo en zonas urbanas".

Participaren en la Taula redona i col·loqui "El medi urbà: problemes i solucions" els Srs. David Hammerstein, de l'Associació de Veïns del Barri del Carme de València; César Jiménez Alcañiz, Gerent de l'Oficina del RIVA-Ciutat Vella; Fernando Martínez Castellano, ex-alcalde de València; Victor Navarro, d'Acció Ecologista-Agró; i Pedro Zaragoza, ex-alcalde de Benidorm. La Taula va ser moderada per Amando García.



## 7. INFORMES EMESOS

## **INFORMES**

Reglament d'Organització i Funcionament

Informe sobre l'Avantprojecte de Llei de Patrimoni Cultural

Informe sobre el patrimoni monumental d'Oriola

Informe sobre el projecte de construcció d'un edifici d'investigació i extensió cultural pertanyent al Jardí Botànic de València

Informe sobre els avantprojectes de Llei Valenciana del Cinema i de la Llei Valenciana de la Música

Informe sobre l'Avantprojecte de Llei de creació de l'Institut Valencià de Conservació i Restauració de Béns Culturals

Consideracions sobre la situació del món editorial

## REGLAMENT D'ORGANITZACIÓ I FUNCIONAMENT



## REGLAMENT D'ORGANITZACIÓ I FUNCIONAMENT DEL CVC

### Titol I Estructura del CVC

#### CAPÍTOL I Nomenament i estatut dels membres del consell

##### Article primer

El Consell Valencià de Cultura és una institució pública que forma part de les institucions que integren la Generalitat Valenciana. Està composta per vint-i-un membres, elegits per majoria de dos terços de les Corts Valencianes i nomenats pel President de la Generalitat entre les persones de prestigi rellevant i de reconegut mèrit intel·lectual dins de l'àmbit cultural valencià proposades pels grups parlamentaris.

Una vegada elevat al President de la Generalitat Valenciana el resultat de l'elecció, aquest nomenarà els membres del Consell Valencià de Cultura i n'ordenarà la publicació en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana.

#### CAPÍTOL II Condicions d'elegibilitat i règim d'incompatibilitats

##### Article segon

Les condicions d'elegibilitat i règim d'incompatibilitats dels membres del Consell Valencià de Cultura s'indiquen en l'article 9 de la Llei de la Generalitat Valenciana 12/1985, de 30 d'octubre, del Consell Valencià de Cultura.

Per a poder ser elegit membre del Consell Valencià de Cultura caldrà ser major d'edat i no estar sotmés en cap causa d'incompatibilitat.

##### Article tercer

1. La condició de membre del Consell Valencià de Cultura és incompatible amb:

- a) La de diputat de les Corts Valencianes.
- b) la de diputat o senador de les Corts Generals o la de membre d'assemblea o parlament autònic.
- c) La de membre del Govern d'Espanya o de qualsevol comunitat autònoma.
- d) La de membre de les corporacions locals.
- e) L'exercici de funcions directives en partits polítics, sindicats de treballadors o associacions empresarials.
- f) La de personal al servei del Consell Valencià de Cultura.



g) La de diputat en el Parlament Europeu.

2. Les Corts Valencianes no podran elegir per a formar part del Consell Valencià de Cultura les persones en les quals concórrega qualsevol de les causes d'incompatibilitat previstes en l'apartat anterior.

3. Si després de la seua elecció o nomenament, algun membre del Consell Valencià de Cultura incorre en causa d'incompatibilitat, cessarà automàticament en la condició de membre del Consell.

### CAPÍTOL III

#### Independència i inamovilitat

##### Article quart.

El Consell Valencià de Cultura exercirà les seues comeses amb autonomia orgànica i funcional, d'acord amb la naturalesa jurídica, per tal de garantir la seua objectivitat i independència.

Seràn directrius inspiradores de l'activitat del Consell Valencià de Cultura, a més del respecte a la Constitució i a l'Estatut d'Autonomia, l'objectivitat, veracitat i imparcialitat de les informacions i propostes, d'acord amb criteris històrics i científics, i també el respecte a la llibertat d'expressió i de pensament, a la lliure creativitat cultural i al pluralisme cultural i lingüístic de la societat valenciana.

##### Article cinquè.

La seu oficial del Consell Valencià de Cultura estarà a la ciutat de València, sense perjudici que es puguen fer reunions en qualsevol municipi de la Comunitat Valenciana.

### CAPÍTOL IV

#### Funcions del Consell Valencià de Cultura

##### Article sisè.

El CVC és la institució consultiva i assessora de les institucions públiques valencianes en aquelles matèries específiques que afecten la cultura de la Comunitat Valenciana. Els articles 5 i 6 de la Llei del CVC estableixen:

##### \*Article cinquè

1. Específicament, són funcions del CVC:

a) Evacuar els informes o dictàmens i realitzar els estudis que li sol·liciten les institucions públiques de la Comunitat Valenciana.



b) Emetre informe dels avantprojectes normatius que, a causa de la seua rellevància, li siguen sotmesos a consulta.

c) Proposar al President de la Generalitat Valenciana la distinció de les persones, entitats o institucions que se n'hagen fet mereixedores pel seu treball o la seua dedicació provada a l'estudi, la defensa o la promoció de la cultura valenciana.

d) Elaborar i elevar al Govern Valencià una memòria anual en la qual, a més d'exposar les seues activitats durant l'exercici, es recullen les observacions i els consells pertinents per a la defensa i promoció de la llengua i cultura valencianes, en qualsevol de les seues manifestacions.

e) Les altres que el President de la Generalitat Valenciana, les Corts Valencianes o el Govern Valencià li encarreguen.

2. Per tal d'acomplir aquestes funcions de manera adequada, el CVC podrà sol·licitar a les institucions culturals o a les persones que considere convenients, per mitjà del president, els antecedents, els informes i la documentació que necessite.

3. Una vegada sotmesos a informe o dictamen del CVC els avantprojectes legislatius o normatius, si després de dos mesos des de la corresponent sol·licitud, el Consell no s'ha pronunciat expressament sobre aquests, s'entendrà que compten amb el vist-i-plau de la institució i que aquesta no hi té cap objecció a formular".

#### "Article sisè

Correspon al CVC, de manera especial, emetre l'informe a què fa referència la disposició addicional segona de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, sobre l'avantprojecte corresponent de la norma estatal que regula la situació de l'Arxiu de la Corona d'Aragó.

Si en el termini de dos mesos des de la sol·licitud de l'informe, el CVC no s'ha pronunciat sobre aquest, s'entendrà que l'avantprojecte compta amb el vist-i-plau de la institució i que aquesta no hi té cap objecció a formular".

## CAPÍTOL V

Durada del càrrec, renovació i pèrdua de la condició de membre del consell

#### Article setè

Els membres del CVC seran nomenats per un període de sis anys i poden ser elegits novament.

#### Article vuitè

Per tal d'assegurar la continuïtat en les actuacions del CVC, els membres el termini de nomenament dels quals haja finalitzat, seguiran exercint les seues funcions fins a la presa de possessió dels nous membres.



#### Article novè

La condició de membre del CVC es perdrà per qualsevol dels següents motius:

1. Per defunció.
2. Per renúncia.
3. Per la finalització del període per al qual foren nomenats.
4. Per incapacitat declarada mitjançant resolució judicial ferma.
5. Per incórrer en causa d'incompatibilitat.
6. Per estar condemnat, mitjançant sentència ferma, a una pena que comporte com a accessòria la inhabilitació professional o política.

### CAPÍTOL VI

#### Òrgans del CVC

#### Article deu

El CVC es regeix per òrgans col·legiats i unipersonals.

Són òrgans de govern del CVC:

1. El Ple del Consell
2. La Comissió de Govern
3. El president.

Són òrgans informatius i de treball: les comissions permanents i les temporals.

#### Article onze

El Ple del CVC és el màxim decisor de la institució.

Totes les qüestions que afecten la cultura valenciana quedaran reservades a la decisió del Ple del Consell.

#### Article dotze

Corresponen al Ple del Consell les competències següents:

- a) Elaborar el Reglament d'Organització i Funcionament, i les seues possibles modificacions, i elevar-lo al Govern Valencià perquè l'aprove.
- b) Aprovar la memòria anual.
- c) Aprovar l'avantprojecte de despeses de la institució perquè s'eleve al Govern Valencià, i també les possibles modificacions i la liquidació d'aquest.
- d) Aprovar els dictàmens i els informes que haja d'emetre la institució d'acord amb allò que es disposa en l'article 5 i en el 6 de la Llei del CVC.
- e) Proposar al President de la Generalitat Valenciana la distinció d'aquelles persones, entitats o institucions, les quals, per llur treball o per llur provada dedicació a l'estudi, la defensa o la promoció de la cultura valenciana, se n'hagen fet mereixedores.



- f) Aprovar els plans o programes d'actuació per a cada exercici econòmic.
- g) Constituir les comissions o ponències d'acord amb allò que es preveu en l'article 22 de la Llei del CVC, i designar-ne els components i els presidents.
- h) Aprovar el règim ordinari de reunions, i, quan pertoque, el de les reunions de les comissions o ponències.
- i) Fer propostes de nomenament i de remoció dels representants del CVC o dels vocals membres que per norma corresponga en els organismes o entitats fixats per Llei o Reglament.
- j) Proposar al Govern Valencià l'aprovació de la plantilla de personal al serveici de la institució, i la seua estructura orgànica.
- k) Qualsevol altre que li atribuïsquen la Llei del CVC i el present Reglament d'Organització i Funcionament.
- l) Les altres que el President de la Generalitat Valenciana, les Corts Valencianes o el Govern Valencià li encarreguen.
- m) Aprovar o rebutjar els acords i les decisions que li traslladen les diverses comissions, d'acord amb allò indicat en el capítol VII.

#### Article tretze

El Ple del CVC, a iniciativa de la majoria absoluta dels membres presents en la reunió, i a fi de vetllar per la defensa i la promoció dels valors culturals i lingüístics valencians, podrà elaborar aquells informes o dictàmens que considere escaients.

#### Article catorze

Entre altres competències de govern atribuïdes al Ple del Consell hom pot assenyalar l'elecció del vice-president, del secretari i dels quatre membres de la Comissió de Govern, i la verificació del fet que s'han complert les causes de cessament i d'incompatibilitats previstes per la Llei del CVC.

El Ple té, també, la potestat reglamentària que la Llei del CVC li atribuïeix.

#### Article quinze

Per a la validesa de les deliberacions del Consell Ple i de la Comissió de Govern s'exigirà la majoria absoluta dels seus membres presents, entre els quals es comptaran necessàriament el president i el secretari o els qui els representen, entre els quals caldrà que es troben el president i el secretari, o qui en faça les funcions.

En cas d'absència o malaltia del president i vice-president presidirà la sessió el conseller de més edat entre els més antics. En cas d'absència o malaltia del Secretari, el substituirà el conseller més jove entre els més moderns.

Els acords s'adoptaran per majoria simple dels presents, llevat dels casos previstos en aquest reglament. En cas d'empat, el president tindrà el vot decisiu.



S'entendrà que hi ha majoria simple quan els vots positius superen els negatius, sense comptar les abstencions, el vots en blanc i els nuls.

Els membres de la institució podran formular vots particulars raonats en cas de discrepància amb l'acord majoritari.

#### Article setze

El CVC es reunirà en sessions ordinàries o extraordinàries. Les reunions ordinàries tindran lloc d'acord amb el calendari que, anualment, presentarà el president del Ple per a la seua aprovació i posterior publicació.

De tota manera, el Ple del Consell ha de reunir-se trimestralment en un dels deu últims dies del mes que corresponga. El convocarà el president indicant data i hora. En cas que no ho fera, el Ple del Consell es reuniria automàticament l'últim dia hàbil.

S'ha de convocar reunió extraordinària del Consell Ple o de la Comissió de Govern quan ho decidisca el president, o a proposta raonada d'una tercera part dels membres integrants de l'òrgan corresponent.

Poden assistir a les reunions, amb veu però sense vot, després de la decisió de l'òrgan col·legiat corresponent i davant seu, aquelles persones que, per la seua erudició i provada competència, hajan estat convocades pel president perquè informen sobre els assumptes sotmesos a l'estudi i la consideració de la institució.

#### Article disset

En cas de vacant d'algun membre del CVC per una de les causes establertes en l'article novè d'aquest reglament, el president ho comunicarà, en un termini no superior a quinze dies, al President de les Corts Valencianes i al de la Generalitat Valenciana, perquè puguen cobrir aquesta vacant pel procediment previst en l'article 7 de la Llei del CVC.

#### Article divuit

El nou membre del Consell, qualsevol que siga la data de la seua incorporació, cessarà en el càrrec el mateix dia que ho hagués fet el membre la vacant del qual cobreix.

En cas de produir-se diverses vacants, si les Corts Valencianes no han indicat a qui substitueix cadascun dels nomenats, s'entendrà que la substitució es regeix pel registre d'entrada dels cessaments i per l'ordre en què apareixen els nomenats en la notificació oficial.

#### Article dinou

La Comissió de Govern està integrada pel president, el vicepresident i el secretari del Consell, i quatre membres d'aquest. El vicepresident i el secretari seran designats pel president, i els altres seran elegits per majoria absoluta de vots dels membres presents del CVC en llista oberta.



En cas de mort, remoció i incapacitat del president, el nomenat per a tal funció proposarà al Consell Ple un vicepresident i un secretari, el mandat dels quals finalitzarà el dia que hauria expirat el dels membres les vacants dels quals cobreixen.

Els càrrecs de la Comissió de Govern s'elegiran cada tres anys, llevat del president, en la primera reunió plenària, i podran ser reelegits.

#### Article vint

Són competències de la Comissió de Govern:

- a) Elaborar l'avantprojecte anual de despeses.
- b) Elaborar el projecte de memòria anual.
- c) Dirigir i controlar l'execució del pressupost del CVC i preparar-ne la liquidació.
- d) Determinar la tramitació dels escrits i les peticions dirigides a la institució.
- e) Exercir les facultats ordinàries en matèria de contractació administrativa, dins els límits legals i pressupostaris.
- f) Disposar les despeses pròpies dels serveis del Consell, dins els límits legals i pressupostaris.
- g) Resoldre aquelles qüestions que siguin sotmeses a consideració pel president i que no estiguen atribuïdes al Ple del Consell.
- h) Qualsevol altra competència que li atribueixi la Llei del CVC o aquest Reglament d'Organització i Funcionament, i la resta que no estiguen atribuïdes a cap òrgan específic.

#### Secció tercera

El President, Vicepresident i Secretari del CVC i les seues competències

#### Article vint-i-u

El President de la Generalitat Valenciana nomenarà per decret el President del CVC entre els seus membres, després de l'audiència prèvia d'aquests, i també en decretarà el cessament.

#### Article vint-i-dos

Les competències del president són:

- a) La representació legal de la institució.
- b) Convocar, fixar l'ordre del dia, presidir i moderar-ne les reunions.
- c) Dirigir tots els seus organismes i dependències.
- d) Ordenar els pagaments.
- e) Vetllar pel compliment dels acords del Ple i de la Comissió de Govern.
- f) Qualsevol altra facultat de règim intern o d'administració que no estiga atribuïda al Ple



del Consell o a la Comissió de Govern.

El vicepresident substituirà el president en cas de vacant, abasència o malaltia i a més exercirà les facultats per a les quals aquell el delegue.

#### Article vint-i-tres

Correspon al president exercir funcions directives ordinàries i, principalment, fixar l'ordre del dia del Ple. Hi haurà d'incloure les propostes de la Comissió de Govern, de les comissions permanents, de les temporals, si n'hi ha, i també totes aquelles propostes avalades per petició de, com a mínim, un terç dels membres del consell i trameses amb anterioritat a la reunió de la Comissió de Govern immediatament anterior al Ple. també li correpon fixar l'ordre del dia de la Comissió de Govern, bé per iniciativa pròpia o bé a petició de la majoria dels membres presents.

#### Article vint-i-quatre

El Vicepresident i el Secretari del CVC seran elegits a proposta del president, entre els membres de la institució, amb audiència d'aquests, després de la deliberació prèvia del Ple i per majoria absoluta dels presents.

#### Article vint-i-cinc

Corresponen al Secretari del CVC, o a qui el substituesca, les següents funcions:

a) Cursar les convocatòries de les reunions del Ple del Consell i de la Comissió de Govern, amb el seu corresponent ordre del dia i documentació.

b) Estendre, en tot dos idiomes oficials, les actes de les reunions, i autoritzar-les amb la seua signatura i amb el vist-i-plau del president.

c) Expedir els certificats d'actes, acords, dictàmens i informes i les còpies d'aquests, amb el vist-i-plau del president.

d) Dur els llibres d'actes del Ple del Consell i de la Comissió de Govern.

Els esmentats llibres podran formar-se mitjançant la recopilació de fulls numerats i mecanografiats.

e) Estendre els certificats d'assistència a petició dels interessats.

f) Estendre els certificats d'assistència per acreditar la meritació dels corresponents efectes econòmics.

g) Dur un registre de disposicions legals que afecten el CVC i un altre de les resolucions recaigudes en els expedients sotmesos a consulta.

h) Formar i custodiar els expedients individuals del personal al servei del CVC.

i) Actuar de ponent davant la Comissió de Govern o del Ple del Consell en assumptes relatius al personal.

j) Tenir cura del registre d'entrades i eixides dels expedients i de distribuir-los adequadament; recordar a les comissions i ponències el compliment dels terminis acordats, i



reclamar la devolució dels expedients.

g) Gestionar l'execució pressupostària i els documents comptables i de pagament.

## TÍTOL II

### Funcionament del CVC

#### CAPÍTOL I

##### Constitució del consell

###### Article vint-i-sis

D'acord amb l'article 7 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, els dos idiomes oficials del CVC són el valencià i el castellà.

Els membres del Consell podran fer ús indistintament d'ambdós idiomes.

Tots els escrits del CVC podran ser bilingües.

###### Article vint-i-set

El CVC iniciarà les reunions a partir de la data de la seua constitució, que tindrà lloc el dia, hora i lloc assenyalats per la convocatòria.

La sessió constitutiva estarà presidida pel president nomenat.

El president declararà oberta la sessió. El secretari, o qui el substituesca, llegirà la convocatòria i la llista de membres electes.

S'elegiran, seguidament, el vicepresident, el secretari i els membres de la Comissió de Govern.

Realitzades totes les actuacions anteriors, el president del CVC lliurarà als membres que no la tinguen la corresponent credencial justificativa de la seua condició.

###### Article vint-i-vuit

Concloues les votacions, i havent ocupat els seus llocs els elegits com a vicepresident i secretari, el president declararà constituït el CVC. Tot seguit, es clourà la reunió.

La constitució del CVC es comunicarà al President de la Generalitat Valenciana.

#### CAPÍTOL II

##### Dels membres del CVC

###### Article vint-i-nou

Els membres del CVC tindran dret a assistir, amb veu i vot, a les reunions del Ple del



Consell i a les de les comissions a què pertanyen. Deuran justificar l'absència. Podran assistir, amb veu però sense vot, a la resta de comissions.

Els membres del CVC podran formar part d'un màxim de tres comissions.

El President de cada comissió podrà, ocasionalment, reclamar l'assistència d'un o més consellers no pertanyents a la comissió la col·laboració dels quals tinga interès per a assumptes concrets. En tals casos les persones convocades seran considerades membres de dret de la comissió en la reunió de referència.

#### Article trenta

El Ple del Consell i la Comissió de Govern tindran la facultat de demanar a les administracions públiques les dades, els informes o els documents relacionats amb les matèries objecte de la seua atenció, per al millor compliment de les seues funcions.

#### Article trenta-u

Els membres del CVC tindran dret a les dietes, les despeses de locomoció i les assistències que siguen indispensables per a complir-ne eficaçment i digna les funcions.

La Comissió de Govern en fixarà, cada any, la quantia i les modalitats, dins de les corresponents consignacions pressupostàries.

També es proveirà d'un assegurança de viatges i desplaçaments a favor d'aquells membres que ho necessiten en el compliment de les seues funcions.

### CAPÍTOL III

#### Dels deures dels membres del CVC

#### Article trenta-dos

Els membres del CVC tenen el deure d'assistir a totes les reunions del Ple, i a les de les comissions de què formen part.

La Comissió de Govern informará a la Presidència de les Corts Valencianes i a la Presidència de la Generalitat Valenciana de les activitats i funcionament del CVC.

#### Article trenta-tres

Els membres del CVC estan obligats a respectar les normes establertes en aquest reglament. Han de mantenir la discreció sobre les deliberacions del consell i, particularment, sobre les de caràcter secret.



## CAPÍTOL IV

### De les comissions

#### Article trenta-quatre

El Ple del Consell, a proposta del president, d'acord amb la Comissió de Govern, o per iniciativa de la tercera part dels seus membres, aprovarà les comissions permanents no previstes en l'article següent, o, les comissions temporals que estime oportunes, d'acord amb el que disposa l'article 22 de la Llei del CVC.

#### Article trenta-cinc

Tindran caràcter de comissions permanents, sense perjudici d'altres que puguen crear-se en el futur, les següents:

- a) Comissió Jurídica i d'Interpretació Reglamentària.
- b) Comissió de Llegat Històric i Artístic.
- c) Comissió de Promoció Cultural.
- d) Comissió de les Ciències.
- e) Comissió de les Arts.

Les comissions mencionades podran deixar de ser permanents seguint el mateix procediment de la seua creació.

Tindran el caràcter de comissions temporals les que es creen per a fins concrets. Aquestes comissions temporals s'extingiran a l'acabament del treball encomanat.

#### Article trenta-sis

El President de cada una de les comissions haurà de ser membre del Consell Valencià de Cultura i proposat pels components de la comissió. La proposta es notificarà a la Comissió de Govern, la qual la traslladarà al Ple perquè es vote i s'aprove si pertoca.

#### Article trenta-set

Les comissions estaran integrades pel president i pels membres que, a proposta d'aquest, aprove el Ple del Consell, se'n designarà, al seu si, un secretari.

El president del CVC, o el membre de la Comissió de Govern en qui delegarà, assistirà amb veu i vot a les reunions de les comissions.

Són competències del President:

-Proposar al Ple l'aprovació dels membres de la comissió i del secretari.

-Informar el Ple i la Comissió de Govern sobre les activitats de la comissió i el compliment eficaç de les obligacions.



- Remoure els membres que falten injustificadament a més de tres reunions.

Cap comissió no podrà comptar amb un nombre de membres de número superior a la meitat dels del Ple.

#### Article trenta-vuit

Sense menyscabament de les competències que corresponen al Ple del Consell pel que fa a aprovar els dictàmens i informes emesos per les comissions, aquestes s'ocuparan de les que els competesquen, i en particular de les següents:

- La Comissió Jurídica i d'Interpretació Reglamentària estudiarà aquelles matèries de caràcter jurídic que se sotmeten a la seua consideració, i interpretarà el reglament a instància del Ple, de qualsevol comissió o de qualsevol dels seus membres.
- La Comissió de Llegat Històric i ARTístic tindrà al seu càrrec l'estudi del patrimoni cultural valencià en les seues diverses facetes, moments i manifestacions.
- La Comissió de Promoció Cultural, entre altres objectius, tindrà la funció de promoure i informar sobre aspectes de la realitat cultural valenciana.
- La Comissió de les Arts s'encarregarà d'estudiar i promoure tot allò relacionat amb les arts plàstiques, escèniques i musicals contemporànies.
- La Comissió de les Ciències tindrà com a objectiu estudiar i promocionar tot allò relacionat amb les ciències i la tecnologia.

#### Article trenta-nou

Les comissions seran convocades pel president, per iniciativa pròpia o a petició de la majoria simple dels membres de la comissió.

El president del consell podrà convocar i presidir qualsevol comissió.

Les deliberacions de les comissions requeriran per a la validesa l'assistència d'almenys la meitat més un dels membres, entre els quals haurà de ser el president i el secretari o qui els substituïesquen.

Els acords s'adoptaran per majoria simple dels presents. En cas d'empat, el president d'aquestes resoldrà amb el seu vot decisiu. Els dictàmens o informes de les comissions portaran la signatura de qui haja presidit la reunió en que s'hagen aprovat i la del secretari.

El president del CVC podrà demanar la convocatòria i presidir qualsevol comissió.

#### Article quaranta

Les comissions, en l'exercici de les seues competències, hauran de concloure la tramitació dels informes o dictàmens que els hagen estat sol·licitats, en el termini fixat pel Ple del Consell que, si cal, podrà prorrogar-lo, excepte en els casos previstos en la Llei del CVC.



Els representants del Consell Valencià de Cultura o membres designats per aquest en altres institucions o organismes n'informaran el Consell Valencià de Cultura i la comissió respectiva.

#### Article quaranta-u

Les comissions no podran ser convocades al mateix temps que el Ple del Consell.

#### Article quaranta-dos

Les comissions, mitjançant el president del consell, podran obtenir la informació o documentació que necessiten de les instàncies corresponents, en l'àmbit de la Generalitat Valenciana. Si les autoritats requerides no faciliten les informacions o documentacions sol·licitades en el termini previst, el President del CVC, a petició o per acord de les comissions afectades, podrà manifestar la seua queixa davant l'autoritat immediata superior de l'òrgan afectat, a fi que es prenguen les mesures pertinents.

#### Article quaranta-tres

Les comissions, mitjançant el president del consell, podran sol·licitar la presència davant seu d'aquelles persones d'erudició i provada competència en la matèria objecte de debat perquè informen sobre els punts que se'ls consulten.

#### Article quaranta-quatre

Tant les comissions permanents com les temporals hauran de constituir-se dins els quinze dies següents a la seua creació.

#### Article quaranta-cinc

Cada comissió elevarà al Ple del Consell, articulats i motivats com cal, els dictàmens o informes que, al seu si, s'hagen elaborat per a la seua aprovació.

De cara a elaborar els plans d'actuació, les comissions donaran un avanç provisional dels acords que consideren més importants, sense perjudici de l'aprovació de l'acta corresponent.

#### Article quaranta-sis

El president del Consell està facultat per a ordenar el debat sobre els dictàmens emesos per cada comissió, concedir la paraula i fixar la durada de les intervencions.

#### Article quaranta-set

Les conclusions aprovades pel Ple del Consell seran comunicades al President de la



Generalitat Valenciana i posteriorment publicades en la memòria del Consell. Igualment s'actuarà amb els vots particulars.

#### Article quaranta-vuit

La Comissió de Govern haurà de posar a disposició de les comissions els mitjans materials suficients perquè puguen complir la funció que tenen prevista en aquest reglament.

### CAPÍTOL V

#### El Ple del CVC

#### Article quaranta-nou

El Ple del Consell és l'òrgan suprem del CVC.

Correspon al president convocar-lo, sia a iniciativa pròpia, sia a petició raonada d'una tercera part dels membres.

#### Article cinquanta

Sols tindran accés a la sala de reunions, a més del membres del consell, els funcionaris al servei d'aquest i qui estiga autoritzat pel president.

#### Article cinquanta-u

Les reunions del Ple del Consell poden ser obertes o, excepcionalment, reservades. Seran reservades quan ho demane un terç dels membres o a iniciativa del president.

#### Article cinquanta-dos

De les reunions del Ple del Consell i de les comissions s'estendrà l'acta que haurà de contenir una breu enumeració de les matèries debatudes, les persones que han intervingut, les incidències hagudes, els acords adoptats i els vots particulars, si n'hi ha. Amb aquest fi es podran utilitzar els mitjans auxiliars, personals i tècnics que calguen.

Signaran l'acta el secretari i el president, siga del Ple del Consell o de la comissió corresponent.

Les actes seran aprovades en la reunió següent del Ple o de la comissió, si no hi ha esmenes. Quan n'hi haja, s'hauran de presentar per escrit i, una vegada incloses en les actes corresponents, seran aprovades en la propera reunió.

Quan es tracte d'actes de les reunions reservades, sols podran ser consultades per les persones interessades, després que els autoritze la Comissió de Govern.

#### Article cinquanta-tres



L'ordre del dia de les reunions, amb la corresponent documentació, haurà de trametre's a tots els membres almenys amb quaranta-vuit hores d'antelació.

Les propostes d'acord es dirigiran al President, per escrit, incloent-hi el text que se sotmet a aprovació. Tot això sense perjudici del debat i de l'aprovació final del Ple.

#### Article cinquanta-quatre

L'ordre del dia del Ple del Consell el fixarà el president, d'acord amb la Comissió de Govern, o a petició d'un terç dels membres del Ple.

L'ordre del dia de les comissions el fixarà el president, d'acord amb la majoria simple dels membres de la comissió.

#### Article cinquanta-cinc

Les convocatòries de la Comissió de Govern i del Ple, amb l'ordre del dia, es comunicaran d'ofici al President de la Generalitat Valenciana i al Conseller de Cultura, Educació i Ciència.

#### Article cinquanta-sis

L'ordre del dia del Ple del Consell i de les comissions podrà ser modificat al començament de la reunió, a proposta del president respectiu o d'un terç dels assistents, amb l'acord unànim de d'aquests. En el cas de les comissions, n'hi haurà prou amb la majoria simple.

### CAPÍTOL VII

#### Dels debats

#### Article cinquanta-set

Durant els debats, cada membre del consell o de la comissió corresponent, sol·licitarà al president permís per a intervenir. Aquest concedirà la paraula per ordre de petició i moderarà el debat.

Qualsevol membre podrà renunciar a la paraula sol·licitada, després de comunicar-ho al president corresponent.

Els membres del Govern Valencià i els màxims representants de les institucions de la Generalitat Valenciana, sempre que ho demanen, podran intervenir en les reunions del Ple del Consell o de les comissions.

Les propostes que sigan elevades per les comissions, seran exposades pel seu president o per el que ell designe.

#### Article cinquanta-vuit

Els membres del Consell Valencià de Cultura tenen dret a replicar a les al·lusions personals.



#### Article cinquanta-nou

Qualsevol membre del consell podrà sol·licitar al president la lectura de normes o documents per a una major documentació en la matèria.

#### Article seixanta

La presidència del Ple del Consell o la de cada comissió podrà considerar acabada una discussió quan estime que un assumpte ha estat suficientment debatut. També podrà decidir-ho a instància d'un terç dels membres.

### CAPÍTOL VIII

#### De les votacions

#### Article seixanta-u

Les deliberacions del Ple del Consell, de la Comissió de Govern i de qualsevol altra comissió es regiran pel que disposa l'article quinze d'aquest reglament.

La comprovació del quòrum s'efectuarà a l'inici de les reunions i de cada votació. En el cas que no hi hagués quòrum, es posposarà la votació fins una reunió posterior.

#### Article seixanta-dos

Els acords del Ple del Consell i de la Comissió de Govern s'adopten per majoria simple dels presents. El vot del president dirimirà els empats.

El vot de cada membre és personal i indelegable.

#### Article seixanta-tres

No poden interrompre's les votacions; durant aquestes no es concedirà l'ús de la paraula a cap membre; no es podrà entrar ni abandonar la sala de reunions sense el permís del president.

#### Article seixanta-quatre

Totes les votacions, tant del Ple del Consell com de la Comissió de Govern i de les comissions, podran ser secretes si ho sol·licita algun membre, tant si es tracta de reunions obertes com reservades.

### CAPÍTOL IX

#### De la publicitat dels treballs del Ple del Consell, de la Comissió de Govern i de les comissions

#### Article seixanta-cinc

En la memòria anual del Consell hauran de reproduir-se íntegrament totes les intervencions, incidències i acords adoptats per les comissions, la Comissió de Govern i el Ple del Consell.



llevat d'aquelles que hagen tingut el caràcter de reservades; en aquest cas, l'acta corresponent serà custodiada pel secretari i no podrà ser consultada sense el consentiment de la presidència, després d'escoltada la Comissió de Govern.

#### Article seixanta-sis

El president, d'acord amb la Comissió de Govern, facilitarà als mitjans de comunicació la informació sobre les activitats dels diferents òrgans del consell. També podrà concedir credencials als diferents mitjans de comunicació perquè puguen accedir als locals on s'efectuen els debats.

### TÍTOL III

#### Procediment del Consell Valencià de Cultura

#### Article seixanta-set

Qualsevol proposta d'informe, dictamen o pronunciament que s'eleva al Consell Valencià de Cultura es presentarà a la presidència del Consell. Aquesta, d'acord amb la Comissió de Govern, la trametrà a la comissió corresponent, si n'hi ha o se cree amb aquest fi. En el si de la comissió es nomenarà una ponència perquè, el el termini previst per la corresponent presidència, elabore el dictamen o informe que, una vegada discutit al si de la comissió i aprovat, serà remès al president del Consell perquè després de la deliberació en la Comissió de Govern, se stometa a l'acord del Ple del Consell.

Tots els informes o dictàmens hauran d'estar signats pel president i el secretari del consell, o que els substituesquen.

Aquestes qüestions plantejades davant del Consell Valencià de Cultura i que la Comissió de Govern considere que no siga competència del mateix serà tramessa a la instància corresponent pel president.

Si hi cap vot particular, s'adjuntarà quan la persona interessada ho sol·licite.

### DISPOSICIONS ADDICIONALS

#### Primera

Aquest reglament, una vegada aprovat pel Govern Valencià, vigirà des del mateix dia de la publicació en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana.

#### Segona

La reforma d'aquest reglament haurà de ser iniciada pel Consell Valencià de Cultura que, després de l'acord per majoria absoluta del Ple del Consell, proposarà al Govern Valencià les



modificacions del reglament.

El Presidente de cada comisión podrá, ocasionalmente, reclamar la asistencia de un o más consejeros no pertenecientes a la comisión, cuya colaboración sea de interés para asuntos concretos. En tales casos las personas convocadas serán consideradas miembros de derecho de la comisión en la reunión de referencia.



## REFLEXIONS SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI DE CREACIÓ DE L'INSTITUT VALENCIÀ DE CONSERVACIÓ I RESTAURACIÓ DE BÉNS CULTURALS

- 1 La prevista creació d'este institut crea una certa perplexitat. ¿S'ha de dedicar a la investigació, o simplement a "controlar" la investigació d'altres institucions que fa temps que es dediquen a la conservació i la restauració de béns culturals?
- 2 Convendria que el projecte aclarira la relació existent entre restauració i béns culturals. ¿A quins béns culturals es referix: llibres, ventalls, quadres, edificis, roba?
- 3 En principi, pareix una Llei destinada a protegir les competències de l'Administració en la matèria, des del moment que altres institucions valencianes ja estan fent-hi un treball, des de fa temps, important i de qualitat: IVAM, Museu de St. Pius V, Universitat Politècnica de València... Davant d'este treball, cal preguntar-se si és realment necessària la creació d'un institut de restauració de la Generalitat.
- 4 ¿Ja es compta amb el vist-i-plau del Consell Jurídic?
- 5 Fem notar la redacció confusa d'algun paràgraf. Per exemple, ¿qué significa: "*con interés relacionado con otros pueblos*"? (línia 5 del primer paràgraf del text).
- 6 L'avantprojecte esmenta la *possibilitat* de la creació d'un comitè tècnic-científic. Però, en l'articulat posterior se significa este comitè com un òrgan més que repercuteix en les competències dels altres organismes de l'institut. És a dir: que allò que al principi apareixia només com a possible, més avant apareix formant part efectiva de l'estructura. Convendria aclarir esta incongruència.
- 7 Com ja s'ha fet amb altres avantprojectes anteriorment presentats al Consell Valencià de Cultura, convendria respectar el funcionament de les institucions que han de col·laborar en l'esmentat institut. Dos exemples: 1) ¿Cada institució elegirà el seu representant d'acord amb el seu costum?; 2) ¿El temps de permanència sera el que marca la Llei o el que té previst la institució col·laboradora?
- 8 Com ja hem dit sobre altres avantprojectes, pensem que el director gerent ha de tenir veu i vot. No s'entén el cas contrari, que significaria la indefensió de la màxima autoritat executiva de l'institut. La Llei ha de respectar degudament este carrec.

València, 13 de setembre de 1997

Emili Marin, Secretari de la Comissió Jurídica  
i de la Comissió de Promoció Cultural

## **SOBRE EL ANTEPROYECTO DE LEY DE CREACIÓN DE UN INSTITUTO VALENCIANO DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES**

Según se observa en la Exposición de Motivos del texto, y en la relación de funciones atribuidas al instituto previsto, algunas de dichas funciones no quedan bien definidas, sobre todo las que afectan a las esenciales de nuestros museos, como són las de exhibir, difundir, *conservar y restaurar*.

En la redacción del proyecto no me parece observar la interacción entre este instituto y los museos existentes que se anuncia en la Exposición de Motivos: *"intención de aunar esfuerzos con ellos y suplir las inevitables carencias que una labor especializada y científica, como se requiere, tienen los centros que habitualmente albergan y conservan el patrimonio citado"*.

Finalmente, es de justicia observar que cualquier intento de mejora del funcionamiento de la protección de nuestro patrimonio artístico debe ser considerada loable en principio.

Castellón de la Plana, 12 de septiembre 1997

Luis Prades Perona  
Presidente de la Comisión de las Artes





## NOTAS SOBRE EL ANTEPROYECTO DE LEY DE CREACIÓN DE UN INSTITUTO VALENCIANO DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES

Provisionalmente, y previamente al debate en el Pleno del Consell Valencià de Cultura, se avanza algunos criterios generales sobre el texto examinado:

- 1 El texto examinado se produce en forma general, y resulta ambiguo.
- 2 En principio, dicho texto parece destinado únicamente a que se apruebe la creación de un centro de restauración.
- 3 Como, lógicamente, se derivará de este texto un Reglamento que especificará las actuaciones, considero que será en la discusión de dicho Reglamento donde con más atención deberá intervenir el Consell Valencià de Cultura.

Elche, 12 de septiembre de 1997

Rafael Ramos Fernández  
Presidente de la Comisión de Legado Histórico y Artístico





## NOTES SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI DE CREACIÓ DE L'INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA

En primer lloc, cal fer l'observació que els informes com el present han de ser preceptivament elevats al Ple del Consell Valencià de Cultura i aprovats per este perquè tinguen validesa legal. Mentrestant tenen un valor purament informatiu.

En segon lloc, fem algunes observacions particulars al text examinat:

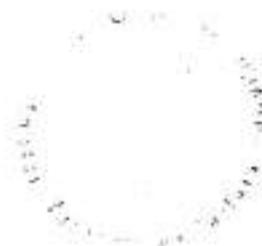
Ignorem els elements que han estat valorats per considerar necessària i urgent la creació de l'institut que es proposa. Però, cal valorar el cost i els problemes que comporta la successiva creació d'instituts, sempre admetent que es tracta d'una competència del Govern Valencià, i que per tant el Consell Valencià de Cultura no hi té res a dir.

Com que en principi cal pensar que l'institut ha de ser el resultat de l'aprovació prèvia de la Llei de patrimoni, pensem que seria convenient esperar a la tramitació parlamentària de la Llei abans de decidir la configuració final del projecte, a fi de poder-lo adaptar a les definicions i competències fixades per la dita Llei.

La qüestió bàsica són les funcions previstes de l'organisme que es preten crear. Perquè segons l'article 3r, que les enumera, són amplíssimes i arriben a comprendre àrees concretes que potser caldria atribuir a altres instituts més especialitzats, de Cinema, de Teatre i d'Arts Modern.

Per tant, pensem que caldria delimitar l'àmbit d'actuació de l'institut més que no apareix en l'avantprojecte. D'altra banda, caldria que altres direccions generals implicades pugueren aportar-hi els seus punts de vista.

Vicent Alvarez Rubio  
President de la Comissió Jurídica





## INFORME SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI DE PATRIMONI CULTURAL

## PRELIMINAR

El Consell Valencià de Cultura celebra la iniciativa del Govern Valencià de presentar este Anteproyecto de Ley de Patrimonio Cultural Valenciano, cuyo texto le ha sido trasladado por la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència para la emisión del informe preceptivo previo a su remisión a Les Corts Valencianes para ser sancionado por estas.

Esta satisfacción es tanto más considerable al tratarse de esta materia, ya que nuestro patrimonio cultural es uno de los elementos fundamentales de nuestro valor y de nuestras posibilidades de desarrollo.

También debemos tener en cuenta que, a pesar de que en el Artículo 31 del Estatuto de Autonomía se atribuyen a la Generalitat Valenciana competencias en materias relativas al patrimonio cultural, hasta el momento nuestra comunidad se rige en este campo por la Ley de Patrimonio Español, con la reserva establecida en el Artículo 149 de la Constitución española --cuando otras autonomías, como el País Vasco, Cataluña o Andalucía, disponen ya de sus correspondientes leyes de protección patrimonial.

Por ello aplaudimos la iniciativa del Govern Valencià de asumir plenamente el mandato estatutario, perfeccionándolo, al dictar unas normas con rango de Ley que constituyan el instrumento adecuado para garantizar la conservación, disfrute y desarrollo de cuanto constituye nuestro acervo patrimonial, y su transmisión a las futuras generaciones valencianas. Por ello también adelantamos nuestro apoyo a esta iniciativa, cuyo mayor valor es acercar el cuerpo normativo que ha de regir nuestro patrimonio cultural a la realidad propia y peculiar de nuestra historia, de la que aquel es su principal documento.

Ahora bien, verdaderamente esta Ley ha de significar un estímulo para conocer nuestro patrimonio, pero la preocupación del Consell Valencià de Cultura en este momento es saber si también dará impulso al Gobierno para que este la dote económicamente. Porque nos encontramos ante una Ley necesaria, pero también cara de aplicar. La reflexión que se impone, y con la cual queremos cerrar estas palabras de introducción, es pues que quizá sería bueno que la misma Ley limitase el intervencionismo de la Administración, a fin de asegurar su aplicación efectiva. Que el Estado no extienda sus responsabilidades en áreas a las que su acción no pueda llegar. Esta preocupación es el componente más importante de los comentarios al anteproyecto que constituyen este informe, y por eso hemos querido insistir en ella ya en esta misma introducción.

# **TÍTULO I**

## **DEL PATRIMONIO CULTURAL VALENCIANO**

### **Capítulo I**

#### **Disposiciones Generales**

### **Capítulo 2**

#### **Normas Generales de Protección del Patrimonio Cultural**

En este título se abordan aquellas disposiciones que por tener carácter general serán punto de referencia en el articulado posterior. Parece digno de todo elogio haber aceptado la denominación cultural ya que, como se dice bien en la exposición de motivos, amplía la aplicación de la Ley en un ámbito cuyos valores a proteger no se agotan en las referencias históricas. Es indudable que los valores históricos definen unos criterios en sí mismo notables, pero el esfuerzo del equipo redactor del presente Anteproyecto y su definición en las tres categorías de relevancia, que luego consideraremos en el análisis del articulado, hace mucho más rico el proyecto de vida en común de los valencianos, pues la aplicación de medidas de conservación y protección sobre estos bienes han de repercutir necesariamente en la conciencia social.

Es cierto que los redactores del presente anteproyecto han tenido bien en cuenta lo preceptuado en la Ley de Patrimonio Histórico Español de 1985, dado que se desprende de la redacción del mismo un estudio en profundidad de la citada Ley ampliando normativas para las peculiaridades o situaciones específicas del Patrimonio Cultural Valenciano.

Este análisis del Título I no quedaría completo si no se subrayara con claridad que las opiniones del Consell Valencià de Cultura están fundamentalmente ordenadas a que se definan con claridad los bienes protegibles. Por ejemplo, la relación que luego veremos de la clasificación de los bienes ha de ser necesariamente precisa, ya que el Anteproyecto atribuye capacidad al ciudadano de denunciar y actuar ante los tribunales en relación a cualquier agresión o deterioro del acervo patrimonial; es decir, ha de quedar bien claro el marco de aplicación del Anteproyecto, sobre todo porque lo histórico es objetivamente más reconocible que el bien cultural en sí mismo, y no todos los bienes culturales son históricos ni solamente

los bienes históricos son objeto del presente Anteproyecto, sino que han de quedar definidos por su propia dimensión o grado de permeabilidad social.

**Artículo 1** Punto 2. En la descripción se observa la ausencia de la referencia al artículo 149-1-28 de la Constitución Española, así como a la documentación audiovisual, aunque ambas sí que están incluidas en la Exposición de Motivos y el articulado posterior.

Está bien claro que todos los bienes de esta naturaleza que se hallen dentro del territorio valenciano son legítimamente protegibles, en cuanto a los que "hallándose fuera de él sean representativos de la historia y la cultura valenciana" parece conveniente añadir "por su especial relevancia" e incluir la fórmula "procurará promover".

Valdría la pena modular jurídicamente este precepto e incluirlo específicamente en las medidas de fomento previstas.

Parece poco afortunada la denominación de "Bienes inmateriales" referida a "creaciones, conocimientos y prácticas de la cultura tradicional valenciana" si se entienden como bienes etnológicos. Creemos que la inmaterialidad se refleja en estas prácticas con signos suficientemente reconocibles y que estaría bien que quedaran definidos como lo que son, es decir etnológicos. Si hacemos especial hincapié en este punto es porque, precisamente en ellos, están incluidas aquellas señas de identidad que categorizan "lo valenciano".

Se debería excluir la calificación de tradicional o bien admitir la posibilidad de incluir en la protección prevista aquellas "creaciones, conocimientos y prácticas" que todavía no han alcanzado la categoría de tradicional, en su sentido histórico, pero que sí son representativas del sentimiento cultural valenciano. Para esto podría establecerse una distinción entre los bienes "protegibles" y otros bienes "promocionables".

**Artículo 2** En las consideraciones generales al Título ya hemos hecho referencia a la importancia de la precisión en la redacción de este artículo.

Es decir, observamos confusa la clasificación de los bienes a proteger. Sugerimos que se defina como Bien de Interés Cultural al más relevante por sus singulares características y simplificar la descripción de los apartados b) y c) en los que están incluidos el resto de bienes protegibles.

**Artículo 3** Convendría incluir en este artículo la posibilidad de establecer convenios de colaboración para el fomento de la investigación, lo cual podría favorecer la

profundización en el conocimiento de los valores culturales valencianos.

- Artículo 4** Punto 3. De acuerdo con lo preceptuado en punto 1) la asistencia técnica debería extenderse a las "distintas administraciones públicas" y no solo a las corporaciones locales.
- Artículo 5** Ya hemos hecho referencia en el estudio general del Título a los Puntos 2 y 3 de este Artículo, pero conviene precisar, con relación al Punto 1, que, consecuentemente con las obligaciones exigibles a los propietarios de bienes protegidos, el artículo debería hacer referencia a las contraprestaciones que por parte de la Administración Pública puedan tener los mismos y que están previstas en las medidas de fomento, siempre y cuando, como es natural, cumplan con lo preceptuado.
- Artículo 6** Proponemos que, dada la importancia que el patrimonio de titularidad eclesiástica tiene en la Comunidad Valenciana, se establezca un régimen de paridad, lo cual quedaría más claramente definido si el artículo viniera bajo la siguiente propuesta: "Colaboración con la Iglesia" en lugar de "Colaboración de la Iglesia".
- Artículo 7** Punto 1. El Consell Valencià de Cultura es el único órgano asesor en materia cultural de la Generalitat per imperativo legal y es él quien ha de reconocer cuando se ha de solicitar el asesoramiento de otras entidades u otros organismos técnicos.
- Punto 2. Ver Artículo 8
- Artículo 8** Al igual que el Punto 2 del Artículo 7, son juntas de valoración, por lo tanto de carácter técnico y, en consecuencia, deben regirse reglamentariamente y no tener entidad de norma superior. Además sería recomendable que en las juntas de valoración técnicas se requiriese la presencia de algún miembro del Consell Valencià de Cultura.
- Artículo 9** Punto 1. Debería incluirse que la Administración Pública actúa también para garantizar la transmisión a las generaciones futuras de la totalidad de la herencia recibida.
- Artículo 11** Redacción confusa. Debería expresarse más claramente que en los informes emitidos por la Agència d'Impacte Ambiental debe figurar preceptivamente y con carácter vinculante el informe de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència calificando la idoneidad del proyecto y, si corresponde, proponiendo

medidas correctoras.

**Artículo 12** Observamos que falta una referencia a las inspecciones previstas del cumplimiento y la exactitud de las inscripciones de transacciones en los Libros de Registro. Aunque este mandamiento se desarrolla en normas reglamentarias, quizás también la redacción del Anteproyecto debería de recoger esta medida de cautela.

**Artículo 14** Redacción confusa. Si la expresión "órgano autonómico" se refiere al Consell de la Generalitat, debería decirlo. Además, la expresión "a menos que" parece un error y debería substituirse, probablemente, por: "además de, en los casos previstos por este Anteproyecto, la autorización preceptiva...".

Además se observa la carencia de previsión, por parte del gobierno, de la creación en la policía autonómica de una brigada especializada en infracciones contra bienes patrimoniales, establecida con vinculación técnica a la misma conselleria.

## TÍTULO II

### **Del Inventario General del Patrimonio Cultural Valenciano y del régimen de los bienes inventariados**

Los miembros de la ponencia que ha estudiado el presente anteproyecto consideran que la consolidación de un Inventario General del Patrimonio Cultural Valenciano es un instrumento de indudable valor. Ahora bien, ha de hacerse un estudio más metódico y en profundidad de las medidas de fomento aplicadas a aquellos bienes de interés cultural de propiedad privada que realmente sirven de estímulo, ya que la interacción entre las medidas fiscales y las medidas de protección y conocimiento del patrimonio valenciano previstas en este Inventario deben ser equilibradas.

Por otra parte parece precipitada la adscripción del Inventario a la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, cuando debería acogerse al General de la Generalitat Valenciana aunque su órgano competente fuera la citada conselleria.

En cuanto a la definición de Bien Mueble, como se verá cuando analicemos el artículo correspondiente, precisa de una redacción propia que no haga referencia a ninguna otra Ley.

#### **Capítulo I Del Inventario General**

- Artículo 15** Punto 3. Este punto fué objeto de un gran debate, concluyendo el Consell Valencià de Cultura: a) que la definición de Bienes Muebles y, especialmente, la de aquellos contenidos en un inmueble y que un informe les reconozca explícitamente como parte esencial de su historia, deberá precisarse con más claridad para alcanzar los objetivos culturales propuestos.
- b) Por tanto, se considera conveniente formular una definición que sirva a los solos efectos de la Ley y que podía centrarse en el concepto de Bien Mueble:

todo aquello que puede ser trasladado de un lugar a otro sin menoscabo del Inmueble.

c) Para la mejor protección de estos bienes incorporados sustancialmente a los inmuebles, la declaración incluirá preceptivamente el informe de un técnico especializado.

## **Capítulo II**

### **Régimen General de los Bienes del Inventario**

**Artículo 18** Punto 2. Parece imprudente y no concordante con el resto del articulado aplicar el criterio de silencio administrativo en positivo fijando de plazo un mes, tiempo demasiado breve, ya que, en determinadas circunstancias, ello podría producir unos efectos contrarios a los deseados.

**Artículo 19** Puntos 1 y 2. Su redacción no es lo suficientemente explícita para determinar en qué supuestos los gastos repercuten en el obligado y, en cuales la Administración se hace cargo de los mismos.

## **Capítulo III**

### **De los Bienes de Interés Cultural**

**Artículo 27** Redacción muy reiterativa; resultaría más claro reproducir el concepto inicial; así, se trataría de referirse a los bienes que tengan un grado importante de relevancia.

En la definición de monumento debería añadirse, como hace la Ley de Patrimonio Histórico Español, la condición "siempre que tengan interés o valor histórico, artístico, científico o social".

Punto 4. La redacción es excesivamente negativa, la declaración se deja en manos exclusivamente del autor. Seríamos partidarios de la tramitación de un procedimiento especial que pudiera incoarse incluso en contra de la voluntad del autor siempre con un informe meditado y justificado.

**Artículo 29** El punto 2c) está ligeramente en contradicción con la definición inicial del

artículo 15.3, pues estos bienes no pueden considerarse muebles.

**Artículo 33** Sería conveniente hacer referencia al compromiso de llegar a convenios con la Iglesia católica para garantizar la visita de sus bienes respetando su uso cultural.

**Artículo 34** 1. El artículo debería hacer referencia a algunas causas de suspensión de obras, como pueden ser seguridad de las personas, conservación de los propios bienes...

2. ¿Es realista fijar un plazo de tres meses? El período de tres meses para emitir el informe es correcto, pero ese informe debe generar un acuerdo o acto posterior, y en el texto no está previsto. El silencio positivo de tres meses estrictos resulta pues escaso.

La posibilidad apuntada en el segundo párrafo de hacerse cargo de la indemnización se indica de forma absoluta; debería establecerse una precisión. La indemnización debe nacer de una responsabilidad del legislador.

**Artículo 36** 1. Insistimos nuevamente en la improcedencia del silencio positivo; sería mejor remitirse a la legislación del procedimiento administrativo común.

**Artículo 41** 3. En caso de destrucción debería preverse la posibilidad de que las nuevas edificaciones se ajusten a la tipología de las derribadas, a sus alturas de cornisa, elementos constructivos, etc.

**Artículo 42** Reiteramos la improcedencia del silencio positivo.

**Artículo 48** 4. El plazo de treinta días para resolver es corto; debería ser de dos meses. En cuanto al silencio positivo, reiteramos nuestra opinión en contra.

**Artículo 51** 3. A los bienes protegidos debería añadirse el mobiliario y objetos ornamentales y decorativos.

4. El plazo de 10 días es corto.

### TÍTULO III

#### Del patrimonio arqueológico y paleontológico

Capítulo de enorme importancia dada la riqueza arqueológica y paleontológica existente en el territorio.

La lectura de su articulado deja traslucir el criterio quizá excesivamente intervencionista del equipo redactor en esta materia. Aunque desde luego la Consellería no deba abdicar de su preocupación por la conservación de los documentos arqueológicos y paleontológicos, se observa con preocupación, por ejemplo, que se prevé que todas las intervenciones de exploración previas al inicio de obras sean a cargo de los promotores de las mismas o los propietarios del suelo en el que se interviene. Esto puede propiciar conductas ilegales como el silenciamiento de hallazgos, con la consiguiente destrucción documental y patrimonial.

Si en el análisis del título anterior celebrábamos la consolidación del inventario general, aquí deberíamos señalar la necesidad de que la Ley prevea la creación de un mapa arqueológico que determine los yacimientos existentes. Esto se dice teniendo en cuenta sobre todo las intervenciones en los centros históricos de las ciudades valencianas, cuya rehabilitación, tan significativa para la consolidación de nuestras señas de identidad, genera multitud de conflictos.

Por otra parte, observamos el silencio del texto sobre planes de revalorización de este patrimonio histórico. Pero esto deberá ser tenido en cuenta en el desarrollo reglamentario de la Ley.

**Artículo 65** Una ley autonómica no puede derogar el artículo 351 del Código Civil.

**Artículo 66** 3. Sería más realista ampliar el plazo de comunicación a dos días hábiles. Hay

que pensar en festivos, etc.

## TÍTULO IV

### **De los museos y colecciones museográficas**

La ponencia encargada del estudio del anteproyecto ha señalado la enorme gravedad de la confusión terminológica detectable en el mismo, con el uso del término "museográfico" definiendo lo que debería ser esencialmente "museológico". Se adjuntan a estos comentarios dos documentos aclaratorios de dicha distinción.

La consolidación del sistema valenciano de museos es digna de consideración, pero será el desarrollo reglamentario el encargado de asegurar exactamente el éxito de la propuesta:

## TÍTULO V

### Del patrimonio documental, bibliográfico y audiovisual

En este título el Cònsell Valencià de Cultura ha considerado favorablemente la incorporación de nuevos elementos no previstos hasta el momento por anteriores preceptos legislativos, y al mismo tiempo observa la complejidad y el esfuerzo que ha de plantear la redacción de los reglamentos que han de regir específicamente estas materias, ya que se trata de elementos que son en su mayoría perdurables en sus soportes originales, y que aunque el equipo redactor ha intentado homologar a los conocidos mecanismos bibliográficos y archivísticos, es cierto que la conservación, difusión y puesta en valor de toda la documentación audiovisual y de los elementos complementarios de esta requerirá un esfuerzo de la Administración, no sólo en la dotación de créditos presupuestarios sino en la adopción de medidas que garanticen el uso, disfrute y transmisión a generaciones futuras de estos bienes en toda su complejidad estructural.

Ello requerirá una constante acción del Gobierno en tareas formativas, así como en multiplicar la atención del ciudadano hacia documentos que hasta el momento no han sido considerados como tales. Nos referimos a todo elemento complementario de los documentos, y con valor documental en sí mismo, como es lo que se denomina genéricamente artes suntuarias, decorativas, mobiliario, vestuario, etc., cuya protección se desprende del espíritu de este articulado.

**Artículo 77** La redacción debería especificar: "Integran el patrimonio documental archivístico valenciano...".

## TÍTULO VI

### **De las medidas de fomento del patrimonio cultural**

El Consell Valencià de Cultura valora el esfuerzo que está previsto en este título, aunque sabe que es precisamente la promulgación de la Ley lo que desarrollará las aplicaciones en créditos presupuestarios y en medidas de fomento en función de la cuantificación del patrimonio en cada momento. A pesar de todo, ha sido éste uno de los puntos más debatidos en el seno del Consell Valencià de Cultura, que concluyó: a) que el concepto de lo público no es exclusivo de la Administración, y por tanto unas medidas de fomento soportadas únicamente sobre medidas de incentivación fiscal y subvenciones no agotan las posibilidades de estimulación; b) que tal como están redactadas, parecen insuficientes, y en algunos casos penalizan al ciudadano de buena fe que pone su patrimonio a disposición de las instancias públicas; c) para evitar efectos perversos, convendría utilizar fórmulas equilibradas que salvaguardaran el disfrute por parte de todos los ciudadanos de todos los bienes protegidos, no resultaran los propietarios de los mismos insuficientemente estimulados, y no se estimulara indirectamente la ocultación o declaración parcial de bienes protegibles.

Por tanto, el Consell Valencià de Cultura recomienda que se desarrollen reglamentariamente unas buenas medidas de promoción pública que vayan equilibrando esta interacción entre instancias públicas y privadas para el afloramiento de bienes ahora ocultos.

La ponencia, en este estudio, ha considerado la necesidad de coordinación entre instancias

administrativas: de gobierno, fiscales, etc., ya que la tarea propuesta es responsabilidad del Consell de la Generalitat en su acción plenaria.

**Artículo 87** Este artículo es una manifestación de intenciones; como tal debe hacer una declaración genérica de colaboración y vigilancia.

**Artículo 95** Se habla de leyes del Estado, de las comunidades autónomas y de ordenanzas, dejando otras disposiciones. Sería más claro hablar de leyes y normas jurídicas y reglamentarias.

Debería añadirse un artículo más, el 105, estableciendo que la Generalitat Valenciana, a fin de garantizar la aplicación de las normas y evitar su inoperancia o incumplimiento, creará una entidad de policía e inspección autónoma.

## TÍTULO VII

### De las infracciones administrativas y su sanción

Los miembros del Consell Valencià de Cultura que han estudiado el presente anteproyecto han decidido recomendar a los redactores del mismo que, junto a las medidas sancionadoras contempladas en este título, se incluyan medidas preventivas, como la ya señalada anteriormente de la creación de una brigada especial de la Policía autonómica dedicada a la protección de los bienes patrimoniales. Repetir que la mejor sanción es la prevención parece ocioso, pero la realidad social es que muchos de estos bienes son utilizados como mecanismos de "blanqueo" de dinero difícilmente declarable por proceder de actividades ilegales.

## **DISPOSICIONES FINALES**

La Ley 30/1992 no puede ser supletoria, es imperativa, básica.

## CONCLUSIONES

- 1 Se impone revisar la redacción existente, con atención especial a eliminar las confusiones terminológicas actualmente detectables.
- 2 El inventario de los bienes existentes debe ser completo, y su catalogación más precisa.
- 3 Se echa en falta la previsión de medidas de fomento dirigidas a propietarios particulares para el inventario y catalogación de los bienes de propiedad privada.
- 4 La Ley debe prever medidas concretas de protección y conservación de los bienes de los que se ocupa.
- 5 Se trata de una Ley quizá demasiado intervencionista, que contempla a la Administración como su única protagonista. Hay que prever en su desarrollo el papel de otras organizaciones públicas y privadas en la conservación del patrimonio.



- 6 Falta distinguir con claridad entre bienes *promocionables* y bienes *protegibles*.
- 7 Falta la figura de convenios de colaboración dirigidos a fomentar la investigación del patrimonio.
- 8 No se considera conveniente que la asistencia técnica recaiga únicamente sobre las administraciones locales, como se ve en el anteproyecto estudiado.
- 9 Dada la cantidad y la importancia del patrimonio propiedad de la Iglesia católica, se propone que la colaboración con esta tenga un tratamiento de régimen paritario.
- 10 Se propone la creación dentro de la Policía autonómica de una brigada especial de patrimonio encargada de velar por el cumplimiento de esta Ley.
- 11 El anteproyecto estudiado no tiene suficientemente en cuenta el papel consultivo del Consell Valencià de Cultura en la aplicación de la Ley, en cumplimiento del mandato estatutario de esta institución.



## INFORME SOBRE EL PATRIMONI MONUMENTAL D'ORIOLA



## ÍNDEX

- 1 Reflexió del President del Consell Valencià de Cultura
- 2 Informes presentats pels consellers
- 3 Resum de suggeriments fets sobre la situació del patrimoni monumental oriolà



## REFLEXIÓ DEL PRESIDENT DEL CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA

El present informe del Consell Valencià de Cultura sobre Oriola documenta una reflexió, produïda després de la visita del Consell a la ciutat del 10 de gener d'enguany, 1997. No és atribució d'este Consell emetre dictàmens sinó quan és consultat per la Generalitat, i sobre allò que se li consulta, però si reflexionar públicament sobre les condicions del desenvolupament cultural valencià, i sobre els fonaments socials i històrics del seu progrés. El propòsit del Consell en el moment de decidir visitar Oriola va ser indicar una qüestió a la societat valenciana, relativa al seu patrimoni històric i cultural. Valga això per a qualsevol altra manifestació espontània d'esta institució.

Este reflexió del Consell Valencià de Cultura sobre la ciutat d'Oriola pretén cridar l'atenció pública sobre la importància d'Oriola com a constituent històric de la Comunitat Valenciana; i també pretén, a propòsit d'Oriola, recordar el paper del patrimoni cultural com a integrador social i com a element necessari del desenvolupament social i econòmic de la comunitat.

Oriola és la principal ciutat de frontera valenciana. Com a tal, és un monument, un testimoni de l'existència històrica i present del poble valencià. No és gratuït que el Consell Valencià de Cultura comence per Oriola les seues visites a ciutats valencianes; la valencianitat d'Oriola és tan important per al seu futur com per a la definició del conjunt de la comunitat. La nostra valoració del patrimoni històric d'Oriola --a part la seua riquesa i qualitat -- també es fonamenta en esta consideració.

La riquesa del patrimoni monumental d'Oriola és excepcional. Part d'ell es troba abandonat pels titulars, havent perdut el seu ús original, i la ciutat no pot fer-se'n càrrec. El patrimoni com a càrrega no és bona perspectiva de futur. Si s'ha de salvar la memòria i la riquesa que este patrimoni representa, caldrà trobar solucions a esta situació.

Ara, les solucions possibles no passen totes pel camí de les necessàries inversions oficials en restauracions. La conservació de tot patrimoni només s'assegura posant-lo en ús. Per tant, per al Consell Valencià de Cultura la conservació del patrimoni monumental d'Oriola implica la seua posada en valor.



I en este procés, la posada en valor del patrimoni representa també la posada en valor de la ciutat.

És necessari fer conéixer al món el patrimoni monumental d'Oriola. És necessari dedicar-li esforços pressupostaris preferents. És necessari trobar fórmules de col·laboració entre les administracions i entre elles i els titulars privats per a salvar, per a la memòria de la nostra comunitat, la major part possible d'este patrimoni. Però també és necessari que siga la ciutat qui assumisca la iniciativa d'este procés, fent dels seus ciutadans els primers a valorar activament el seu patrimoni.

El primer valor del patrimoni cultural de tota comunitat és el de la seua funció com a integrador social. El patrimoni és educador. Però, per tal de complir la seua funció educadora, el patrimoni ha de ser conegut i valorat. Per això, pensem que en la base de qualsevol esforç per la preservació ha de posar-se l'educació dels ciutadans en el seu patrimoni, la creació d'una cultura patrimonial popular, que haurà de ser viscuda especialment allà on, com a Oriola, la presència monumental siga més definitòria i exigisca, per a la seua conservació, ser integrada plenament en la vida social i econòmica dels ciutadans. Només així la despesa necessària per a la restauració d'un edifici podrà ser considerada una inversió rendible en el desenvolupament de la ciutat. I això pot començar a posar-se en pràctica, com a primera mesura, facilitant als escolars oriolans, com als de la resta de ciutats eminentment monumentals de la nostra comunitat, una formació especial referida al patrimoni històric municipal.

Els informes i parlaments que s'adjunten a esta reflexió parlen clarament de les necessitats plantejades per la conservació del patrimoni monumental d'Oriola. El Consell Valencià de Cultura considera que a estes necessitats cal afegir la de la integració de la cultura patrimonial en la cultura de vida dels ciutadans, perquè siguen ells mateixos, com a primers titulars i beneficiaris socials, els primers interessats a mantindre i valorar el patrimoni comú.



## INFORMES DELS CONSELLERS



## INFORMES REFERENTS A LA CIUTAT D'ORIOLA PRESENTATS PER ALGUNS MEMBRES DEL CVC.

### VICENT ALVAREZ:

#### *ALGUNES CONSIDERACIONS ARRAN DE LA VISITA A ORIOLA*

- *Un aspecte satisfactori de la visita ha estat haver manifestat la necessitat d'un major acostament del CVC a la realitat del poble valencià en les seues diferents formes. Aquesta necessitat d'acostament deuria, també, traduir-se en altres nivells. Els pobles i les comarques valencianes no es coneixen, les institucions públiques deurem de fer-ne un superior esforç de divulgació i promoció.*
- *Oriola presenta un patrimoni molt ric i que és poc conegut. Aquest Patrimoni presenta trests clarament valencians, amb la presència de símbols, les quatre barres estan a tot arreu, i el testimoni de la llengua que es va parlar durant varis segles hi és mostra la valencianitat a recuperar i recordar.*
- *El Patrimoni que millor es conserva és aquell que s'utilitza, que continua ocupat. La situació del Palau Arquebisbal és cridanera, l'abandonament per part de l'Església és la causa de la seua ruïna. Caldria insistir en un Conveni amb l'Església que garantira la conservació i la visita de la gent d'aquells monuments- alguns amb culte, en-hores normals. En quant al Palau Arquebisbal es podria fer un pla de recuperació per fases d'aquelles parts més valuoses amb un us o destí. La proximitat a la costa i Alacant podria afavorir la celebració de cursos d'estiu entre altres activitats.*
- *Caldria propietar o ajudar a crear una entitat cultural que fora el element de dinamització d'activitats des de la ciutat. L'ampliació de la casa de Miguel Hernández, amb la compra de la casa del costat per crear una entidad cultural és una bona idea.*
- *Sembla que les visites són d'escolars, caldria introduir la visita en circuits d'altres edats. Seria possible un parador de Turisme?*
- *Cal més ajut en materia de rehabilitació amb la reserca d'un ús del que es rehabilita.*
- *Ignorem si existeix una ordenanza municipal de façades i elements, he observat que s'han introduït molts elements que no acompanyen a l'entorn, tals com: colors de pintura en façades, reixes, portes, finestres, miradors. Caldria exigir matèries identificades amb la tradició i l'entorn. Existeix Escola Taller?*

### MANUEL BAS CARBONELL

#### *INFORME SOBRE EL PATRIMONIO CULTURAL Y MONUMENTAL DE ORIHUELA.*

*El Consell Valencià de Cultura, para velar por la defensa y promoción de los valores culturales de la Comunidad Valenciana a tenor de lo dispuesto en el artículo tercero de su Ley constitutiva del 30 de octubre de 1985, y asesorar a las Instituciones públicas necesita*



conocer "in situ" la realidad de la cultura y el patrimonio valenciano, para ello ha iniciado una serie de visitas a localidades que por su valor histórico y monumental necesitan un apoyo especial. Así visitó el pasado día diez de enero del presente año la ciudad de Orihuela, donde celebró pleno y pudo percatarse del deterioro y abandono de los monumentos civiles y religiosos que motivan el que se eleve a las autoridades competentes el presente informe. Orihuela ofrece un variado y rico patrimonio monumental que constituye un agradable e interesante itinerario turístico-cultural, empezando por el Colegio de Santo Domingo, sede la antigua Universidad literaria fundada en 1553 por el arzobispo **Fernando de Loaces**, y que hoy sin entrar en la polémica de Elche, podría en sus amplios e infrautilizados claustros albergar la sede de una facultad de restauración, que buena falta le hace a Orihuela y de alguna manera les devolveríamos la finalidad para lo que fueron erigidos. Parece incomprensible que a unos pocos kilómetros se construyan los nuevos edificios de una universidad y se ignore el legado histórico y la capacidad del Colegio de Santo Domingo. El palacio de **Teodomiro**, que nos invita a recordar que Orihuela fue una de las más importantes ciudades visigodas del Mediterráneo, que consiguió favorable tratado con los árabes por el que se respetaba el pequeño reino de Tudmir. Palacios del marqués de Arneva, Rubalcava, del barón de la Linde o el ya casi irrecuperable palacio Episcopal. La Catedral, convento de Santa Ana, iglesia de Santa Justa y Santa Rufina, capilla de Loreto, los monasterios de San Sebastián y de la Trinidad. El Seminario Diocesano de San Miguel, testigos alguno de ellos del paso por Orihuela de Alfonso X el Sabio, de los reyes conquistadores Jaime I y su nieto Jaime II, quien la incorpora definitivamente al Reino de Valencia, como cabeza de una de las cuatro Gobernaciones de la Valencia foral. También el católico Fernando de Aragón celebró cortes en Orihuela, motivando la edición años después del famoso libro "Els Furs d'Oriola", por la prestigiosa imprenta valenciana de Hagembach y Hutz. Fueros escritos en valenciano, lengua que se utilizaba en Orihuela hasta la prohibición de Felipe V, en 1707 después de la derrota de Almansa. Las sangrientas germanías en que Orihuela fue bastión y ferozmente reprimida por el vecino señor de Rocafull, conde de Albaterra.

El esplendor del obispado oriolense en los siglos XVI con la Universidad de Fernando de Loaces y del siglo XVIII con el Seminario diocesano fundado por Gómez de Terán. El palacio de Pinohermoso que después de una atrevida y moderna reconstrucción alberga la más importante biblioteca de la Comunidad, después de la biblioteca de la Universidad de Valencia, con diecisiete mil libros antiguos y sesenta y ocho incunables. También cuenta Orihuela con valiosos cuadros de Velázquez, Vicente López y otros renombrados artistas, especialmente valencianos, frescos y tablas medievales, ornamentos religiosos, reliquias y orfebrería. Torres de vigía, molinos y fortificaciones militares, y como no, el rico yacimiento arqueológico de los Saladares, así como los más modernos edificios del Casino Orcelitano, la casa de Rebagliatto o la humilde pero no por ello menos importante casa de Miguel Hernández, cuyo legado ha pasado a la Fundación de su nombre cuya sede debe permanecer en el pueblo de Orihuela que le vio nacer.

Aún reconociendo el esfuerzo de estos últimos años y el Plan Especial de Protección que actualmente se están redactando, la mayoría de estas joyas arquitectónicas están en pésimo



*estado de conservación, por falta de un secular abandono y desidia de poder político que tiene la obligación de velar por la conservación de nuestro patrimonio así como incentivar a la sociedad civil a colaborar, creando los incentivos fiscales y ambiente propicio para su participación ya que los particulares deben colaborar en la salvación de su propio patrimonio, que siendo de todos es el mejor legado que podemos dejar a nuestros hijos.*

*El Consell Valencià de Cultura considera que deberá disminuirse la fiebre constructora de nuevas instalaciones y dedicar el esfuerzo en los próximos años a poner al día nuestro patrimonio, para que a partir del año 2000 con una sólida base de recuperación y rehabilitación se puedan empezar los nuevos proyectos. Lo que parece claro es que una política parcial de parches no soluciona el abandono de doscientos años, sólo una atrevida y decidida política global podría recuperar el rico patrimonio cultural valenciano.*

*No está capacitado el Consell a enumerar puntualmente todos y cada uno de los edificios, monumentos y obras de arte de Orihuela que se encuentran en estado de deterioro y abandono, pero sí que mostramos la unánime preocupación por el estado en que se encuentra tan importante patrimonio cultural valenciano, restos de una historia marcada por el poder religioso, político y universitario que no podemos dejar de recuperar. Por ello estamos convencidos que la Generalitat Valenciana, pondrá todo su empeño y esfuerzo en programar todo un Plan General de Rehabilitación de la citada ciudad, para legar en perfecto estado a las próximas generaciones, elevar la calidad de vida y contribuir a la riqueza por medio de un turismo selectivo.*

## PILAR FAUS SEVILLA

### *INFORME SOBRE SUS IMPRESIONES Y SUGERENCIAS TRAS LA RECIENTE VISITA A LA CIUDAD DE ORIHUELA.*

*Mis impresiones y consideraciones tras la visita, que en mi caso era la tercera a lo largo de casi veinte años, pueden sintetizarse en varios puntos:*

*1. Desatención y abandono durante muchos años, por parte de los poderes públicos y la sociedad valenciana en general, hacia unos de los conjuntos monumentales e históricos más importantes de la CC.VV.*

*2. Discriminación con respecto a otras ciudades. Si establecemos un examen comparativo con otras ciudades de la Comunidad, igualmente ricas en patrimonio histórico y monumental, se observa una considerable mejora de la mayoría a lo largo de los últimos años. Hecho que no ocurre en Orihuela.*

*Esta denuncia no supone una crítica a la labor positiva realizada en aquellas ciudades, que ha sido y es la correcta. Más bien supone la denuncia de un hecho real: que no todas las ciudades monumentales de la CC.VV. han sido y son medidas con el mismo rasero y atendidas con la misma solicitud. Evidencia que para las autoridades y ciudadanos*



de Orihuela resulta injusto y consecuentemente indignante, como expuso con toda claridad el Alcalde en su intervención al finalizar el Pleno.

3. Inadecuada labor de rehabilitación de edificios monumentales para instalación de nuevos centros o instituciones y falta de sensibilidad para la construcción de nuevos sobre restos antiguos de forma que no desmerezcan del entorno.

Un ejemplo de este inadecuado tratamiento nos lo ofrece la construcción del edificio para instalar la Biblioteca Pública "Fernando de Loazes", en lo que antes fuera palacio del Duque de Pínohermoso, situado en la plaza del Marqués de Rafal, a poca distancia del palacio de Teodomiro. Según nos informa doña Rosario Martín Sanz, durante muchos años directora de esta importante biblioteca, la nueva construcción debía reproducir los elementos externos más característicos del antiguo palacio, de forma que no desentonara del entorno y recordara las bellezas del mismo. Para tal labor se contaba con el material auténtico del viejo palacio como era la portada, rejas, etc. También se pretendía colocar las estanterías procedentes del Colegio de Santo Domingo para instalar los fondos bibliográficos antiguos, ya que la Biblioteca posee unos de los más ricos de la CC.VV. nada de estos deseos fue respetado por el arquitecto encargado de la obra. El resultado, plenamente negativo de dicha construcción, es el que puede explicarnos que la prevista visita a la biblioteca, nos fuera hurtada pese al interés que algunos mostramos por visitarla y contemplar sus más valiosos fondos.

La consideración de estos hechos patentizados en la reciente visita, nos llevan a resumir una serie de posibles acciones futuras de las que el C.V.C. puede y debe ser el mejor impulsor. Estas pueden ser:

1ª La toma de conciencia por parte de todos los valencianos y especialmente de sus autoridades, de la riqueza y variedad geográfica, histórica, artística, lingüística, cultural en suma, de la CC.VV. Ese territorio situado entre Cataluña y Murcia, emblemáticamente representado por Morella al Norte y Orihuela al Sur. Riqueza que además de ser conocida y respetada debe ser querida.

Referidas a Orihuela existen razones políticas de largo alcance, claramente expuestas en el discurso del Alcalde, que no pueden escapar a la consideración de las autoridades valencianas, especialmente al Gobierno de la Generalida.

2ª Necesidad de que las obras de rehabilitación de edificios o conjuntos monumentales para la instalación de nuevos organismos sean realizadas por arquitectos que ofrezcan las máximas garantías de preparación para acometer este tipo de obras. Dicha rehabilitación supone:

a) Referida al monumento o conjunto monumental. Conocimiento por parte del arquitecto de la suficiente historia del arte, en el aspecto concreto que afecta a dicho monumento (Arte gótico, renacentista, barroco, etc.).

b) Referida al tipo de centro o institución que se va a instalar en dicho edificio.



*Es igualmente exigible un conocimiento de las principales características constructivas de dicho tipo de centros. En el caso de las bibliotecas, debe exigirse al arquitecto unos conocimientos básicos sobre arquitectura de bibliotecas, de las que afortunadamente existe una amplia bibliografía. De esta forma, sin dañar el valor artístico del edificio podrá sacarle el máximo partido en el aspecto biblioteconómico.*

*A este respecto quisiera recordar que todavía está pendiente la anunciada visita al Monasterio de San Miguel de los Reyes, proyectado para la instalación de la Biblioteca Valenciana.*

*3ª Consideración última de tipo práctico.*

*Avalada por una larga experiencia, se impone por parte del C.V.C., la necesidad de no dejar de la mano el sano propósito de ayudar, en la medida de sus posibilidades, para que la ciudad de Orihuela salga del abandono de que ha sido objeto hasta ahora. Debe llamar la atención primero y presionar después, para que autoridades y opinión pública en general no dejen de la mano la ayuda que la monumental ciudad merece y no quede como en tantas ocasiones reducida a una serie de lamentos o declaración de buenas intenciones.*

*Dada la amplitud de los momentos necesarios de atención y el elevado presupuesto que acometer tales obras requiere, se impone el establecimiento de un plan a corto y medio plazo que permita acometer las obras estableciendo el correspondiente orden de prioridades.*

*Como primera medida práctica el C.V.C. podría incluir la presencia de forma muy efectiva de las principales ciudades monumentales de la CC.VV. en las próximas Jornadas sobre "Cultura y Turismo en la CC.VV."*

*Valencia, 20 enero de 1997.*



## RESUM DELS SUGGERIMENTS FETS SOBRE LA SITUACIÓ DEL PATRIMONI MONUMENTAL D'ORIOLA

- 1 El Consell Valencià de Cultura traslladarà a la Ministra de Cultura el present informe sobre el patrimoni monumental d'Oriola, i avalarà qualsevol iniciativa de l'Ajuntament d'Oriola perquè la Generalitat Valenciana i l'Administració central troben solucions per al conjunt monumental oriolà.
- 2 Es remarca el desconeixement popular de la realitat integral valenciana, exemplificat pel general desconeixement i oblit d'Oriola i el seu patrimoni. Se suggerix que el Consell Valencià de Cultura recomane a les institucions la creació de programes específics destinats a facilitar una major intercomunicació dels valencians.
- 3 Respecte al patrimoni arquitectònic oriolà, s'observa la majoritària titularitat de l'Església catòlica, i es remarca la necessitat d'establir un conveni específic amb esta institució de cara a la conservació i la rehabilitació del patrimoni d'Oriola.
- 4 Sobre això mateix, se suggerix la necessitat d'exigir una major sensibilitat històrica i artística als projectes de restauració, i fins als de nova construcció en entorns històrics. Es recorda el cas de la Biblioteca Pública Fernando de Loaces, l'edifici de nova planta de la qual no complix este requisit. Igualment es crida l'atenció sobre la necessitat d'ordenances municipals tendents a conservar l'aspecte històric de l'entorn urbà, per tal d'evitar la seua desnaturalització amb l'afegit d'elements moderns discordants.
- 5 També que es pense en l'ús dels monuments, cultural quan corresponga, o altres, entre els quals se suggerix la creació d'un parador de turisme, i la reutilització del Convent de Sant Domènec per a activitats acadèmiques, com l'establiment d'un programa específic d'estudis de restauració.



- 6 El Consell Valencià de Cultura recomanarà a la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència la creació d'un programa especial d'educació patrimonial dirigit als escolars de les ciutats monumentals valencianes, amb l'objectiu de fer-los conèixer específicament i valorar els patrimonis monumentals respectius.
- 7 El Consell Valencià de Cultura demanarà a les institucions valencianes, pensant en Oriola i també en algunes altres de les nostres ciutats, la creació de la nova figura institucional de Capital Històrica --a part de les capitalitats administratives i del caràcter de la ciutat de València com a Cap i Casal de la comunitat--, i el seu reconeixement oficial.
- 8 Respecte a la Fundació Miguel Hernández, se suggerix que les activitats de l'entitat es projecten en primer lloc sobre la ciutat d'Oriola. També se suggerix que es convertisca en el centre de dinamització cultural de la ciutat, més enllà de la seua utilització com a administradora del patrimoni literari de l'escriptor, la significació cultural i social del qual no s'esgota en el seu caràcter de gran poeta.
- 9 Se suggerix que tant Oriola com la resta de ciutats monumentals valencianes participen en les vinents Jornades sobre Cultura i Turisme a la Comunitat Valenciana, organitzades pel Consell Valencià de Cultura.
- 10 Finalment, el Consell Valencià de Cultura s'ofereix a la ciutat d'Oriola per a ser el seu portaveu davant les institucions i davant l'opinió pública en tot allò comprés dins de les seues atribucions.



INFORME SOBRE EL PROJECTE DE CONSTRUCCIÓ D'UN EDIFICI  
D'INVESTIGACIÓ I EXTENSIÓ CULTURAL PERTANYENT AL JARDÍ BOTÀNIC DE  
VALÈNCIA

## **INFORME SOBRE EL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO DE INVESTIGACIÓN Y EXTENSIÓN CULTURAL PERTENECIENTE AL JARDÍN BOTÁNICO DE VALENCIA.**

La Comisión de las Ciencias del Consell Valencià de Cultura se ha ocupado últimamente de un asunto relacionado con el futuro del Jardín Botànic de Valencia: el proyecto de construcción, por la Universidad, institución propietaria del jardín, de un edificio de investigación y de divulgación científica junto al mismo, para lo cual contará con una importante ayuda económica de la Comunidad Europea.

Forman la Comisión de las Ciencias del Consell Valencià de Cultura el Sr. Santiago Grisolia, Presidente, el Sr. Boronat Gisbert, el Sr. Belleveser Icardo, la Sra. Faus Sevilla, el Sr. García Rodríguez, el Sr. Nieto Nieto y el Sr. de Soto Arándiga, Secretario. La comisión ha examinado la documentación existente, ha dedicado tres de sus sesiones al estudio de este asunto, y una buena parte de sus miembros ha presentado sus consideraciones al proyecto de que se trata en sendos informes de los que se da cuenta en este documento.

Hay que decir que el Consell Valencià de Cultura se ocupa de este proyecto espontáneamente, sin petición previa por parte de la Administración. Por lo mismo, su objetivo no es más que ofrecer a la Universidad y a la sociedad valenciana sus observaciones para el mejor fin, en la medida de lo posible, del proyecto examinado. No se trata, en la opinión mayoritaria de los miembros de la comisión, de cuestionar la conveniencia del proyecto, ya que tal como se refleja en la información facilitada a esta institución por el Rectorado de la Universitat de València, la supervivencia de este jardín como instrumento científico depende de su adecuación, y esta del proyecto estudiado; y porque todo enriquecimiento de nuestro potencial científico, máxime cuando, como en este caso, significa también el enriquecimiento de un importante monumento material, merece ser bien acogido por nuestra sociedad.

Lo cual no obsta para que la Comisión de las Ciencias del Consell Valencià de Cultura, examinado el jardín y sus actuales instalaciones en una reciente visita por el Presidente de la comisión, Sr. Grisolia, en la que se pudo intercambiar impresiones con el Rector de la Universitat de València y con el profesor Manuel Costa, responsable científico del jardín, informada la comisión del resultado de dicha visita, y examinada asimismo, individualmente y en detalle, la excelente documentación proporcionada por la Universidad, presente sus observaciones a la forma de este proyecto.

Se ha apuntado, en algunos de los informes presentados por miembros de la comisión, la posibilidad de ampliación del Jardín Botánico en otra ubicación, ya en el cauce del río Turia frente a su ubicación actual, ya próxima a la Facultad de Biología. De hecho,

esta ampliación será necesaria en el futuro para acometer determinados proyectos de investigación, dado que el jardín actual es de escasas dimensiones.

Ahora bien, la ampliación del Botánico es un proyecto para el futuro. Por lo tanto, parece más razonable atenerse a la situación presente y a la necesidad de optimizar el jardín existente, ya que el proyecto del que se trata no tiene por qué ser incompatible con dicha futura y necesaria ampliación.

En el examen de dicha situación presente, en cuyo marco debe verse el proyecto examinado, las observaciones que a continuación se exponen, si bien reflejan sobre todo la redacción de las mismas presentada por el miembro de la comisión Sr. García Rodríguez, representan la opinión mayoritaria recogida sobre este asunto.

- 1 La necesidad de contar con unas instalaciones adecuadas para la realización de actividades de investigación, servicios, tareas de extensión cultural, etc., en un Jardín Botánico es absolutamente necesaria, dadas las especiales características de este tipo de jardines. Indudablemente, la disponibilidad de tales instalaciones potenciaría en gran medida las funciones del Jardín, que es básicamente un instrumento de investigación y sólo secundariamente un espacio de esparcimiento público, sin menoscabar este.
- 2 Por lo tanto, no se discute la conveniencia del proyecto, pero cabría apuntar que las dimensiones del edificio previsto parecen excesivas en relación con las dimensiones actuales del jardín. Por ello mismo, se plantea la necesidad, para justificar dichas instalaciones, de ampliar el jardín, sea junto a su mismo emplazamiento, sea en el cauce seco del río Turia situado igualmente junto a dicho emplazamiento, o también ubicando dicha ampliación en lugar próximo al campus de Burjasot, donde está instalada actualmente la Facultad de Biología. El Consell Valencià de Cultura aboga por que la Universitat de València cuente con un Jardín Botánico de una amplitud adecuada a las exigencias de investigación modernas, y porque se le concedan las facilidades necesarias a tal fin, sin abandonar por ello el jardín actual, tanto porque sigue siendo útil como por su valor histórico y monumental, lo que le confiere cualidades representativas únicas.
- 3 El proyecto examinado no proporciona información sobre el destino de los edificios actuales del jardín, especialmente los que recaen al paseo de la Petxina. Se sugiere la conveniencia de que el edificio proyectado libere de su uso a estas construcciones, lo que permitiría derribarlas abriendo así, lo que se consideraría muy conveniente, la perspectiva visual del jardín al viejo cauce del río, y contribuyendo a atenuar el agobiente cerco de construcciones que actualmente ocultan el jardín en una parte considerable de su perímetro.

- 4 Respetando la responsabilidad de la Universidad sobre los usos previstos para el edificio proyectado, nos permitimos sugerir que se intente adecuar este a los usos estrictos relacionados con el jardín, lo que quizá permitiría reducir sus dimensiones. Existe igualmente la posibilidad de enterrar parcialmente el edificio, a fin de reducir el impacto de su presencia sobre el jardín, fórmula esta que cuenta con precedentes muy satisfactorios.
- 5 Para concluir, hay que señalar que se valora positivamente la conveniencia del proyecto existente, con dudas respecto a su adecuación a las actuales instalaciones botánicas de la Universidad.

Y finalmente, que las observaciones reseñadas, destinadas al posible mejoramiento del proyecto, deben condicionarse, en nuestra opinión, a las posibilidades de modificación de este sin perder la oportunidad de que sea financiado por los planes de ayuda europeos. De ninguna forma podría el Consell Valencià de Cultura, y los miembros de su Comisión de las Ciencias, hacerse responsables de que esa valiosa inversión, de 960.000.000 de pesetas, no llegase a Valencia, con el consiguiente perjuicio para las oportunidades de desarrollo de las actividades científicas valencianas y de nuestro patrimonio monumental.

Independientemente de este asunto, el Consell Valencià de Cultura quiere hacer la siguiente reflexión general sobre sus responsabilidades respecto al patrimonio cultural valenciano y sus posibilidades de desarrollo:

El Consell Valencià de Cultura lamenta que informes como el presente, originados por su obligación de velar por la cultura de nuestra comunidad, tengan que hacerse ante la repercusión provocada en la sociedad por un proyecto, y por lo tanto en su última fase, sin que se haya consultado a esta institución con la suficiente antelación, lo que hubiese permitido, y debe permitir, esperamos, en el futuro, que esta ofrezca su opinión desinteresada a tiempo de evitar equívocos perjudiciales para todos.

Por otra parte, debemos añadir que no es de este tipo de cuestiones concretas de lo que desearía ocuparse exclusivamente este Consell, sino de proyectos globales dirigidos a solucionar problemas estructurales de nuestra cultura y de nuestro equipamiento cultural. De otra forma, corremos el riesgo de quedarnos siempre cortos en el análisis. Por encima de asuntos como el que acabamos de examinar, existen otros mucho más importantes, relativos a la necesaria corresponsabilización de la Universidad, la Administración y la iniciativa ciudadana en proyectos globales de perfeccionamiento de nuestro entorno cultural. Lo cual no puede lograrse más que con el diálogo de todas las partes interesadas en el progreso cultural valenciano, y en la aceptación mutua del papel de cada una de ellas en dicha iniciativa de progreso.

INFORME SOBRE ELS AVANTPROJECTES DE LA LLEI VALENCIANA DEL CINEMA  
I DE LA LLEI VALENCIANA DE LA MÚSICA

## DICTAMEN DEL CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI VALENCIANA DE LA MÚSICA

Creguem que el principal problema que planteja la lectura de la present norma o avantprojecte de llei rau en l'existència de la Llei Orgànica d'Ordenació General del Sistema Educatiu (LOGSE). Aquesta norma de l'estat, d'aplicació bàsica, implica una clara regulació restrictiva de l'ensenyament de la música i de les titulacions. Efectivament els articles del Títol II de l'esmentada llei fixa els graus, les titulacions i les condicions del personal docent en relació a la Música Valenciana, i l'avantprojecte que tenim davant sembla orientat a intentar pal·liar eixa situació. Tanmateix cal partir de la impossibilitat jurídica d'entrar en contradicció amb la Logse o de donar una impressió de norma paral·lela.

El text incorre en una inexactitud quan sosté que la competència en matèria educativa correspon a la Generalitat, quan hauria de plantejar que la competència educativa en la seua vessant legislativa s'ha d'adequar a les normes del legislatiu de l'Estat.

L'avantprojecte, en el seu article 1, crea un Institut Valencià de la Música, i en la seua definició incorre, a parer nostre, en una sèrie de definicions confuses i en alguns casos contradictòries. Caldria partir de definir-lo com un ens públic. El concepte d'adscripció ens pareix poc clar, hauria d'existir-hi una dependència administrativa més clara. L'afegit "empresarial" que es fa en l'article 2 ens pareix improcedent. L'ens ha de tindre personalitat, poder ser objecte de control parlamentari i administratiu, i atribuir-se'n la gestió a una entitat mercantil o civil.

L'article 3, punt c, atribueix a l'Institut una funció que és més aviat pròpia de la Llei de Patrimoni i que ha de ser gestionada per la Direcció General de Patrimoni.

En la proposta que es fa de vocals, del Consell Rector de l'IVM, no es té en consideració l'existència del Consell Valencià de Cultura, òrgan consultiu estatutari, i per tant entenem que una solució podria ser la participació del Consell Valencià de Cultura en la proposta de vocals, i tindre un membre designat per aquest com a representant (art. 9).

Els articles 48 i 49 creen respectivament la Jove Orquestra i el Cor de València. En ambdues situacions pensem que l'instrument de creació, transformació i modificació d'aquest tipus d'entitats no cal fer-lo per llei, perquè això comporta posteriors dificultats. Pensem que es tracta d'una qüestió de gestió i de desenvolupament reglamentari.

En línies generals no veiem com s'articula la col·laboració de les entitats no públiques en la gestió de les activitats de l'IVM.

Sobre el tema de l'acreditació dels estudis es parla de credencials dels cursos (art. 17 i concordants), però sense definir-ne la validesa ni els efectes.

## INFORME SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI VALENCIANA DEL CINEMA

Havent examinat l'avantprojecte de Llei Valenciana del Cinema, el Consell Valencià de Cultura vol declarar:

Que, en principi, el projecte de dotar la Filmoteca Valenciana d'independència administrativa es considera convenient, perquè es preveu que facilitarà la tasca de la institució i donarà solució a problemes de funcionament especialment freqüents en una institució que treballa al voltant d'un món tan complex com el dels fons i la investigació cinematogràfica.

A part, els senyors consellers han assenyalat algunes qüestions que consideren que cal vigilar, sense perjudici de l'informe posterior del Consell Jurídic Assessor:

Que el sistema previst d'elecció del Consell Rector de la institució a crear es considera excessivament dependent del poder polític, amb el consegüent perill que els criteris polítics i pressupostaris interferisquen en els culturals, que han de considerar-se prioritaris.

Que, d'acord amb l'observació del conseller Sr. Garcia Berlanga, persona amb una gran experiència en la matèria, la Llei queda incompleta des del moment que la Filmoteca Valenciana no cobreix més que una part de l'activitat cinematogràfica, i, per tant, que continua faltant, i es demana, una Llei de creació d'un Institut específicament dedicat a tot allò relacionat amb la producció audiovisual, la seua distribució, l'exhibició, la promoció, la formació i altres activitats que s'hi relacionen.

Que, considerada la proposta de donar a la nova institució el nom de l'antic Director de la Filmoteca Valenciana, Sr. Ricardo Muñoz Suay, es troba encertada, sempre que la institució conserve el seu primer i més important nom de Filmoteca Valenciana.

Que el conseller Sr. Bellveser Icardo demana, sobre el projecte d'incloure activitats didàctiques dins de les funcions de la Filmoteca Valenciana, que els títols que s'hi concediran no tinguen més valor acadèmic que el de donar fe de l'assistència a dites activitats, i que estes no interferisquen en les funcions principals de la institució.

El mateix senyor conseller demana, com a observació general no limitada al present avantprojecte, que els successius projectes de Llei que es presenten a la consideració del Consell Valencià de Cultura arriben a la institució ja acompanyats per l'informe jurídic i l'informe de viabilitat econòmica corresponents.

## INFORME DE LA COMISSIÓ DE LES ARTS DEL CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI VALENCIANA DE LA MÚSICA

La Comissió de les Arts del Consell Valencià de Cultura ha escoltat les observacions fetes a l'avantprojecte de Llei valenciana de la música pel seu membre l'Ill. Sr. Enrique Garcia Asensio, a les quals ha donat el seu vist-i-plau i les consigna resumidament en el present informe:

El Consell Valencià de Cultura es congratula per la iniciativa de creació de la Llei valenciana de la música, la qual cobrix les necessitats en esta matèria i soluciona problemes com els de la creació del Cor de València i d'una nova orquestra.

Que es vol objectar, a la composició prevista del Consell Rector corresponent, la necessitat d'incloure-hi el Consell Valencià de Cultura.

Que caldria adaptar la Llei a la LOGSE pel que fa a titulacions.

Que el Consell Valencià de Cultura declara la seua confiança que l'aplicació de la projectada Llei comptarà amb el finançament necessari.

Que es consideraria convenient que el previst Institut Valencià de la Música integrara les biblioteques i els arxius de documentació musical.



INFORME SOBRE L'AVANTPROJECTE DE LLEI DE CREACIÓ DE L'INSTITUT  
VALENCIÀ DE CONSERVACIÓ I RESTAURACIÓ DE BÉNS CULTURALS



## CONSIDERACIONS SOBRE LA SITUACIÓ DEL MÓN EDITORIAL



El dia 24 de setembre hi hagué una reunió d'alguns editors valencians de llibres amb el Sr. President i el Sr. Vicepresident del Consell Valencià de Cultura, per examinar la situació d'este sector tan important per al desenvolupament cultural de la nostra comunitat. Assistiren a la reunió el Sr. President de l'Associació d'Editors del País Valencià, i representant de l'Editorial Denes, i també responsables de les editorials 3 i 4, Tàndem, Pretextos i Bromera, i en resultaren de les informacions examinades, les següents conclusions:

- 1 Els editors presents es declaren vivament agraïts al Consell Valencià de Cultura per l'interès mostrat en la situació del sector editorial valencià.
- 2 Malestar del sector per la falta d'interlocutors en l'Administració valenciana.
- 3 Falta d'incentius a l'edició, especialment greu pel que fa al subsector més dèbil, que és l'edició de llibres en valencià.
- 4 El sector demana major presència institucional, donant suport als editors, en les fires del llibre espanyoles i internacionals.
- 5 Molèstia del sector per la competència deslleial de les edicions institucionals.
- 6 Preocupació dels editors per la pràctica de fotocopiar llibres. L'ADPV ha creat un segell que apareix en tots els llibres editats per membres seus i també per altres, amb l'avertència: FOTOCOPIAR LLIBRES NO ÉS LEGAL.
- 7 Màxim interès perquè la Generalitat Valenciana cree i concedisca entre els editors valencians un premi anual al llibre millor editat.
- 8 El sector sol·licita a l'Administració valenciana que informe sobre el sector del llibre dins dels seus fullets de difusió cultural, i que inste els mitjans de comunicació perquè reserven espais per a la difusió cultural, i que inste els mitjans de comunicació perquè reserven espais per a la difusió de les novetats del sector i la informació sobre biblioteques.



## 8. PUBLICACIONES



## PUBLICACIONS

El Ple del Consell Valencià de Cultura del dia 29 d'abril va acordar, entre altres qüestions referent a publicacions, que el seguiment de l'activitat editorial, i del procés acordat, fora responsabilitat del Vicepresident del CVC, Sr. Bas Carbonell.

### 1.- Convenis

Com a resultat del conveni amb la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, Ajuntament de València, Universitat de València i el Consell Valencià de Cultura es va publicar *La ciutat de València* de Manuel Sanchis Guarner, com a conseqüència de l'acord que van prendre les Corts Valencianes per commemorar l'aniversari de la seua mort.

També, es va realitzar un conveni amb la Generalitat Valenciana, la Caja de Ahorros del Mediterraneo, el Instituto Juan Gil-Albert i el Consell Valencià de Cultura per publicar les *Obras Selectas de Azorín* que veuran llum durant 1998.

### 2.- Any Ausiàs March

El Consell Valencià de Cultura, considerant la importància que en la nostra cultura té la figura d'Ausiàs March, des del primer moment que es va declarar la commemoració oficial del sis-cents aniversari del naiximent del poeta va mostrar el seu interès perquè la commemoració estiguera a l'altura del personatge.

Així, entre altres accions, la institució va acordar publicar novament, ara en edició numerada amb destí a les universitats d'arreu del món, *Les obres d'Ausiàs March*, edició crítica d'Amadeu Pagès, i també convocar un concurs restringit de projectes per a una biografia del poeta a publicar pel Consell Valencià de Cultura, el jurat del qual integrat pels prestigiosos investigadors Albert Hauf i Joan Costa, decidí unànimament a favor del projecte presentat pel Sr. Jaume Chiner. *Ausiàs March i la València del segle XV (1400-1459)*.

### 3.- Presència en les biblioteques valencianes

Durant 1997 totes les novetats foren enviades a 300 biblioteques valencianes a través del Centre Coordinador de Biblioteques de la Generalitat Valenciana. Com que es llançaren 14 novetats, resulta un total de 4.100 exemplars lliurats gratuïtament.

### 4.- Presència en les biblioteques universitàries

Com a conseqüència de l'Any Ausiàs March i de la decisió de reimprimir novament, ara en edició numerada amb destí a les universitats d'arreu del món, *Les obres d'Ausiàs March* es lliuraren a universitats de Bèlgica, Mèxic, Polònia (4), Alemanya (24), Itàlia (7), Camerún, U.S.A. (2), Gran Bretanya (16), República Argentina, Finlàndia, Romania, França (8), Austràlia



(2), Portugal, Holanda, Hongria, Dinamarca i Rússia (2).

Així mateix, s'han remés gratuïtament 10.723 llibres a distintes biblioteques d'institucions públiques, d'associacions culturals i centres d'ensenyament no incloses en la xarxa de biblioteques de la Generalitat Valenciana.

#### 5.- Títols publicats

##### a) Sèrie Minor

MORENO, Francisco. *Rafael Altamira Crevea (1866-1951)*, 119 pàgs., 19 il.lustracions.

CLIMENT BARBER, José. *Villancico barroco valenciano*, 90 pàgs., 12 il.lustracions.

CASTAÑO I GARCÍA, Joan. *L'organització de la Festa d'Elx a través del temps*. 138 pàgs., 22 il.lustracions.

MONFERRER, Àlvar. *Els endimoniats de la Balma*, 165 pàgs., 9 il.lustracions.

NARBONA VIZCAÍNO, Rafael. *El Nou d'Octubre. Ressenya històrica d'una festa valenciana (segles XIV-XX)*, 110 pàgs., 12 il.lustracions.

SAMPEDRO RAMO, Vicent. *La maçoneria valenciana i les lògies accidentals durant la Guerra Civil*, 189 pàgs., 10 il.lustracions.

MILLO CASAS, Llorenç. *Gastronomia valenciana*, 159 pàgs., 7 il.lustracions.

SEGUÍ, Salvador. *Manuel Palau (1893-1967)*, 170 pàgs., 17 il.lustracions.

##### b) Monografies

FALOMIR FAUS, Miguel. *Arte en València, 1472-1522*, 559 pàgs., 27 il.lustracions.

DIVERSOS AUTORS. *Homenaje al Cardenal Tarancón, 1907-1994*, 441 pàgs.



c) Fora col·lecció

SÁNCHEZ CUTILLAS, Carmelina, *Obra poètica* (selecció i pròleg de Lluís Alpera), 249 pàgs.

DIVERSOS AUTORS, *II Jornades sobre Cultura en la Comunitat Valenciana. Biblioteques, Arxius i Centres de Documentació*, 2 vol., 733 pàgs.

CHINER GIMENO, Jaume J., *Ausiàs March i la València del segle XV (1400-1459)*, 607 pàgs., 7 il·lustracions.

SANCHIS GUARNER, Manuel, *La ciutat de València. Síntesi d'Història i de Geografia urbana*, 602 pàgs., 650 il·lustracions.

d) Reimpressions

PAGÈS, Amadeu, *Les Obres d'Auzias March*, 819 pp. 2 vols.), 24 x 16'5 cm.

6.-Presentació de llibres

El llibre *Ceràmica Arquitectònica Valenciana. Los azulejos de serie (siglos XVI-XVIII)*, de Inocencio V. Pérez Guillén va ser presentat, el dia 27 de febrer, en el Club del Comprador del Saló CEVISAMA '97 de la Fira de Mostres Internacional de València pels senyors Carlos Fabra Carreras, President de la Diputació Provincial de Castelló, i per Santiago Grisolia, President del Consell Valencià de Cultura.

El llibre *Homenaje al Cardenal Tarancón. 1907-1994*, de diversos autors, va ser presentat el dia 10 de març, al Saló de Plens de l'Ajuntament de Burriana pel Sr. Emili Marín Soriano, membre del CVC, Alfonso Ferrada Gómez, alcalde de l'Ajuntament de Burriana, Carlos Fabra, President de la Diputació de Castelló, i pel Sr. Santiago Grisolia.

El llibre *L'Organització de la Festa d'Elx a través del temps* de Joan Castaño es va presentar el dia 11 d'agost en el Saló de Sessions de l'Ajuntament d'Elx pels Srs. Ramos Fernández, Morera Buelo i Santiago Grisolia, i per l'autor Joan Castaño.



El llibre *Ausiàs March i la València del seu temps (1400-1459)*, resultat del protocol firmat per la Presidència de la Generalitat Valenciana i el Consell Valencià de Cultura, que representa la principal aportació de la institució a la commemoració de l'Any Ausiàs March, es va presentar en el Saló de Plens del Consell Valencià de Cultura pels Srs. Bas Carbonell i Grisolia, Vicepresident i President respectivament.

## RESULTATS DE L'ANY 1997

### COSTOS

	1997	1996	DIFERÈNCIA
VENDES			
Unitats	4.767		
Vendes en brut	5.697.091	4.470.321	+1.226.770
Ingressos nets	3.070.735	2.416.390	+654.345
DESPESES			
Publicitat	2.093.800	4.422.500	-2.328.700
Edicions	19.157.995	19.505.509	-347.554

### COL·LECCIONS

Sèrie	1991/1994	1995	1996	1997	TOTAL
MINOR	20	9	10	8	47
MONOGRAFIES	19	9	3	2	33
QUATRE VENTS	10	1	2	--	13
FORA COL·LECCIÓ	10	--	--	5	15
TOTAL	59	19	15	15	108

### LLENGUA UTILITZADA

VALENCIÀ	18	8	8	10	44
CASTELLÀ	41	11	7	5	64

### LLIBRES MÉS VENUTS DURANT 1997

Els temps dels Borja  
Els endemoniats de la Balma  
Ceràmica arquitectònica valenciana  
Les Obres d'Auzias March



Títol	Llig	Sendra	Tierra	Pròleg	S.XXI	Moll	BOE	DIPUT	Total
Fuentes relativas a Indias existentes en...	2								2
El grabado en el siglo XVIII.	6			-1	2				7
Obres d'Auzias March. (2 V.) Cartoné			1						1
Obres d'Auzias March. (2 V.) Rústica	20	129	17	39		2		1	208
Luis Vives, valenciano o el compromiso.	5	2					1	1	9
El Palau Generalitat de València. (3 V)	1	1	-1	1					2
Un arte valenciano en América.	4	1			1				6
Luis Vives. Obras Completas.			1	1	1				3
Iconografía descubrimiento América.	2				4		1		7
Antología Poética de Xavier Casp.	1	2							3
Antología Poética de Vicente Gaos.	3	4	1		3		1		12
Antología Poética de Bernat Artola.	1	4			2				7
Antología Poética de Tomás Segovia.	1	2		1	2				6
Antología Poética de V. Andrés Estellés.	17	63	2	3	1				86
Antología Poética de Maria Benevto.	1	2			2				5
Antología Poética de Francisco Brines.	8	2	-1	1	3	1			14
Antología Poética de Carles Salvador.	3	25			2				30
Antología Poética de Juan Gil-Albert.	3	1	-1	1	7		1		12
Antología Poética de Miquel Duran.	2			-4	2				0
Antología Poética de Joan Vallís.	1		1	1	2				5
Primera obra poética de Juan Gil-Albert.	10	-3	7	6	2		1		23
Antología Poética de F. Almela i Vives.	2	-7	-3	1	1				-6
Obra Poética de Carmelina Sanchez.		6	7		3				16
La Huella de América en España.									0
Homenaje a Ribera.	4	6			2	1		1	14
Estudio sobre Estatuto Valenciano (I)	11	4	11						26
Estudio sobre Estatuto Valenciano (II)	18	1	8	-2	5				30
Estudio sobre Estatuto Valenciano (III)	16		11	1	6				34
Estudio sobre Estatuto Valenciano (IV)	7	2	11		1				21
1490. umbral de la modernidad. (2 V.)	6			3	9				18
Ciencia y tecnología en C. Valenciana (I)				2	2				4
Ciencia y tecnología en C. Valenciana (II)					2		1		3
Camins d'argent. Homenatge Emili Beüt.	1	1		1					3
Homenatge a Joan Fuster.	8	9	3	3	1			2	26
Roque Chabás. Opúsculos.	4	3							7
Palau de les Corts.	5	1		1				1	8
Documents per a la història de Vilafrances	1	-2							-1
El Còdex d'Elx.						1			1
La Hacienda Foral Valenciana.	4	4	1	3	2	1			15
Cròniques de València.	1	6			5		1	1	14
Conversaciones valencianas.	2	-1	-1		2				2
Franciscanos valencianos en América y	5	-1		5	3				12
El cançoner musical d'Ontinyent.	24	28	-2	1	2	-1	1		53
Cerámica arquitectónica valenciana (2 v.)	68	100	18	13	22	3	1	3	228
Arte en València. 1472-1522	18	52	5	14	36		3	2	130
Homenaje al Cardenal Tarancón.	5	82	3	7	50	4			151
II Jornadas sobre cultura (2 v)	1		8		1				10
Auzias March i la València del s.XV		82							82
<b>VENDES TOTALS</b>	<b>1.213</b>	<b>2.293</b>	<b>221</b>	<b>166</b>	<b>285</b>	<b>47</b>	<b>25</b>	<b>52</b>	<b>4.302</b>
<b>INGRESSOS PER VENDES</b>	<b>1.003.262</b>	<b>1.253.868</b>	<b>175.770</b>	<b>179.543</b>	<b>240.687</b>	<b>25.210</b>	<b>24.768</b>	<b>43.825</b>	<b>2.946.933</b>

**VENDES A INSTITUCIONS I AUTORS**

<b>Títol</b>	<b>Unitats</b>	<b>Preu</b>
Museo popular de arte Vilafamés	10	2.501
Els endimoniats de la Balma.	130	32.515
El histórico Reino de Valencia.	120	30.014
Villancico barroco.	20	5.002
El Nou d'octubre.	30	7.504
El yacimiento arqueológico L'Alcudia	100	25.012
Conversaciones valencianas.	10	10.000
Les festes de folls.	10	2.501
L'Almodí de València.	20	5.002
La labor lingüística de los valencianos	5	1.250
Grabado libros valencianos s.XVI	10	2.501
<b>TOTAL</b>	<b>465</b>	<b>123.802</b>

**RESUM**

<b>VENDES TOTAL (UNITATS)</b>	<b>4.767</b>
<b>INGRESSOS PER VENDES (PTA)</b>	<b>3.070.735</b>

## 9. VISITES



## VISITA A LA CIUTAT D'ORIOLA

El dia 10 de gener de 1997 el CVC visità la ciutat d'Oriola, els seus edificis més significatius com el Col·legi de Sant Doménech, la Catedral, el Palau Arquebisbal, la Casa-Museu Miguel Henández...El Palau de Rubalcaba.

Per la vesprada es va celebrar el Ple en la Sala de l'Oriol de l'Ajuntament, presidit pel Sr. Santiago Grisolia, amb l'assistència del Sr. Alcalde, José Manuel Medina Cañizares, del Sr. Concejal de Cultura, Miguel Ángel Robles Martínez, i del Sr. Director de l'Escola Superior d'Oriola, Pablo Melgarejo Moreno. Intervingueren el Sr. Alcalde i el Sr. Director de l'Escola Superior.

## VISITA AL PALAU DE L'EXPOSICIÓ DE VALÈNCIA

El dia 31 de gener un grup nombrós de membres del Consell Valencià de Cultura, acompanyats pel seu President visitaren les obres de restauració del Palau de l'Exposició de València com un gest fet per la institució assessora de la Generalitat convidant la ciutat a recuperar la memòria de l'Exposició Regional de 1909.

El Palau de l'Exposició és l'únic edifici sobrevivent dels construïts per a aquell esdeveniment que va marcar el principi de segle a la ciutat de València. Havent passat per diversos usos, la seua restauració actual planteja l'oportunitat de retornar-li l'ús emblemàtic per al qual va ser projectat, com a escenari protocolari de la ciutat, unit a un nou ús com a document de l'exposició de la qual va formar part.

## VISITA AL JARDÍ BOTÀNIC DE VALÈNCIA

El dia 11 d'abril, el Sr. President del CVC, acompanyat pel Sr. Secretari i altres membres de la institució, visitaren el Jardí Botànic de València. Els acompanyaren el Mgnf. i Exc. Sr. Rector de la Universitat de València, Pedro Ruiz, el Sr. Director del Jardí Botànic, Manuel Costa, i tècnics. El motiu era conèixer el projecte de construcció d'un edifici d'investigació en el mateix jardí.

## VISITA AL MONESTIR DE LA VALLDIGNA

El dia 24 de maig, el President del CVC., el Vicepresident i altres membres de la institució, acompanyats per la Directora General de Patrimoni i pels alcaldes dels quatre pobles que formen



la vall: Barx, Benifairó, Simat i Tavernes, visitaren el Monestir de la Valldigna.

El Monestir de la Valldigna fou, en el seu temps, el més important centre de poder religiós valencià. Hui, segle i mig després del seu abandó, conserva el seu perímetre murat, gran part dels murs de múltiples dependències i mostres monumentals importants millor conservades, i s'està treballant en la interpretació i la consolidació de les ruïnes.

Fer conèixer el Monestir de la Valldigna, atraure i facilitar les visites, és la millor manera de promoure el monument i de justificar les inversions que s'hi fan i les que s'hi hauran de fer en el futur.

#### VISITES A LES TRES CAPITALS VALENCIANES:

El propòsit del CVC en les visites a les tres capitals valencianes, consistix a escoltar els informants dels diversos centres culturals de la nostra comunitat sobre les activitats dels dits centres, les seues possibilitats i els seus projectes de desenvolupament, i els problemes amb què possiblement es troben en la seua adaptació al canvi i a la modernització.

#### CASTELLÓ DE LA PLANA

El dia 30 d'octubre el CVC encetà, amb una visita a la ciutat de Castelló de la Plana, el compliment de l'acord del seu Ple de tenir sessions plenàries informatives a les tres capitals valencianes.

A Castelló de la Plana, els membres del Consell foren rebuts per la Corporació municipal, presidida per l'Alcalde, senyor José Luis Gimeno Ferrer, visitaren el Museu de Belles Arts, i posteriorment tingueren una solemne sessió plenària a la seu de la Diputació, on escoltaren les informacions sobre diversos aspectes de la vida cultural de la ciutat exposades pel Sr. José Sánchez Adell, President de la Societat Castellonenca de Cultura, el Sr. Vicente Sampedro Guillamón, President de la Societat Filharmònica, el Sr. Miguel Bellido Ribes, President de l'Ateneu, i finalment del Sr. Carlos Fabra Carreras, President de la Diputació.

#### ALACANT

El dia 27 de novembre es va celebrar la visita a la ciutat d'Alacant. El CVC va ser rebut a l'Ajuntament pel Sr. Alcalde, Luis Diaz Alperi, i després visitaren, acompanyats pel Sr. Regidor de Cultura, Pedro Romero, el Museu de La Asegurada que va ser mostrat pel seu Director, Sr. Segundo García. A continuació visitaren l'Església de Santa Maria, i l'arquitecte-director de la rehabilitació, Sr. Marius Bevià, explicà el procés de restauració.



Per la vesprada, en el Saló de Plens de l'Ajuntament tingueren sessió plenària on intervingueren el Sr. Vicente Ramos Pérez, Cronista Oficial de la província d'Alacant, que parlà sobre "El pensamiento de Gabriel Miró", el Sr. Pedro Romero, Regidor de Cultura de l'Ajuntament d'Alacant, i el Sr. Luis Díaz Alperi, Alcalde d'Alacant, sobre la situació cultural de la ciutat.

## VALÈNCIA

El dia 17 de desembre, a les 17.15 hores començà la sessió extraordinària del Ple del Consell Valencià de Cultura en l'Ajuntament de València amb la presència de la Sra. Rita Barberà Nolla, Alcaldessa de València, i regidors del Grup Popular, el Grup Socialista i el Grup d'Esquerra Unida-Els verds.

Intervingué el Sr. Santiago Grisolia que explicà el motiu de la presència del Consell en l'Ajuntament, que anaven a ser informats sobre la vida cultural i que el paper del Consell era assessorar a les institucions valencianes. La Sra. Rita Barberà Nolla va agrair la presència dels senyors consellers i va llegir un discurs sobre els projectes culturals de l'Ajuntament de València.

## 10. PRESSUPOST



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
ESTAT D'EXECUCIÓ DEL PRESSUPOST DE L'EXERCICI 1997 A 31/12  
RESUM PER CAPÍTOLS  
(MILERS DE PESSETES)

ESTAT D'INGRESSOS

Capítols	Ppt. inicial (1)	Modifica. (2)	Ppt. definitiu (3)=(1)+(2)	Drets liquidats (4)	Recap. líquida (5)	Pendent cobra (4)-(5)	Estat execució (4)-(3)	%Grau execució (4)/(3)	%Grau complim. (5)/(4)
0 Resultes d'ingressos	0	41.524	41.524	41.524	40.955	569	0	100	99
III Taxes i altres ingressos	2.000	0	2.000	3.175	1.226	1.949	1.175	159	39
IV Transferències corrents	147.181	0	147.181	147.181	110.386	36.795	0	100	75
V Ingressos patrimonials	800	0	800	1.106	1.106	0	306	138	100
VII Transferències capital	5.000	0	5.000	5.000	3.750	1.250	0	100	75
<b>Total ingressos</b>	<b>154.981</b>	<b>41.524</b>	<b>196.505</b>	<b>197.986</b>	<b>157.423</b>	<b>40.563</b>	<b>1.481</b>	<b>101</b>	<b>80</b>

ESTAT DE DESPESES

Capítols	Ppt. inicial (1)	Modifica. (2)	Ppt. definitiu (3)=(1)+(2)	Obligacions reconegudes (4)	Pagaments líquids (5)	Pendent pagament (4)-(5)	Estat execució (4)-(3)	%Grau execució (4)/(3)	%Grau complim. (5)/(4)
0 Resultes de despeses	0	29.024	29.024	8.393	8.393	0	(20.631)	29	100
I Despeses de personal	38.181	0	38.181	29.106	28.598	508	(9.075)	76	98
II Despeses de funcionam.	114.800	0	111.800	92.562	78.419	14.143	(19.238)	83	85
VI Inversions reals	5.000	12.500	17.500	9.589	5.446	4.143	(7.911)	55	57
<b>Total despeses</b>	<b>154.981</b>	<b>41.524</b>	<b>196.505</b>	<b>139.650</b>	<b>120.856</b>	<b>18.794</b>	<b>(56.855)</b>	<b>71</b>	<b>87</b>

SITUACIÓ ECONÒMICA

Total	Inicial	Modifica.	Definitiu	Resultat pressupostari	Caixa pressupostària	Deutors Creditors	Estat execució	%Grau execució	%Grau execució
Total ingressos	154.981	41.524	196.505	197.986	157.423	40.563	1.481	101	80
Total despeses	154.981	41.524	196.505	139.650	120.856	18.794	(56.855)	71	87
<b>Diferència</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>58.336</b>	<b>36.567</b>	<b>21.769</b>	<b>58.336</b>		



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
LIQUIDACIÓ DEL PRESSUPOST DE L'EXERCICI 1997

ESTAT D'INGRESSOS

Capítols	Ppt. inicial (1)	Modifica. (2)	Ppt. definitiu (3)-(1)+(2)	Drets liquidats (4)	Recap. liquida (5)	Pendent cobra. (4)-(5)	Estat execució (4)-(3)
0 Resultes d'ingressos	0	41.524.116	41.524.116	41.524.116	40.955.393	568.723	0
III Taxes i altres ingressos	2.000.000	0	2.000.000	3.174.567	1.225.755	1.948.812	1.174.567
IV Transferències corrents	147.181.000	0	147.181.000	147.181.000	110.385.750	36.795.250	0
V Ingressos patrimonials	800.000	0	800.000	1.106.465	1.106.465	0	306.465
VII Transferències capital	5.000.000	0	5.000.000	5.000.000	3.750.000	1.250.000	0
<b>Total ingressos</b>	<b>154.981.000</b>	<b>41.524.116</b>	<b>196.505.116</b>	<b>197.986.148</b>	<b>157.423.363</b>	<b>40.562.785</b>	<b>1.481.032</b>

**LIQUIDACIÓ DEL PRESSUPOST DE DESPESES 1997****PRESSUPOST I MODIFICACIONS**

Codi	Concepte	Pressupost inicial (1)	Aplicació superàvit (2)	Transfer. de crèdit (3)	Generació d'ingressos (4)	Total modificacions 5)=(2)+(3)+(4)	Pressupost definitiu (6)=(1)+(5)
112	Personal eventual	6.000.000	0	0	0	0	6.000.000
113	Funcionaris	20.071.000	0	0	0	0	20.071.000
114	Laboral fixe	2.000.000	0	0	0	0	2.000.000
115	Laboral eventual	2.000.000	0	0	0	0	2.000.000
11	<i>Sous i salaris</i>	<i>30.071.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>30.071.000</i>
121	Seguretat social	8.000.000	0	0	0	0	8.000.000
12	<i>Cotitzacions socials</i>	<i>8.000.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>8.000.000</i>
131	Altres despeses socials	100.000	0	0	0	0	100.000
13	<i>Altres despeses socials</i>	<i>100.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>100.000</i>
141	Prestacions socials	10.000	0	0	0	0	10.000
14	<i>Prestacions socials</i>	<i>10.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>10.000</i>
<b>1</b>	<b>DESPESES DE PERSONAL</b>	<b>38.181.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>38.181.000</b>
221	Arrendament de béns	1.000.000	(100.000)	0	0	(100.000)	900.000
222	Reparació i conservació de béns	1.000.000	100.000	0	0	100.000	1.100.000
223	Subministraments	500.000	0	0	0	0	500.000
224	Comunicacions	3.000.000	0	0	0	0	3.000.000
225	Treballs realitzats altres empreses	6.000.000	0	0	0	0	6.000.000
226	Primes d'assegurances	200.000	0	0	0	0	200.000
227	Material d'oficina	3.600.000	0	0	0	0	3.600.000
228	Despeses diverses	49.500.000	0	0	0	0	49.500.000
22	<i>Treballs i subministraments</i>	<i>64.800.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>64.800.000</i>
231	Dietes i locomoció	5.000.000	960.000	0	0	960.000	5.960.000
232	Altres indemnitzacions	42.000.000	(960.000)	0	0	(960.000)	41.040.000
23	<i>Indemnitzacions</i>	<i>47.000.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>47.000.000</i>
<b>2</b>	<b>DESPESES FUNCIONAMENT</b>	<b>111.800.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>111.800.000</b>
641	Inversions en mobiliari i estris	4.000.000	11.000.000	0	0	11.000.000	15.000.000
64	<i>Inversions en mobiliari i estris</i>	<i>4.000.000</i>	<i>11.000.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>11.000.000</i>	<i>15.000.000</i>
651	Inversions equip. proc. informació	1.000.000	1.500.000	0	0	1.500.000	2.500.000
65	<i>Inversions equip. proc. informació</i>	<i>1.000.000</i>	<i>1.500.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>1.500.000</i>	<i>2.500.000</i>
<b>6</b>	<b>INVERSIONS REALS</b>	<b>5.000.000</b>	<b>12.500.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12.500.000</b>	<b>17.500.000</b>
<b>TOTAL</b>		<b>154.981.000</b>	<b>12.500.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12.500.000</b>	<b>167.481.000</b>



LIQUIDACIÓ DEL PRESSUPOST DE DESPESES 1997  
ESTAT DE DESPESES

TRESORERIA

Codi	Concepte	Pressupost definitiu	Pagat fins 31-03-97	Pagat fins 30-06-97	Pagat fins 30-09-97	Pagat fins 31-12-97	Total pagaments
112	Personal eventual	6.000.000	1.422.324	1.574.361	1.422.324	1.574.361	5.993.370
113	Funcionaris	20.071.000	3.075.519	3.579.934	3.075.519	3.579.934	13.310.906
114	Laboral fixe	2.000.000	452.460	529.527	452.460	529.527	1.963.974
115	Laboral eventual	2.000.000	436.665	508.467	436.665	508.467	1.890.264
11	<i>Sous i salaris</i>	<i>30.071.000</i>	<i>5.386.968</i>	<i>6.192.289</i>	<i>5.386.968</i>	<i>6.192.289</i>	<i>23.158.514</i>
121	Seguretat social	8.000.000	1.016.768	1.525.152	1.372.396	1.525.152	5.439.468
12	<i>Cotitzacions socials</i>	<i>8.000.000</i>	<i>1.016.768</i>	<i>1.525.152</i>	<i>1.372.396</i>	<i>1.525.152</i>	<i>5.439.468</i>
131	Altres despeses socials	100.000	0	0	0		0
13	<i>Altres despeses socials</i>	<i>100.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
141	Prestacions socials	10.000	0	0	0	0	0
14	<i>Prestacions socials</i>	<i>10.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<b>1</b>	<b>DESPESES DE PERSONAL</b>	<b>38.181.000</b>	<b>6.403.736</b>	<b>7.717.441</b>	<b>6.759.364</b>	<b>7.717.441</b>	<b>28.597.982</b>
221	Arrendament de béns	900.000	0	380.364	208.568	0	588.932
222	Reparació i conservació de béns	1.100.000	23.042	134.927	20.097	787.321	965.387
223	Subministraments	500.000	9.187	3.451	7.260	32.998	52.896
224	Comunicacions	3.000.000	49.351	762.135	496.304	660.470	1.968.260
225	Treballs realitzats altres empreses	6.000.000	0	665.459	602.759	3.162.174	4.430.392
226	Primes d'assegurances	200.000	0	0	167.081	0	167.081
227	Material d'oficina	3.600.000	249.007	639.404	412.599	933.698	2.234.708
228	Despeses diverses	49.500.000	2.421.834	7.783.055	6.842.689	9.165.712	26.213.290
22	<i>Treballs i subministraments</i>	<i>64.800.000</i>	<i>2.752.421</i>	<i>10.368.795</i>	<i>8.757.357</i>	<i>14.742.373</i>	<i>36.620.946</i>
231	Dietes i locomoció	5.960.000	662.921	1.745.348	796.551	2.122.980	5.327.800
232	Altres indemnitzacions	41.040.000	8.211.776	10.447.075	6.117.655	11.694.134	36.470.640
23	<i>Indemnitzacions</i>	<i>47.000.000</i>	<i>8.874.697</i>	<i>12.192.423</i>	<i>6.914.206</i>	<i>13.817.114</i>	<i>41.798.440</i>
<b>2</b>	<b>DESPESES FUNCIONAMENT</b>	<b>111.800.000</b>	<b>11.627.118</b>	<b>22.561.218</b>	<b>15.671.563</b>	<b>28.559.487</b>	<b>78.419.386</b>
641	Inversions en mobiliari i estris	15.000.000	0	0	115.066	5.331.234	5.446.300
64	<i>Inversions en mobiliari i estris</i>	<i>15.000.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>115.066</i>	<i>5.331.234</i>	<i>5.446.300</i>
651	Inversions equip. proc. informació	2.500.000	0	0	0	0	0
65	<i>Inversions equip. proc. informació</i>	<i>2.500.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<b>6</b>	<b>INVERSIONS REALS</b>	<b>17.500.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>115.066</b>	<b>5.331.234</b>	<b>5.446.300</b>
<b>TOTAL</b>		<b>167.481.000</b>	<b>18.030.854</b>	<b>30.278.659</b>	<b>22.545.993</b>	<b>41.608.162</b>	<b>112.463.668</b>



ESTAT D'EXECUCIÓ DEL PRESSUPOST DE L'EXERCICI 1997 A 31/12  
LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES

Execució per articles i conceptes

Codi	Capítols	Ppt. definitiu (1)	Obligacions reconegudes (2)	Pagaments liquids (3)	Pendent pagament (4)-(2)-(3)	Estat execució (5)-(2)-(1)
112	Personal eventual	6.000.000	5.993.370	5.993.370	0	(6.630)
113	Funcionaris	20.071.000	13.310.906	13.310.906	0	(6.760.094)
114	Laboral fixe	2.000.000	1.963.974	1.963.974	0	(36.026)
115	Laboral eventual	2.000.000	1.890.264	1.890.264	0	(109.736)
11	<i>Sous i salaris</i>	<i>30.071.000</i>	<i>23.158.514</i>	<i>23.158.514</i>	<i>0</i>	<i>(6.912.486)</i>
121	Seguretat social	8.000.000	5.947.852	5.439.468	508.384	(2.052.148)
12	<i>Cotitzacions socials</i>	<i>8.000.000</i>	<i>5.947.852</i>	<i>5.439.468</i>	<i>508.384</i>	<i>(2.052.148)</i>
131	Altres despeses socials	100.000	0	0	0	(100.000)
13	<i>Altres despeses socials</i>	<i>100.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>(100.000)</i>
141	Prestacions socials	10.000	0	0	0	(10.000)
14	<i>Prestacions socials</i>	<i>10.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>(10.000)</i>
<b>1</b>	<b>DESPESES DE PERSONAL</b>	<b>38.181.000</b>	<b>29.106.366</b>	<b>28.597.982</b>	<b>508.384</b>	<b>(9.074.634)</b>
221	Arrendament de béns	900.000	721.071	588.932	132.139	(178.929)
222	Reparació i conservació de béns	1.100.000	1.025.907	965.387	60.520	(74.093)
223	Subministraments	500.000	56.425	52.896	3.529	(443.575)
224	Comunicacions	3.000.000	2.238.023	1.968.260	269.763	(761.977)
225	Treballs realitzats altres empreses	6.000.000	5.196.923	4.430.392	766.531	(803.077)
226	Primes d'assegurances	200.000	167.081	167.081	0	(32.919)
227	Material d'oficina	3.600.000	2.299.956	2.234.708	65.248	(1.300.044)
228	Despeses diverses	49.500.000	33.870.089	26.213.290	7.656.799	(15.629.911)
22	<i>Treballs i subministraments</i>	<i>64.800.000</i>	<i>45.575.475</i>	<i>36.620.946</i>	<i>8.954.529</i>	<i>(19.224.525)</i>
231	Dietes i locomoció	5.960.000	5.950.706	5.327.800	622.906	(9.294)
232	Altres indemnitzacions	41.040.000	41.035.353	36.470.640	4.564.713	(4.647)
23	<i>Indemnitzacions</i>	<i>47.000.000</i>	<i>46.986.059</i>	<i>41.798.440</i>	<i>5.187.619</i>	<i>(13.941)</i>
<b>2</b>	<b>DESPESES FUNCIONAMENT</b>	<b>111.800.000</b>	<b>92.561.534</b>	<b>78.419.386</b>	<b>14.142.148</b>	<b>(19.238.466)</b>
641	Inversions en mobiliari i estris	15.000.000	7.946.679	5.446.300	2.500.379	(7.053.321)
64	<i>Inversions en mobiliari i estris</i>	<i>15.000.000</i>	<i>7.946.679</i>	<i>5.446.300</i>	<i>2.500.379</i>	<i>(7.053.321)</i>
651	Inversions equip. proc. informació	2.500.000	1.642.281	0	1.642.281	(857.719)
65	<i>Inversions equip. proc. informació</i>	<i>2.500.000</i>	<i>1.642.281</i>	<i>0</i>	<i>1.642.281</i>	<i>(857.719)</i>
<b>6</b>	<b>INVERSIONS REALS</b>	<b>17.500.000</b>	<b>9.588.960</b>	<b>5.446.300</b>	<b>4.142.660</b>	<b>(7.911.040)</b>
<b>TOTAL</b>		<b>167.481.000</b>	<b>131.256.860</b>	<b>112.463.668</b>	<b>18.793.192</b>	<b>(36.224.140)</b>



**ESTAT D'EXECUCIÓ DEL PRESSUPOST DE L'EXERCICI 1997 A 31/12**  
**LÍQUIDACIÓ DEL CONCEPTE 228. DESPESES DIVERSES**

**Execució per concepte i subconceptes**

Codi	Capítols	Ppt. definitiu (1)	Obligacions reconegudes (2)	Pagaments liquids (3)	Pendent pagament (4)=(2)-(3)	Estat execució (5)=(2)-(1)
228.2	Publicitat i propaganda	6.000.000	2.467.784	2.467.784	0	(3.532.216)
228.4	Atencions protocolàries i representatives	3.000.000	1.776.823	988.563	788.260	(1.223.177)
228.5	Reunions i conferències	1.500.000	0	0	0	(1.500.000)
228.7	Publicacions Institucionals	30.000.000	19.157.955	14.852.010	4.305.945	(10.842.045)
228.8	Altres despeses	2.000.000	3.454.721	2.554.041	900.680	1.454.721
228.9	Altres Projectes Institucionals	7.000.000	7.012.806	5.350.892	1.661.914	12.806
228	<i>Despeses diverses</i>	<i>49.500.000</i>	<i>33.870.089</i>	<i>26.213.290</i>	<i>7.656.799</i>	<i>(15.629.911)</i>



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
PRESSUPOST 1997

RESUM PER CAPITOLS  
(milers de pessetes)

ESTAT D'INGRESSOS

Capitols	Pressupost Inicial	Modificacions	Pressupost Definitiu
0 Resultes d'Ingressos	0	41.524	41.524
III Taxes i altres ingressos	2.000	0	2.000
IV Transferències corrents	147.181	0	147.181
IV Ingressos patrimonials	800	0	800
VII Transferències capital	5.000	0	5.000
<b>Total Ingressos</b>	<b>154.981</b>	<b>41.524</b>	<b>196.505</b>

ESTAT DE DESPESES

Capitols	Pressupost Inicial	Modificacions	Pressupost Definitiu
0 Resultes de Despeses	0	29.024	29.024
I Despeses de personal	38.181	0	38.181
II Compra béns corrents	111.800	0	111.800
VI Inversions reals	5.000	12.500	17.500
<b>Total Despeses</b>	<b>154.981</b>	<b>41.524</b>	<b>196.505</b>

SITUACIÓ ECONÒMICA PREVISTA

Capitols	Inicial	Modificacions	Definitiu
Total Ingressos	154.981	41.524	196.505
Total Despeses	154.981	41.524	196.505
Diferència	0	0	0



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
PRESSUPOST INICIAL 1997

ESTAT D'INGRESSOS

Classificació Econòmica	Import Concepte	Total Article	Total Capitol
300 Venda de publicacions	2.000.000		
30 PREUS PÚBLICS		2.000.000	
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS			2.000.000
400 Transferències corrents Pressupost 1997	147.181.000		
40 DE LA GENERALITAT VALENCIANA		147.181.000	
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS			147.181.000
502 Interessos de depòsits	800.000		
50 INTERESSOS		800.000	
5 INGRESSOS PATRIMONIALS			800.000
700 Transferències capital Pressupost 1997	5.000.000		
70 DE LA GENERALITAT VALENCIANA		5.000.000	
7 TRANFERÈNCIÈS DE CAPITAL			5.000.000
TOTAL ESTAT D'INGRESSOS	154.981.000	154.981.000	154.981.000



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
PRESSUPOST INICIAL 1997

ESTAT DE DESPESES

Classificació Econòmica	Import Concepte	Total Article	Total Capitol
112 Personal eventual	6.000.000		
113 Funcionaris	20.071.000		
114 Laboral fixe	2.000.000		
115 Laboral eventual	2.000.000		
11 SOUS I SALARIS		30.071.000	
121 Seguretat Social	8.000.000		
12 COTITZACIONS SOCIALS		8.000.000	
131 Altres Despeses Socials	100.000		
13 ALTRES DESPESES SOCIALS		100.000	
141 Prestacions Socials	10.000		
14 PRESTACIONS SOCIALS		10.000	
1 DESPESES DE PERSONAL			38.181.000
221 Arrendament de béns	1.000.000		
222 Reparació i conservació de béns	1.000.000		
223 Subministraments	500.000		
224 Transports i comunicacions	3.000.000		
225 Treballs realitzats per altres empreses	6.000.000		
226 Prima d'assegurances	200.000		
227 Material d'oficina	3.600.000		
228 Despeses diverses	49.500.000		
22 TREBALLS, SUBMINISTRES		64.800.000	
231 Dietes, locomoció i trasllat	5.000.000		
232 Altres indemnitzacions	42.000.000		
23 INDEMNITZACIONS DELS SERVEIS		47.000.000	
2 COMPRA DE BÉNS CORRENTS			111.800.000



Classificació Econòmica	Import Concepte	Total Article	Total Capitol
641 Adquisició 64 INVERSIONS MOBILIARI I MOBLATGE	4.000.000	4.000.000	
651 Adquisició 65 INVERSIONS INFORMÀTICA	1.000.000	1.000.000	5.000.000
6 INVERSIONS REALS			
TOTAL ESTAT DE DESPESES	154.981.000	154.981.000	154.981.000



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
MODIFICACIONS 1997

ESTAT D'INGRESSOS

Classificació Econòmica	Import Concepte	Total Article	Total Capitol
300 Venda de publicacions	221.755		
30 PREUS PÚBLICS		221.755	
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS			221.755
0 RESULTES D'INGRESSOS EXER. 1995	221.755	221.755	221.755
300 Venda de publicacions	806.581		
30 PREUS PÚBLICS		806.581	
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS			806.581
400 Transferències corrents Pressupost 1996	26.045.000		
40 DE LA GENERALITAT VALENCIANA		26.045.000	
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS			26.045.000
700 Transferències capital Pressupost 1996	750.000		
70 DE LA GENERALITAT VALENCIANA		750.000	
7 TRANSFERÈNCIES CAPITAL			750.000
0 RESULTES D'INGRESSOS EXER. 1996	27.601.581	27.601.581	27.601.581
CAIXA PRESSUPOSTÀRIA A 31/12/96			13.700.780
TOTAL MODIFICACIONS INGRESSOS	41.524.116	41.524.116	41.524.116



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
MODIFICACIONS 1997

ESTAT DE DESPESES

Classificació Econòmica	Import Concepte	Total Article	Total Capitol
121 Seguretat Social	504.516		
12 COTITZACIONS SOCIALS		504.516	
1 DESPESES DE PERSONAL			504.516
224 Transports i comunicacions	78.474		
225 Treballs realitzats per altres empreses	237.036		
227 Material d'oficina	184.896		
228 Despeses diverses	6.734.004		
22 TREBALLS, SUBMINISTRES		7.234.410	
231 Dietes, locomoció i trasllat	80.195		
23 INDEMNITZACIONS DELS SERVEIS		80.195	
2 COMPRA DE BÉNS CORRENTS			7.314.605
651 Inversions equip. proc. informació	574.000		
65 INVERSIONS EQUIP. INFORMACIÓ		574.000	
6 INVERSIONS REALS			574.000
0 RESULTES DESPESES EXER. 1996	8.393.121	8.393.121	8.393.121



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
MODIFICACIONS 1997

ESTAT DE DESPESES

Classificació Econòmica	Import Concepte	Total Article	Total Capitol
APLICACIÓ SUPERÀVIT EXER. 1996:			
641 Adquisició	11.000.000		
64 INVERSIONS MOBILIAI I ESTRIS		11.000.000	
651 Adquisició	1.500.000		
65 INVERSIONS INFORMÀTICA		1.500.000	
6 INVERSIONS REALS			12.500.000
TOTAL APLICACIÓ SUPERÀVIT 1996	12.500.000	12.500.000	12.500.000
SUPERÀVIT 1996 PENDENT APLICAR			20.630.995
TOTAL MODIFICACIONS DESPESES	41.524.116	41.524.116	41.524.116



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
PRESSUPOST REFÓS 1997

ESTAT D'INGRESSOS

Classificació Econòmica	Pressupost Inicial	Modifica.	Pressupost Definitiu
0 RESULTES D'INGRESSOS	0	41.524.116	41.524.116
300 Venda de publicacions	2.000.000	0	2.000.000
30 PREUS PÚBLICS	2.000.000	0	2.000.000
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS	2.000.000	0	2.000.000
400 Transferències corrents Pressupost 1997	147.181.000	0	147.181.000
40 DE LA GENERALITAT VALENCIANA	147.181.000	0	147.181.000
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	147.181.000	0	147.181.000
502 Interessos de depòsits	800.000	0	800.000
50 INTERESSOS	800.000	0	800.000
5 INGRESSOS PATRIMONIALS	800.000	0	800.000
700 Transferències de capital Pressupost 1996	5.000.000	0	5.000.000
70 DE LA GENERALITAT VALENCIANA	5.000.000	0	5.000.000
7 TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	5.000.000	0	5.000.000
TOTAL ESTAT D'INGRESSOS	154.981.000	41.524.116	196.505.116



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
PRESSUPOST REFÓS 1997

ESTAT DE DESPESES

Classificació Econòmica	Pressupot Inicial	Modifica.	Pressupost Definitiu
0 RESULTES DE DESPESES		29.024.116	29.024.116
112 Personal eventual	6.000.000	0	6.000.000
113 Funcionaris	20.071.000	0	20.071.000
114 Laboral fixe	2.000.000	0	2.000.000
115 Laboral eventual	2.000.000	0	2.000.000
11 SOUS I SALARIS	30.071.000	0	31.071.000
121 Seguretat Social	8.000.000	0	8.000.000
12 COTITZACIONS SOCIALS	8.000.000	0	8.000.000
131 Altres Despeses Socials	100.000	0	100.000
13 ALTRES DESPESES SOCIALS	100.000	0	100.000
141 Prestacions Socials	10.000	0	10.000
14 PRESTACIONS SOCIALS	10.000	0	10.000
1 DESPESES DE PERSONAL	38.181.000	0	38.181.000
221 Arrendament de béns	1.000.000	0	1.000.000
222 Reparació i conservació de béns	1.000.000	0	1.000.000
223 Subministraments	500.000	0	500.000
224 Transports i comunicacions	3.000.000	0	3.000.000
225 Treballs realitzats per altres empreses	6.000.000	0	6.000.000
226 Prima d'assegurances	200.000	0	200.000
227 Material d'oficina	3.600.000	0	3.600.000
228 Despeses diverses	49.500.000	0	49.500.000
22 TREBALLS, SUBMINISTRES	64.800.000	0	64.800.000
231 Dietes, locomoció i trasllat	5.000.000	0	5.000.000
232 Altres indemnitzacions	42.000.000	0	42.000.000
23 INDEMNITZACIONS DELS SERVEIS	47.000.000	0	47.000.000
2 COMPRA DE BÉNS CORRENTS	111.800.000	0	111.800.000



Classificació Econòmica	Pressupost Inicial	Modifica.	Pressupost Definitiu
641 Adquisició	4.000.000	11.000.000	15.000.000
64 INVERSIONS MOBILIARI	4.000.000	11.000.000	15.000.000
651 Adquisició	1.000.000	1.500.000	2.500.000
65 INVERSIONS INFORMÀTICA	1.000.000	1.500.000	2.500.000
6 INVERSIONS REALS	5.000.000	12.500.000	17.500.000
TOTAL ESTAT DE DESPESES	154.981.000	41.524.116	196.505.116



CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA  
PRESSUPOST 1997

CONCEPTE 228. DESPESES DIVERSES

Classificació Econòmica	Import Subconcepte	Total Concepte
228.2 Publicitat i propaganda	6.000.000	
228.4 Atencions protocolàries i representatives	3.000.000	
228.5 Reunions i conferències	1.500.000	
228.7 Publicacions Institucionals	30.000.000	
228.8 Altres Despeses	2.000.000	
228.9 Altres Projectes Institucionals	7.000.000	
228 Despeses diverses		49.500.000



11. PROPOSTA DE RESOLUCIÓ DE LES CORTS  
VALENCIANES ENCOMANANT UN DICTAMEN  
SOBRE LA LLENGUA



## SOBRE EL DICTAMEN DE LA LENGUA

El día 17 de setembre de 1997 el Molt Honorable President de la Generalitat Valenciana es va dirigir per carta al President del CVC i pel seu interès reproduïm:

"En mi intervención parlamentaria dentro del debate sobre el Estado de la Comunidad, tuve el honor de anunciar a los representantes del pueblo valenciano, en ejercicio de mis competencias, que iba a encomendar al Consejo Valenciano de Cultura, que ejerza la tarea estatutaria y funcional de velar por la defensa de los valores lingüísticos valencianos, y que dictamine sobre esta cuestión, desde su imparcialidad asentada, tanto en fundamentos científicos como históricos, utilizando los mecanismos que legalmente se ajustan a su propia naturaleza jurídica.

Las Cortes valencianas a instancias de tal comunicación han aprobado por amplia mayoría una propuesta de resolución respaldando esta iniciativa.

Es obvio que el Consejo que con tanta eficacia preside, tiene entre sus competencias la de velar por la defensa y promoción de los valores lingüísticos y culturales valencianos, de acuerdo con la ley de creación de dicha Institución.

Pero es cierto sin embargo, que nunca hasta ahora se ha caracterizado por realizar un papel relevante en cuanto a la cuestión lingüística se refiere. Sin duda por no ser requerido para ello. Por lo cual le solicito que en aras al interés general, el Consejo se ocupe de esta cuestión, dictaminando sobre la misma con los medios y plazos que estime oportunos y necesarios.

Tengo la seguridad, que la difícil pero necesaria tarea que le encomendamos, de velar y dictaminar sobre nuestro valor máspreciado, la lengua valenciana, contribuirá decisivamente, a alcanzar los puntos de encuentros que nuestra sociedad requiere.

El pueblo valenciano así lo reclama y así lo espera de tan reconocida institución.

Cordialmente,"

Eduardo Zaplana

El mateix dia 17, el Molt Excel·lent President de les Corts Valencianes, Hector Villalba i Chirivella li remetia al President del CVC un escrit on adjuntava la Resolució 217/IV que pel seu interès reproduïm:

"El Pleno de las Cortes Valencianas, en sesión celebrada el día 17 de septiembre de 1997, ha debatido la propuesta de resolución subsiguiente al Debate de Política General previsto en la Ley de la Generalitat Valenciana 6/1995, que modifica, entre otros, el artículo 50 de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, de Gobierno Valenciano, sobre emisión por el Consell Valencià de Cultura de dictámenes respecto de las cuestiones lingüísticas, presentada por los grupos parlamentarios Popular, Socialista, Nacionaliste Unió Valenciana y por el grupo Mixto, y por el grupo parlamentario Esquerra Unida-Els Verds sólo a efectos de tramitación.

Finalmente, de acuerdo con lo establecido en el apartado número 4 de la Resolución 2/III de la Presidencia sobre procedimiento parlamentario para el Debate de Política General, ha aprobado la siguiente:



## RESOLUCIÓN

Las Cortes Valencianas en función de la iniciativa presentada en el debate de Política General acuerdan que el Consell Valencià de Cultura, institución que forma parte de la Generalitat Valenciana y que por ley tiene atribuida la defensa y promoción de los valores lingüísticos y culturales valencianos, dictamine, asentado tanto en fundamentos científicos como históricos, mediante los mecanismos que se ajusten a su naturaleza jurídica, respecto de las cuestiones lingüísticas."

El secretario primero,  
Martín Quirós Palau

El presidente,  
Hector Villalba Chirivella

A partir del mes d'octubre s'inicien els treballs plenaris i de comissió per no sols interpretar la Resolució de les Corts, sinó també per començar a elaborar un pla de treball essent conscients que en desembre anava a produir-se la renovació d'onze membres del CVC.

*CONVERSACIONES MANTENIDAS EN RELACIÓN AL TEMA DE LA LENGUA  
DEMÁS ASUNTOS QUE AFECTAN A LA INSTITUCIÓN.*

**23 de septiembre:**

D. Francisco Gomar  
D. Eduardo Primo Yúfera

**25 de septiembre:**

Arzobispo

**3 de octubre:**

Grupo Parlamentario Izquierda Unida-Els Verds  
Lo Rat Penat

**8 de octubre:**

D. Pedro Ruiz, Rector de la Universidad de Valencia  
Federación de Escuelas en Valenciano  
D. Rafael Ferrando, Presidente Confederación de Empresarios.

**10 de octubre:**

Joventut Valencianista

**14 de octubre:**

D. Vicente Alapont y Dña. Amparo Ramón, Presidente y Vicepresidenta del Colegio de Médicos.

**17 de octubre:**

D. Fernando Romero, Rector de la Universidad Jaume I de Castellón.

**20 de octubre:**

12'00 h.: D. Ramón Cerdà Garrido, Presidente del Cercle d'Empresaris.

**21 d'octubre:**

11'00 h.: D. Albert Taberner, Nova Esquerra

**23 d'octubre:**

12'00 h.: José Sánchez Adell, Presidente Societat Castellonenca de Cultura



**25 d'octubre:**

17'00 h.: Institut d'Estudis Catalans.

**Dimecres 19 de novembre:**

11'00 h.: Sindicat de treballadors de l'Ensenyament del P.V.

12'00 h.: Mesa per l'Ensenyament del Valencià.

12'30 h.: Juan García Sentandreu i José Manuel Ricard del G.A.V.

13'30 h.: President de la Societat Valenciana de Psicologia.

Valencia, 20 de novembre de 1997



## SESSIONS DE CONSULTA A INSTITUCIONS I ENTITATS VALENCIANES DINS DEL PLA PER A L'ELABORACIÓ DEL DICTAMEN DEL CVC SOBRE QÜESTIONS LINGÜÍSTIQUES

### Sessions amb universitats:

- 1 Universitat de València. Estudi General
- 2 Universitat Jaume I, de Castelló de la Plana
- 3 Universitat d'Alacant
- 4 Universitat Miguel Hernández, d'Elx
- 5 Universitat Politècnica de València

### Sessions amb entitats culturals d'àmbit valencià:

- 6 Lo Rat Penat
- 7 Real Academia de Cultura Valenciana
- 8 Fundació Huguet
- 9 Societat Castellonenca de Cultura
- 10 Fundació Ausias March

### Sessions amb entitats culturals comarcals:

- 11 Institut de Cultura Juan Gil-Albert
- 12 Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta
- 13 Centre d'Estudis Contestans
- 14 C.E.I.C. Alfons el Vell
- 15 Institut d'Estudis Comarcals de l'Horta Sud
- 16 Associació Borrianenca de Cultura

### Altres entitats:

- 17 Consell Episcopal
- 18 Consell Jurídic Consultiu
- 19 Síndic de Greuges
- 20 Fundació Miguel Hernández
- 21 Institut d'Estudis Valencians
- 22 Asociación para la Defensa de los Intereses Alicantinos
- 23 Associació Cultural Cardona Vives
- 24 Associació d'Escriptors en Llengua Valenciana
- 25 Taula Valenciana d'Autors Teatral
- 26 Associació Cultural Amics de la Real Academia de Cultura Valenciana
- 27 Comité per a la Promoció Lingüística i Cultural de l'Idioma Valencià
- 28 Patronato Histórico Artístico Cultural d'Elig
- 29 Grup Cultural Illicita Regne de Valencia
- 30 Amunt el Cor

Desembre, 1997



## 12. ASSISTÈNCIA A PLENS I COMISSIONS

**MEMBRES QUE FORMEN PART ACTUALMENT DEL CONSELL**

**VALENCIÀ CULTURA**

President:	Molt Il·lustre Sr. D. Santiago Grisolia
Vicepresident:	Il·lustre Sr. D. Manuel Bas Carbonell
Secretari:	Il·lustre Sr. D. José María Morera Buelti
Vocals:	Il·lustre Sr. D. Vicente Aguilera Cerni
	Il·lustre Sr. D. Vicent Alvarez Rubio
	Il·lustre Sr. D. Ricardo Bellveser Icardo
	Il·lustre Sr. D. Josep Boronat Gisbert
	Il·lustre Sr. D. Xavier Casp Vercher
	Il·lustre Sr. D. Amadeu Fabregat Mañes
	Il·lustre Sra. D <sup>a</sup> . Pilar Faus Sevilla
	Il·lustre Sr. D. Enrique García Asensio
	Il·lustre Sr. D. Luis García Berlanga
	Il·lustre Sr. D. Jordi García Candau
	Il·lustre Sr. D. Amando García Rodríguez
	Il·lustre Sr. D. Emili Marín Soriano
	Il·lustre Sr. D. Justo Nieto Nieto
	Il·lustre Sr. D. Luis Prades Perona
	Il·lustre Sr. D. Leopoldo Peñarroja Torrejón
	Il·lustre Sr. D. Rafael Ramos Fernández
	Il·lustre Sr. D. Ramón de Soto Arándiga
	Il·lustre Sr. D. Ferran Torrent Llorca

**Sessions Plenaries:**

10 Gener (Ple Extraordinari Oriola)  
28 Gener  
25 Febrer  
10 Març (Ple Extraordinari)  
25 Març  
29 d'Abril  
25 Juny (Palau Generalitat)  
22 Juliol  
29 Setembre (Ple Extraordinari)  
30 Setembre  
8 d'Octubre  
30 d'Octubre (Ple Castelló de la Plana)  
11 Novembre  
27 Novembre (Ple Alacant)  
17 Desembre (Ple València)  
22 Desembre

<b>MEMBRES</b>	<b>PRESENCIES</b>	<b>ABSÈNCIES</b>	<b>JUSTIFIC.</b>	<b>NO JUSTF.</b>
Vicente Aguilera Cerni	9	7	6	1
Vicent Àlvarez Rubio	16			
Manuel Bas Carbonell	15	1	1	
Ricardo Bellveser Icardo	13	3	3	
José Boronat Gisbert	15	1	1	
Xavier Casp Vercher	12	4		
Amadeu Fabregat Mañes	8	8	8	
Pilar Faus Sevilla	12	4	4	
Enrique García Asensio	10	6	6	
Luis García Berlanga	13	3	3	
Jordi García Candau +	10	6	4	2
Amando García Rodríguez	11	5	5	
Santiago Grisolia	16			
Emili Marín Soriano	15	1	1	
José M <sup>a</sup> Morera Buelti	16			
Justo Nieto Nieto	2	14	11	3
Leopoldo Peñarroja Torrejón +	14	2	2	
Luis Prades Perona	16			
Rafael Ramos Fernández	11	5	5	
Ramón de Soto Arándiga	13	3	2	1
Ferran Torrent i Llorca	12	4	4	

+ Consellers que s'incorporen al CVC en el Ple d'Oriola (10/Gener/1997).

*Sessions de Govern:*

14 Gener  
4 Febrer (Css. Extraordinària)  
11 Febrer  
11 Març  
15 d'Abril  
13 Maig  
24 Juny  
9 Juliol  
16 Setembre  
14 d'Octubre  
16 d'Octubre (Css. Extraordinària)  
11 Novembre  
24 Novembre (Css. Ext. Ponència Lingüística)  
9 Desembre  
17 Desembre (Css. Ext. P. Lingüística)

<i>MEMBRES</i>	<i>PRESENCIES</i>	<i>ABSÈNCIES</i>	<i>JUSTIFIC.</i>	<i>NO JUSTF.</i>
Vicent Àlvarez i Rubio	13	2	2	
Manuel Bas Carbonell	15			
Ricardo Bellveser Icardo	6	9	9	
Xavier Casp Vercher	15			
Santiago Grisolia *	15			
José Morera Buelti	15			
Ferran Torrent i Llorca	13	2	2	

**Sessions de Llegat Històric i Artístic:**

14 Gener  
11 Febrer  
11 Març  
15 d'Abril  
13 Maig  
1 Juliol  
16 Setembre  
6 d'Octubre  
11 Novembre  
9 Desembre

<b>MEMBRES</b>	<b>PRESENCIES</b>	<b>ABSÈNCIES</b>	<b>JUSTIFIC.</b>	<b>NO JUST.</b>
Vicente Aguilera Cerni	9	1	1	
Vicent Àlvarez i Rubio (-)	2	3	3	
Manuel Bas Carbonell	9	1	1	
José Boronat Gisbert	9	1	1	
Xavier Casp Vercher	10			
Pilar Faus Sevilla	10			
Emili Marín Soriano	10			
Leopoldo Peñarroja Torrejón (+)	7	2	2	
Luis Prades Perona	10			
Rafael Ramos Fernández	10			
Ferran Torrent i Llorca (+)	6	3	3	

(-) Conseller que abandona la Comissió de l'1 de Juliol.

(+) Consellers que s'incorporen a la Comissió de l'11 de Febrer

*Sessions de Promoció Cultural*

28 Gener  
 25 Febrer  
 25 Març  
 29d'Abril  
 27 Maig  
 25 Juny  
 22 Juliol  
 22 Setembre  
 31 d'Octubre  
 24 Novembre  
 18 Desembre

<i>MEMBRES</i>	<i>PRESENCIES</i>	<i>ABSÈNCIES</i>	<i>JUSTIFIC.</i>	<i>NO JUSTF.</i>
Vicent Àlvarez i Rubio (-)	5			
Manuel Bas Carbonell	10	1	1	
Ricardo Bellveser Icardo	11			
José Boronat Gisbert	11			
Xavier Casp Vercher	10	1	1	
Amadeu Fabregat Mañes	8	3	3	
Pilar Faus Sevilla	8	3	3	
Enrique García Asensio	6	5	5	
Luis García Berlanga (++)	7			
Jordi García Candau (+)	8	2	1	1
Amando García Rodríguez	8	3	2	1
Santiago Grisolia (Pte. CVC)	2			
Emili Marín Soriano	11			
Leopoldo Peñarroja Torrejón (+)	2	8	8	
Rafael Ramos Fernández	8	3	3	
Ramón de Soto Arándiga	8	3	3	

(-) *Conseller que abandona la Comissió en el 27 Maig.*

(+) *Consellers que s'incorporen a la Comissió en el 25 Febrer*

(++) *Conseller que s'incorpora a la Comissió en el 27 Maig.*

*Sessións Jurídica i d'Interpretació Reglamentària:*

30 d'Abril

26 Juny

17 Juliol

<i>MEMBRES</i>	<i>PRESENCIES</i>	<i>ABSÈNCIES</i>	<i>JUSTIFIC.</i>	<i>NO JUSTF.</i>
Vicent Àlvarez i Rubio	3			
José Boronat Gisbert	2	1		1
Jordi García Candau	1	2	2	
Emili Marín Soriano	3			
José Morera Buelti	2	1	1	

*Sessions de les Ciències*

15 Gener  
12 Febrer  
12 Març  
2 Maig  
14 Maig  
2 Juliol  
17 Setembre  
9 Desembre

<i>MEMBRES</i>	<i>PRESENCIES</i>	<i>ABSÈNCIES</i>	<i>JUSTIFIC.</i>	<i>NO JUSTF.</i>
Ricardo Bellveser Icardo	7	1	1	
José Boronat Gisbert	8			
Pilar Faus Sevilla	8			
Amando García Rodríguez	6	2	1	1
Santiago Grisolia (+)	6			
Justo Nieto Nieto (++)		5	3	2
Ramón de Soto Arándiga	5	3	3	

(+) *Conseller que s'incorpora a la Comissió en Març*

(++) *Conseller que s'incorpora a la Comissió en Maig.*

*Sessions de les Arts*

20 Gener  
17 Febrer  
20 Març  
21 d'Abril  
19 Maig  
21 Juliol  
23 Setembre  
21 d'Octubre  
11 Desembre

<i>MEMBRES</i>	<i>PRESENCIES</i>	<i>ABSÈNCIES</i>	<i>JUSTIFIC.</i>	<i>NO JUSTF.</i>
Vicente Aguilera Cerni	7	2	2	
Ricardo Bellveser Icardo	8	1	1	
Amadeu Fabregat Mañes	8	1	1	
Pilar Faus Sevilla (+) (Oyente)	3	5	5	
Enrique García Asensio	2	7	7	
Luis García Berlanga	7	2	2	
Jordi García Candau (+)	6	2	2	
Santiago Grisolia (Pte. CVC)	2			
Emili Marín Soriano	8	1	1	
José Morera Buelti	9			
Luis Prades Perona	9			
Ramón de Soto Arándiga	5	4	3	1

(+) *Consellers que s'incorpora a la Comissió en el 17 Febrer*



## 13. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS



Molt Honorable Senyor President:

Una vez más, de acuerdo con la ley fundacional del Consell Valencià de Cultura, es específicamente nuestra función elaborar y elevar al Consell de la Generalitat Valenciana una Memoria Anual en la cual, además de exponer las actividades durante el ejercicio de 1997, se recojan las observaciones o recomendaciones pertinentes para la defensa y promoción de la lengua y cultura valencianas en cualquiera de sus manifestaciones.

Uno de los objetivos principales de esta institución, en vinculación directa con su función asesora y consultiva, es ser un centro de diagnóstico y estimulación cultural de nuestra comunidad. Y este objetivo se cumplirá desarrollando proyectos dirigidos a consolidar nuestro conocimiento de la realidad cultural valenciana en todos sus aspectos y nuestra vinculación a sus agentes, tanto oficiales como privados. Y, al mismo tiempo, robustecer la comunicación de nuestro organismo con las restantes instituciones de la Generalitat. Por lo tanto el Consell Valencià de Cultura, dado su específico carácter institucional, de origen estatutario, y su papel como alta referencia de las políticas culturales, debería orientarse preferentemente a establecer una colaboración permanente con las



Cortes Valencianas, a las que se encuentra especialmente vinculado. Por lo tanto, propondremos a las Cortes Valencianas la creación de alguna comisión conjunta de trabajo, con reuniones periódicas para la proposición de proyectos conjuntos que, en cada caso, podrían encargarse a comisiones temporales creadas ex profeso.

Nuestro principal objetivo será fortalecer las comisiones de trabajo del Consell Valencià de Cultura, a las que ciertamente corresponde llevar el mayor peso, no suficientemente apreciado, de nuestras actividades. Es fundamental que consigamos establecer espacios de trabajo propios de cada comisión, y ello se conseguirá agilizando sus relaciones mutuas y su colaboración en proyectos conjuntos, vía subcomisiones o ponencias concretas.

Estos proyectos serán tareas de todos, y su creación y desarrollo puede ser el objeto de planes semestrales, y el primero de estos planes debería contemplar algunos de los proyectos en los que ya hemos pensado con anterioridad y que, en su día, por la elaboración del dictamen sobre el valenciano nos aconsejó aplazar. Continuemos con la impulsión de un museo marítimo, ya contemplado en el protocolo firmado por la Presidencia de la Generalitat Valenciana y la Presidencia del C.V.C. en junio de 1997. No es el único de nuestros objetivos eventuales, pero si debería de ser el primero, ya que en cierta forma se ha empezado ya a trabajar en el mismo.



El presente y más en el futuro inmediato cultura debe entenderse en su sentido más amplio, lejos debe quedar la artificial división de Snow de las dos culturas. Así, en palabras de Brenner, es tan importante leer y conocer el Quijote como la teoría de la evolución.

Por eso, el Consell Valencià de Cultura en sus inicios estimuló una serie de iniciativas importantes, tales como la Primera Reunión de Cooperación Internacional sobre el Genoma Humano, o la la sugerencia de crear un museo de las ciencias. No obstante, y por una serie de circunstancias, en parte debido a la ubicación física del C.V.C en un local poco adecuado provocó un letargo progresivo debido en gran medida a la ausencia de interés por la comunidad en solicitarnos informes.

Un revulsivo importante y una clara demostración del potencial del C.V.C ha sido el reciente dictamen sobre la lengua, donde los consellers, sin excepción, han trabajado con brío y generosidad ejemplares. Ahora, la nueva Academia de la Lengua debe ser la entidad de mayor rango en cuanto a la lengua. Es por tanto importante redefinir y programar el futuro del C.V.C.

Dado el talento y el esfuerzo demostrado en la realización de dictamen sobre la lengua, el C.V.C. debe abordar grandes temas, con énfasis especial en la ciencia y en la tecnología. Sin ser excluyentes, y para empezar, propondríamos estudiar



como temas de trabajo posibles:

1.- Publicar un libro donde se recojan los trabajos de investigación que publicó en distintas revistas el eminente historiador del derecho valenciano Arcadi Garcia, exmiembro del CVC, recientemente fallecido. También, alrededor de sus investigaciones realizar un seminario.

2.- Analizar lo que hay, en el sentido más amplio de la cultura, extendiéndolo a los centros científicos, para poder aconsejar bien. Ello serviría para la posible recomendación de nuevos centros y, especialmente, para potenciar los mejores centros de investigación existentes.

3.- Proponer un convenio de colaboración con la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Valencia para realizar dos seminarios de estudios sobre temas trascendentes para la cultura valenciana:

- a) Influencia de Valencia en la cultura europea a través de la imprenta. Se invitarían a representantes de otras ciudades europeas vinculadas históricamente con la imprenta.
- b) Estudiar las nuevas tecnologías en materia de comunicación y su influencia en el desarrollo de la cultura valenciana en el momento actual.



4.- Reforzar la investigación de los productos valencianos, y de la tecnología existente, facilitando la innovación a través de la conexión de la investigación y la industria.

5.- Convendría extender la promoción del futuro Museo Marítimo con la creación de un Centro de Biología Marina del Mediterráneo, parecido y en conexión con la Estación Zoológica de Nápoles, creada hace más de 100 años. Debería preocuparse, entre otros objetivos, por la ecología mediterránea, y proteger las especies marinas. Ello serviría para recuperar enlaces históricos que nunca debieron perderse.

6.- Recomendar la creación de un gran centro de Biología Molecular. Éste serviría como centro de una red, con los grupos ya existentes, y conectado con el Museo de las Ciencias. Esta nueva estructura debería desarrollar tecnología punta.

Lo más importante, con todo, de esta memoria, es que no es más que un momento en un proceso. Porque el Consell Valencià de Cultura está lleno de futuros proyectos, algunos de ellos ya anunciados, y es seguro que esos proyectos llenarán otras memorias en años sucesivos. Siempre hay, y siempre habrá, mucho por hacer por nuestra cultura. Y el Consell Valencià de Cultura espera continuar presente en cada ilusión, en cada nuevo proyecto de progreso cultural de nuestra comunidad. Muchas gracias.